Lipaxúhu Xtamacatzinín San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuinán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquinínalh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi "titum nahuiliy lata lácu titaxtunit." Chuná tláhualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakatáksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuinicanit y chuná nataluloka pi xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún "Xamigo Dios", pero xamaktum para huintí chuná xlimapacuhuicán xtacuhuiní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtacanajlatcán huantu xtakalhiniy cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuiy o xcalimaxtuy "Xamigo Dios".

1 Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactitumiputún,

2 chuná cumu la quincalitachuhuinanitán
huantu luu man taucxilhnít lata lácu titzucuchá,
y acalistán xlacán na tzúculh taliakchuhuinán
eé tachuhuín porque xtacatziy pi xlicána huantu
xtalichuhuinán.
3 Aquit na luu lihuana cputzananit y ckalhas-
quininanit xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata
lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clac-
puhuán pi nactzokniyán y nacmalactituminiyán
putum huantu quitaxtunit nac xlatámat Quimpu-
chinacán,
4 laqui nachuná huix nacatziya lihuana huantu
aya limakalhchuhuinicanita.

Chatum ángel an macatzininán pi nalacachín Juan Bautista

5 Pus lanchú nacuaniyán lácu luu minitanchá
eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxni
Herodes gobernador xuanit nac Judea, na acxni
xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá
xcatatapeksiy makapitzín cura huantu makán
quilhtamaxcú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat
Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xu-
anit amá huanti luu xapulh cura xuanicán Aarón.
6 Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánalh
nac xlacatín Dios y xtalaktzaksamánalh huak tlan
natamakantaxtiy xlimapeksín Quimpuchinacán,
xlicana luu tlan xtacatziy.
7 Xlacán ni xtakalhiy xcamán, xahuachí luu xlac-
xtumcán xchatiycán aya xtakolumánalh.

8 Maktum quilhtamacú acxni lákchalh lata lácu
natalakachixcuhuinán amakolh cura antanícu

xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén.

9 Y cumu luu chuná xtalismaninit cura natamacán suerte laquí natacatziy xatícu nalakchán laquí pulh natanuy y nalakachixcuhuinán, pus huata huá lákchalh Zacarías natanuy antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laquí antá nalhcuyuy ciensus.

10 Lihuán clhcuma ciensus xamakapitzín xlilhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín.

11 Y caj xamaktum xángel Quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pi antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu clhcuma ciensus.

12 Acxni Zacarías úcxilhli amá ángel pécualh y niaj para xcatziy túcu natlahuay.

13 Pero ángel chiné huánilh:

—Ni capécuanti Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel ámaj malakatuncuhuiy chatum actzu skata y huix nalimapacuhuiya Juan.

14 Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamakapitzín xlilhuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín,

15 porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlacatín Dios. Xlá ni catíhualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitlihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán.

16 Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhakaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pi xman huá Dios nakaxmatkoy y

chuná xlacán natalipahuamparay.
17 Amá minkahuasa Juan napulaniy
Quimpuchinacán huantu mima, y nachuná
nakalhíy xtalacapastacni chú xlitlihueke
huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laqui
nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán
xanatlatni laqui natapaxquiy xcamancán, y
huanti luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá
nacamasiyuniy lácu natakalhakaxmatninán
huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná
xlá nacamakalhchuhuiniy cristianos laqui
chacatziya natakalhkalhiy Quimpuchinacán
huanti namín.
18 Zacarías kalhásquilh amá ángel:
—¿Pero lácu chú naclicatziy para xlicana huantu
quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná
quimpuscat na aya tzicaná.
19 Amá ángel chiné kálhtilh:
—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma
Dios, xlá quimacaminit laqui nactachuhuinanán
y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín.
20 Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus
huix lanchú pímpat kokona, y nilay catichuhuí-
nanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuani-
nitán y nalacachín minkahuasa.
21 Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan anta-
ncu xlakachixcuhuinancán, xlilhuhua cristianos
xtakalhimánalh laqui nataxtuyachi Zacarías, pero
xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála xtax-
tumachi nac pusiculan.
22 Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonit y nilay
xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xca-
kalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacá-

tzilh amakolh cristianos pi max tzanká túcu xlimalacahuanicanit nac xpulacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.

23 Acxni lákchalh quilhtamacú lata tamakátzilh xtascujutcán lilakachixcuhuínat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xcachiquín nac xchic.

24 Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxnitiyá tzúculh maklhcatziy pi niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni ncu alh; y xlá chiné xlacpuhuán:

25 “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán lanchú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel macatzininán pi nalacachín Jesús

26 Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum cachiquín xuanicán Nazaret cxapulataman Galilea

27 laqui naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat aya xlikalhtinit José laqui natatamakaxtoka; amá José na xlitalakapasni xuanit xamakán rey David.

28 Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánilh:

—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján.

29 Acxni María úcxilhli ángel xlá xlicana cacs lilacáhua lata tu xlixakatlima, y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima.

30 Pero ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuanti porque Dios lacsacnitán
laquí namakantaxtiya huantu xlá laclhcahuilinit.
31 Huix lanchú pímpat kalhkalhiya chatum actzu
skata, y acxni nalacachín huix nalimapacuhuiya
Jesús.
32 Xlá luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac
xlakstipancán cristianos y luu namininiy nalita-
pacuhuiy Xkahuasa Dios huanti luu lanca xlaca-
tzúcut. Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu
la xamakán xlitalakapasni rey David,
33 laquí namapeksinán nac xlicalanca
xpulataman Israel canecxnicahuá quilhtamacú,
xahuachí xlimapeksín necxni catilákputli nac
caquilhtamacú.

34 María kalhásquilh amá ángel:

—¿Pero lácu chú luu naquitaxtuy porque aquit
nitiı ctahui chixcú?
35 Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán y xlitlihueke Dios
naakmiliyán cumu lá puclhni, pus huá xpalacata
amá kahuasa huanti nalacachín xla Dios nahuán y
luu Xkahuasa Dios nalimapacuhuicán.
36 Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na
namalakatuncuhuiy chatum actzu skata masqui
aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi
xlá nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xli-
akchaxán papá lata niaj sacstu lama.
37 Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios
nilay catitamákxtekli para ni nakantaxtuy.

38 Acxnitiyá María chiné huá:

—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catláhualh Dios nac quilatámat lata huantu huix quihuaninita.

Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

39 Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh nac xapulataman Judea hasta nac aktum cachiquín huantu xuilachá nac casipijni.

40 Acxni chalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlilh xtapuxnímit Isabel,

41 y acxni káxmatli Isabel pi xakátlilh María tuncán maklhcátzilh pi tasakálilh cskata nac xpulacni y lákchilh xlitlihueke Espíritu Santo.

42 Y palha chiné huá:

—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín!

43 ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzí Quimpuchiná?

44 Porque caj la ckáxmatli pi quixakatli, amá quiskata caj lata paxúhualh tasakálilh nac quimpulacni.

45 Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla xtachuhuín huantu huanín; pus luu xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.

46 Acalistán María na chiné tzúculh chuhuinán:

Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;

47 chinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huanti quimaakaputaxtiná.

48 Porque xlá quiucxilhlacachiniṯ aquit koxuta
liṃaxken xtasaṃua,
hasta la lanchú eé quilhtamacú xliḥuak cristianos
naquintaliḥchuhuiṇán lácu Dios xliḥcana qui-
maxquiniṯ lanca tapaxuhuán.
49 Porque Dios huantiṯ lanca xlacatzúcut laclanca
liḥcácniṯ tascújut tlahuaniṯ nac quilatámat.
¡Luu xliḥcana piṯ xman huá tlan catziy xtapuhuán!
50 Ankalhiná nacalakalhamán huantiṯ luu xliḥcana
akstitum taleṃputún xlatamatcán nac xla-
catín.
51 Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá cat-
lahuaniṯ,
y huantiṯ luu laclanca y lactaliṗahu xtaliṯaxtuy xlá
camakatlajakolh y camaactzuhuikolh.
52 Y nachuná huantiṯ luu lactaliṗahu mapeksi-
nanín na camaactzuhuikolh,
y huata huantiṯ nitu xkasatcán xtahuaniṯ lactali-
pahu catláhualh.
53 Huantiṯ lakliṃaxkenín xtatzincsniṃánalh xlá
camáxquilh huantu xlacán xtamaclacas-
quimánalh,
y huantiṯ lacrrico camaklhtikolh huantu xtakalhiy
y caj chunatá camácalh.
54 Camaktáyalh xcamanán xalac Israel porque
xcalacsacniṯ natascujniy,
y necxni chunatá camákxtekli huata juerza cala-
kalhámalh.
55 Porque chuná xcaliṯayaniniṯ Abraham chu
xamakapitzín lakmakán quiliṯalakapas-
nicán,

ticamalacnúnilh xlacata nacaucxilhlacachán huanti xlitalakapasnicán Abraham caneçxni cahuá quilhtamacú.

56 Max cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnímit Isabel y acalistán María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachín

57 Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Isabel natatatlay y malakatuncúhuilh actzu skata.

58 Xlihuak huanti xlitalakapasni chu huanti xtalacatzunín acxni tacátzilh lácua Quimpuchinacán xlakalhamanit y xmaxquinit chatum cskata xlacán taquilakapaxiálhnalh y acxtum tatapaxúhualh.

59 Litzimá áncalh circuncidartlahuacán ámá skata chuná cumu lá xtalismaninit judíos xtatlahuay xlakahuasán, y nachuná xtalimapacuhuiputún cumu la huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlat.

60 Pero xtzí chiné huá:

—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.

61 Pero makapitzín cristianos tahuánilh:

—¿Túcu xlacata chuná nalimapacuhuiya minkahuasa, pus nipara chatum militalakapasni chuná huanicán?

62 Pero cumu Zacarías akatapa y koko xuanit caj tzúculh tamacahuaniy acxni xtakalhasquimánalh túcu xlá xlimapacuhuiputún actzu kahuasa.

63 Zacarías squilh pitzu páklhat laqui antá natzoknún, y antá chiné tzóknulh: “Tamá kahuasa nalitapacuhuiy Juan.” Y xliputum cristianos huanti antá xtalayánalh luu cacs talacáhua acxni tacátzilh putum huantu xkantaxtuma.

64 Acxnitiyá ạmá quilhtamacú cáxlalh csịmákạt
Zacarías y tlạn chuhuịnampá y tzúculh lakachix-
cuhuịy Dios.
65 Xlịhuạk cristianos huạntị antá lacatzú xta-
huilạ́nalh cacs xtalịlacahuán porque nị xtaaka-
tạksa ạmá huạntụ xquịtaxtuma, y xlịcạlanca nac
ạmá xpụlatamạn Judea huạk xlịchuhuịnancán
lạta lácu xlacachinịt ạmá skata.
66 Pụtum huạntị xtacatzịy lácu quịtaxtunịt xtzu-
cuy talacapạstaca y chiné xtalịchuhuịnán:
—¿Túcu cahuá nalịtaxtuy eé actzụ kahuasa?
Huá chuná xtalịhuán porque xlịcạna xtasiyuy
lácu Quimpụchinacán csiculanạtlahuama ạmá
skata.

Zacarías pạxcatcatzịniy huạntụ tlahuanịt Dios

67 Espíritu Santo akchipanikọlh xtalacapạstacni
Zacarías huạntị xtlạt ạmá skata y chuná xlá tzú-
culh chuhuịnán cumu lá Espíritu Santo xmạlacpu-
huạnịma, y chiné huá:
68 Canẹcxnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpụ-
chinacán Dios huạntị xmạnhuá lịpạhua-
nạ́hu aquinín xalac Israel,
porque chú xlá quincạucxilhlacachinịtán aquinín
xcamanạ́n lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n.
69 Xlá niaj makạs aya amajá macamín chạtum luu
talịpạhu chixcú huạntị tlạn naquincạmạka-
pụtaxtịyạ́n,
ạmá chixcú huạntị namín xlịtalakapasni nahuán
rey David huạntị nạchuná scujninịt nac xla-
támạt.
70 Pus hasta lạta makạsá quilhtamacú chuná talị-
chuhuịnanịt

ąmąkǫlh profetas huąnti xlá ticąlácsacli ląquị naquincąhuaniyąn,
71 pị xlịcąna naquincąlakmąxtuyąn nac xlakstị-
pąncán huąnti quincąsịtzịniyąn,
y xlịpacs huąnti nị quincąucxilhputunąn.
72 Pus ląnchú Dios mąkantaxtịnịt huąntu tíhua
pị juerza nacąlakalhamán xalakmakąn quilịtala-
kapasnicán,
y nịpara maktum catipątzánkąlh pị cątątlahuanịt
aktum talacąxlán.
73 Porque Dios timąlacnúnilh xamakąn quilịtala-
kapasnicán Abraham
huąntu ląnchú juerza mąkantaxtịma.
74 Xlá tihuánilh Abraham pị naquincąlakmąx-
tuyąn aquinín judíos nac xlakstịpąncán
huąnti quincąsịtzịniyąn,
ląquị chuná tląn xmąn huá naclịmacuaniyąhu y
nịtị catilacapuhuaníhu,
75 y nąchuná ląquị canecxnicahuá akstịtum nalị-
latamąyąhu xlịmąpeksín,
y chuná tląn nalịmacuaniyąhu xmąnhuá Quim-
pụchinacán.
76 Chịnchú huix koxutá actzụ quinkahuasa, pímpąt
lịtaxtuya lanca xprofeta Quintlątícán Dios,
porque huix pụlanitịlhaya nahuán ąmá Quimpụ-
chinacán huąnti namín ląquị huix nacąxtla-
huaniya xtiji.
77 Porque huix nacąmącatzịniya huąnti luu cąlac-
sacnịt Dios
pị lakchąnịttá quilhtamacú acxnị nacąmątzankẹ-
nanicán xtaląkalhịncán
y ląquị chuná tląn natamąakapụtaxtịy xlịstac-
nicán.

78 Porque xlicana Dios quincapaxquiyán y quincalakalhamanán,
pus namacaminachá nac akapún chatum huanti litaxtuy cumu la xtaxkáket chichiní huanti namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú nac quilatamatcán.
79 Laqui xlihuak huanti xtalaktzankatayaniittá,
y huanti talamánalh nac xacapucsua,
xlá nacamalacatzuhuiy antanícu huí taxkáket,
y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstitum.
80 Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapastacni. Acalistán acxni cstacnittá xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu nitu staca y na niticu lama cristianos, y acxni lákchalh quilhtamacú xlá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén
(Mateo 1.18-25)

1 Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xuí chatum gobierno nac Roma xuanicán Augusto, luu mapeksínalh laqui nalay aktum censo y natatatzoktanuy xlihuak cristianos huanti xlá xcamapeksiy.
2 Huá umá censo luu huacu pulh tlahuacanit acxni Cirenio gobernador xuanit nac Siria.
3 Chatunu cristianos xliánat xuanit nac xcachiquincán antanícu xtatapeksiy laqui antá natatatzoktanuy nac censo.

4 Pus huá xpalacata José tácaxli nac Nazaret,
umá pulataman xtapeksiy nac Galilea, y alh nac
aktum actzu cachiquín xuanicán Belén xmuni-
cipio Judea y antanícu xlacachinit rey David,
porque tamá José xlitalakapasni xuanit xamakán
rey David, pus na anta xtapeksiy nac Belén.
5 José lacxtum táalh María huá amá tzumat
huanti aya xlikalhtinit pi natatamakaxtoka, pero
chú xlá niaj sacstu xlama.
6 Y luu acxni antá xtalamananchá nac Belén
lákchalh quilhtamacú lata María namalakatuncu-
huinán.
7 Cumu ni xtamaclanit xanícu natalaktuncu-
huiy nac mesón huata antá malakatuncúhuilh
amá xkahuasa antanícu xcamanucán takalhín, y
lipáchilh páhuit y antá taráminilh nac xpuhuay
cahuayu.

Xángeles Dios an caxakatliy makapitzín pastores

8 Lacatzú nac Belén nac calakuán xtalaktun-
cuhuimánalh makapitzín xmaktakalhnacán bor-
regos nac catuhuán.
9 Caj xamaktum catasiyúnilh chatum xángel
Quimpuchinacán y xlicalanca antanícu xtahuilá-
nalh tasíyulh xtaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán
luu lan tapécualh.
10 Pero amá ángel chiné cahuánilh:

—Ni capecuántit porque cmimán cahuaniyán
aktum tachuhuín huantu lan nalipaxuhuayátit
huixinín chu xliputum lacchixcuhuín huanti
tahuilánalh nac caquilhtamacú.
11 Pus lanchú nac Belén antanícu xcachiquín
xuanit amá xamakán rey David lacáchilh Cristo

huạnṭi luu xlịcạna Mimpụchinacán huạnṭi nacạ-
mạakapụtaxṭiyạ́n.
12 Y lạquị huixinín luu lacatancs nacạnajla-
yạ́tit huạntụ ccạhuanimạ́n antá namạnoklhuyạ́tit
actzụ skata taramịcanịt nahuán nac xpụhuạy
cahuạyu y lịpạchịcanịt xpạ́huịt.
13 Caj lịpuntzú lhụhua makapitzín lịtúm ángeles
xalac akapụ́n támilh antanícu xlacán xtahuilạ́nalh
y luu lịpạxúhu tzúculh taquilhtlịy, xtalakachixcu-
huịmạ́nalh Dios, chiné xtaquilhuamạ́nalh:
14 ¡Camạxquíhu cạ́cnịt Dios huạnṭi huilachá nac
akapụ́n!
Nạchuná uú nac cạquilhtamacú caánalh tapạxu-
huạ́n nac xlakstịpạncán cristianos huạnṭi
xlá cạlacsacnịt nacạlakmạxtuy.
15 Acxnị taankọlh ángeles nac akapụ́n, ạmạkọlh
xmaktakalhnanín borregos chiné tzúculh talạ-
huaniy:
—Lạlịhuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilhạ́hu
túcu chí mat kantaxtunịt huạntụ quincạquịmạca-
tzịnịchín Quimpụchinacán.
16 Y ạmạkọlh lacchixcuhuín lạlịhuán táalh y caj
puntzú táchạlh, y xlịcạna taúcxilhli María chu José
xạhua ạmá actzụ skata pị xlịcạna antá xmá nac
xpụhuạy cahuạyu.
17 Acxnị xlacán taúcxilhli pị xlịcạna, pus xlacán
tzúculh talịchuhuịnán huạntụ ángeles xcạhuaninịt
lạta lácu xlacachinịt ạmá skata.
18 Amạkọlh cristianos huạnṭi takáxmatli cacs
talịlacáhua huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́nalh.
19 Nạchuná María luu huạk xlacapạstacma
huạntụ xkantaxtuma, y huạk xmạquíma nac
xnacú.

20 Acalistán amakolh xmaktakalhnanín borregos tatáspitli antanícu xlacán xtaminitanchá, xtacacninanimánalh y nachuná xtapaxcatcatzinimánalh caj xpalacata cumu xlicana huak chuná xquitaxtunit huantu xcahuaninit ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

21 Litzimá áncalh circuncidartlahuacán amá actzu kahuasa y acxni limapacuhuíca xtacuhuiní Jesús porque ángel chuná xuaninit María acxni tzumatcú xlama.

22 Acxni takátzilh quilhtamacú lata lácu xuí xlimapeksín Moisés xlacata acxni nalacachín chatum skata calenícalh Dios aktum lilakachixcuhuin laqui chuná nachekemakán xtzí huantu xlixcajualanit uú xala caquilhtamacú. Laqui na natamakantaxtiy huantu xtalismaninit pus nachuná tatláhualh José chu María táalh nac xacachiquín Jerusalén y na táleelh amá actzu kahuasa laqui namacamaxquicán Quimpuchinacán nac lanca pusiculan antá.

23 Huá chuná talitláhualh porque nac xlimapeksín Dios chiné tatzoknit: “Amá kahuasa huantí luu pulh nalacachín xlá Dios nalipulhcacán.”

24 Pus ni lhuhua huantu xlacán táleelh caj xmanhuá actzú huantu natalilakachixcuhuinán chuná cumu la talhcanit nac xlimapeksín Dios naleenicán para tantiy canaspun osuchí tantiy paloma.

25 Na acxni amá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chatum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlan xcatziy y luu akstitum xlama y

xmanhuá Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkalhima amá quilhtamacú lata lácu Dios namacamín huanti nalakmaxtunún nac xapulataman Israel. Espíritu Santo xuí nac xlatámat Simeón

26 y huá xlá xmacatzininit pi xlá ni catínilh hasta caní luu man xlakastapu naliucxilha amá Cristo huanti Dios namacamín laqui nacalakmaxtuy.

27 Maktum quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuánilh xlacata caalh nac lanca pusiculan, y acxnitiyá amá quilhtamacú acxni amá actzu kahuasa Jesús xliminca nit nac Jerusalén laqui nachuná natatlahuaniy Dios huantu xlá xlacasquín cumu la xtalhcanit nac xlimapeksín Moisés.

28 Acxni Simeón úcxilhli amá actzu kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhuiy Dios, chiné xquilhuama:

29 Quintlaticán Dios, chú aya tlan lipaxúhu naquimacamastaya masqui cacnilh,

porque huix aya makantaxtinita lanchú huantu timalacnuni eé koxutá limaxken mintasacua.

30 Aquit luu xlicana man quilakastapu cliucxilhnit huanti huix macaminita laqui nacalakmaxtuy

31 xlihuak cristianos canihua xalanín huanti natalipahuán.

32 Huá umá kahuasa litaxtuy cumu la taxkáket huanti nacamakskoniy xlihuak cristianos huanti ni talakapasán,

laqui chuná nacacninanicán amakolh mincamanán xalac Israel huanti huix calacsacnita.

33 José y María luu cacs xtakaxmatmąnalh
huąntu Simeón xquilhuama xpąlacata ąmá skata.
34 Y Simeón cąsiculanątláhualh, y acalistąn
chiné huánilh xtzí ąmá skata:
—María, eé actzu minkahuasa lipulhcącanit xla-
cata lhuhua huąnti uú xalac Israel natalakmakán
y chuná natalilaktzankąy, pero nąchuna litúm
lhuhua huąnti natalipąhuán y chuná xlacán nata-
laktaxtuy.
35 Chuná natalitasiyuy chątunu ąchątunu cris-
tianos lácu talacapąstacnán nac xnacujcán; pero
huąnchú tu huix milacata luu lanca talipuhuąn
nahuán porque chuná ámaj quitaxtuniyąn cumu
lá aktum espada huąntu namąlaktaxtikoy milis-
tacni.
36 Ną antá xlaya nac lanca pusiculan chątum
puscąt huąnti ną luu xakatąksa xtalacapąstacni
Dios, umá puscąt xuanicán Ana; xtląt xuanicán
Fanuel, umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum
cąchiquín huąntu xmąquilhtzuquinit ąmá xam-
akąn chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xu-
anit, acxni luu tzumątcú xuanit xlá titamakáx-
tokli, luu tląn aktujún cąta tąlatámąlh xtąkolú,
pero xlá nilh y chunatá cąta caj sacstu xlama.
37 Chú aya xlema tątipuxamatąti cąta ląta
xnimakancanit y ankalhiná xan nac pusiculan
mąsqui cącuhuiní chu cątzisa xlakachixcuhuiy
Quimpuchinacán Dios y ankalhín xkalhxteknín y
xkalhtahuakaniy Dios.
38 Ną acxnitiyá chilh Ana antanícu xlacán xtala-
yąnalh y ną tzúculh pąxcatcatziniy Dios caj xpąla-
cata ąmá skata. Acalistąn canihuá lątanícu xcąmą-
noklhuy huąnti xtakalhimąnalh lácu Dios nacą-

lakmạxtuy xcamanạ̄n xalac Jerusalén huá tuncán
xcạlīxakatlīy ạmá actzụ skata Jesús.

Jesús tạtaspitcán nac Nazaret

39 Y acalīstạ̄n lạ tamạkantaxtīkọlh huạntụ
xlacán xtalīsmanīnīt cumu lạ xtalhcạnīt nac
xlīmạpeksīn Dios xlacán lạlīhuán tataspitpá nac
Nazaret huạntụ xmạpeksīy Galilea porque antá
xalá xtahuanīt.
40 Y ạmá actzụ kahuasa lạlīhuán xlacacatzīma y
skala xuama porque Dios csiculanạtlahuama.

Jesús tamakxtekạchá nac lanca xapụsiculan Jerusalén

41 Xtlạt Jesús xạhua xtzí luu chuná xtalīsmanīnīt
xtaạn cạta cạ́ta nac Jerusalén lạquī natalakachix-
cuhuīnán nac xapạxcua taakspuntzạlīn.
42 Pus acxnī Jesús mạkátzīlh xakcụtiy cạta
pụtum táalh antá chuná lạ xtalīsmanīnīt.
43 Acxnī lạ sputkọlh pạxcua xlacán lạlīhuán
tatáspitli pero Jesús tamakxtekchá nac Jerusalén y
María nī xcatzīy nīpara José.
44 Pus cumu xlīhuạk cristianos xtataspitmạ́-
nalh nac xcạchiquīncán xlacán xtalacpuhuán pī
mạx antá xmakmima Jesús nac xlakstīpạncán
cristianos, tantacú talītlạ́hualh pero cạkọtanụ́n
acxnī tapútzalh y takalhásquilh huạntī xlītalaka-
pasnicán chu huạntī xtạlacatzujcán,
45 nīpara chạtum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu
nī tamácla huata lạlīhuán tataspitpá nac Jerusalén
lạquī antá nataputzayạchá.
46 Xlīaktutu quilhtamacú lạta xtaputzamạ́nalh
acxnī taquīmáclalh antá xlá xlahui nac lanca

pusiculan xcatakalhchuhuinama xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huantu xlacán xtacatziputún.
47 Xliputum huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín luu xlicana cacs xtalilacahuán porque xlicana xkalhiy lanca liskalala, xahuachí huantu xkalhasquincán luu tancs xkalhtinán.
48 Antá talákchalh xtzí Jesús chu xtlat, luu cacs talacáhua caj xpalacata huantu xtaucxilhmánalh, pero xtzí chiné huánilh:

—Tata, ¿túcu xpalacata la eé chuná quilalitlahuayáhu? Chí xlá mintlat chu aquit ccaputzatlahuanán porque ccamaklihuamán chicá para túcu lánilh clacpuhuamanáhu aquinín.

49 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Pero ¿túcu chú xquilaliputzamanáhu? ¿Lácu pi ni catziyátit pi aquit huá naclitaakatzankey xtascújut quintlat?

50 Pero xlacán ni taakátaksli huantu xlá cakálhtilh.
51 Xlá ni aklhuhuátnalh y lalihuán catatáspitli y cataminchá nac Nazaret. Latachá túcu xlimapeksicán xlá huak xcakalhakaxmata. Pero María huak xmaquima nac xnacú huantu xquitaxtunima nac xlatámat amá actzu kahuasa.
52 Jesús lalihuán cstacma xahuachí xkalhima tlan talacapastacni y Dios csiculanatlahuama, y nachuná cristianos luu xtalipaxuhuay porque xlá xkalhiy xatlán xtalacapastacni.

3

Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

1 Acxni aya xlema xliakcuquitzis cata lata
xuí ligobernador nac Roma lanca mapeksiná
Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanit nac
Judea, chinchú xlá Herodes gobernador xuanit
nac Galilea, xtaFelipe gobernador xuanit nac
Iturea chu nac Traconite, y chinchú xlá Lisanias
gobernador xuanit nac Abilinia,
2 na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni Anás
chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanit
nac Jerusalén laqui natascujniy Dios, na acxnitiyá
nimakas quilhtamacú Dios macatzínilh huantu
xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxni xlá antá
xlamachá nac desierto.
3 Y chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachi-
quín huantu xtahuilánalh lacatzú nac xquilhtún
kalhtuchoko huanicán Jordán, y xlá xcaliakchu-
huinanima cristianos y xcahuanima pi natalak-
paliy xalixcájnit xlatamatcán y natatakmunuy
laqui chuná tlan nacamatzankenanicán xtalaka-
lhincán.
4 Huá chuná likantáxtulh huantu xtzoknit nac
xlibro profeta Isaías acxni chiné huá:
Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné
huan:
"Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín
Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji huantu statua.
5 Lata nícu taponkananit huak natacaxtumiy,
y nachuná antanícu huilakolh kestín huak naca-
ponkacán,
y antanícu talhkahuinit tiji huak namatancsayátit,

y nạchuná antaníсu nị cạxtum huạk namạcạxtu-
pịyạ́tit.
6 Y chuná xlịcạlanca cạquilhtamacú nacatzịcán pị
huí laktáxtut huạntụ mạstạy Dios.”
7 Luu lhụhua cristianos xtalakmín Juan lạquị
natataakmunuy, y makapitzín chiné xlá xcạ-
huaniy:
—¡Huixinín luu xtạchuná lapạ́tit cumu lạ ta-
lay ạmạkọlh laclịxcájnit xcananín lụhua acxnị
tatzucuy tatzạlaniy lhcúyạt acxnị cạxkoyumạ́calh!
¿Tícu chú cạmạcatzịnín para caj lạ nataakmunu-
yạ́tit aya tlạn napụtaxtuyạ́tit ạmá lanca tapạtín
huạntụ Dios nacạmacaminiyán?
8 Huata tụ tlạn nahuán pero akstịtum calata-
pạ́tit lạquị chuná stalanca nalịtasiyuyạ́tit pị xlị-
cạna aya lakpalịnịtátit xalịxcájnit mintalacapạs-
tacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanạ́tit pị
cumu xlịtalakapasni Abraham huixinín nịlay túсu
caticạakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit;
pus para huixinín huá lịpạhuanạ́tit, aquit laca-
tancs ccạhuaniyán pị ụmạkọlh chíhuix Dios tlạn
nacạlịmạxtuy xlịtalakapasni Abraham para lacas-
quín.
9 Dios cạlịpụlhcạyán cumu lạ akatum quihui,
xlá aya chạcatzịya chipanịt xhacha lạquị nacạtan-
cạmịy ạmạkọlh quihui huạntụ niaj tụ lịmacuán.
Porque akatum quihui huạntụ nị lacuán tahuacay
xtahuácat tancạmịcán y mạpụcán nac lhcúyạt.
10 Acxnị takáxmatli eé tachuhuín lhụhua cris-
tianos huạntị chiné takalhásquilh:
—¿Túсu chịnchú aquinín quilịtlahuatcán?
11 Y Juan chiné xcạkalhtịy:

—Huanti kalhiy mactiy xtamaknu catáilh mactum huanti nitucu kalhiy nipara mactum; y huanti akataxtunima huantu huama pus catahua huanti nitucu kalhiy huantu nahuay.

12 Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtamatajinán impuestos na támilh laqui na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquinín quilitlahuatcán?

13 Juan chiné cahuánilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calacatzalátit limapeksín.

14 Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quilitlahuatcán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhiy chatum chixcú ni afuerza camaklhtítit, xahuachí ni cacamakeklhátit; nachuna litúm nitu caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor caliparxcatcatzitittá huantu camaxquicanátit.

15 Cumu xlihuak cristianos xtakalhkalhimánalh amá quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuayu max Juan Bautista huá Cristo.

16 Juan chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chúchut ccaliakmunumán, pero niaj makas quilhtamacú mima chatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca

xlacatzúcut ni̱ xachuná aquit, pus aquit ni̱para tz-
inú quimini̱niy nacli̱taxtuy xtasa̱cua nacuán la̱qui̱
nacxcutniy xatasíhu xtu̱xu̱hua.
17 Xlá aya li̱huana̱ lacapa̱stacni̱t lácu naca̱ma̱-
pajpitziy cristianos, chuná xlá naca̱tlahuay cumu
la̱ a̱má huanti̱ cha̱catzi̱ya chipani̱t xli̱lacsunucán
xtrigo la̱qui̱ namakaniy xapalhma, y acxni̱ aya
lacsunuko̱ni̱t nahuán y a̱má xlakstu xatalhtzi trigo
antá nama̱qui̱y nac xchic, y a̱má xapalhma antá
nama̱pu̱y nac lhcúya̱t huantu̱ ne̱cxni lakmixa.

18 Y na̱chuná lhu̱hua makapitzí̱n tachuhuí̱n
huantu̱ Juan xca̱li̱xakatli̱y a̱ma̱ko̱lh cristianos
la̱qui̱ chuná nataakata̱ksa a̱má xasa̱sti tama̱ca-
tzi̱ní̱n lácu Dios xca̱ma̱lacnu̱nima xtapá̱xqui̱t y
tla̱n naca̱lakma̱xtuy.
19 Pero milh maktum quilhtamacú acxni̱ Juan
tamacnú̱calh nac pu̱la̱chi̱n caj xpa̱lacata cumu xlá
li̱huánilh a̱má gobernador xuanicán Herodes pi̱
ni̱tlá̱n la̱ a̱má xta̱hui Herodías xpusca̱t xta̱Felipe
y na̱chuná li̱huánilh xli̱hua̱k huantu̱ xlá ni̱tlá̱n
xtlahuani̱t.
20 Pero a̱má Herodes ni̱para tzinú
kalhakáxmatli huantu̱ huánilh, huata xlá
tlahualhcú huantu̱ ni̱tlá̱n porque caj la̱ta
makasí̱tzi̱lh ma̱tamacnu̱ní̱nalh nac pu̱la̱chi̱n Juan
Bautista.

Taakmunuy Jesús
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

21 Maktum quilhtamacú acxni̱ Juan nia̱ xtamac-
nu̱cán nac pu̱la̱chi̱n y acxni̱ lhu̱hua cristianos

xcạakmunuma, Jesús nạ lákmilh lạquị nạ nataak-
munuy; y acxnị taakmunukọlh tzúculh kalhta-
huakaniy Dios. Caj xamaktum taláquịlh akapún
22 y Espíritu Santo tạctachi nac xokspún cumu
lạ actzụ paloma xlacata huạk naucxilhcán y
takáxmatli aktum tachuhuín huạntụ minchá nac
akapún y chiné huá:
—Huix Quinkahuasa huạntị luu cpạxquịyán,
luu cpạxuhuay caj milacata.

Xatapụtlekén lạta huạk xalakmakán xlịtalakapasni Jesús
(Mateo 1.1-17)

23 Jesús xkalhịy puxamacáhu cạta acxnị mạtzú-
quịlh xtascújut. Cumu xpuhuancán pị huá xtlạt
xuanịt José xlá xcạkalhịy xalakmakán xlịtalaka-
pasni y chiné xcạhuanicán: Xtlạt José xuanicán Elí,
24 xtlạt Elí xuanicán Matat, xtlạt Matat xuanicán
Leví, xtlạt Leví xuanicán Melqui, xtlạt Melqui xu-
anicán Jana, ạmá xtlạt Jana xuanicán José,
25 xtlạt José xuanicán Matatías, eé xtlạt Matatías
xuanicán Amós, xtlạt Amós xuanicán Nahum, xtlạt
Nahum xuanicán Esli, xtlạt Esli xuanicán Nagai,
26 xtlạt Nagai xuanicán Maat, xtlạt Maat xu-
anicán Matatías, xtlạt Matatías xuanicán Semei,
xtlạt Semei xuanicán José, xtlạt José xuanicán
Judá,
27 xtlạt Judá xuanicán Joanán, xtlạt Joanán xu-
anicán Resa, xtlạt Resa xuanicán Zorobabel, xtlạt
Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlạt Salatiel xu-
anicán Neri,
28 xtlạt Neri xuanicán Melqui, xtlạt Melqui xu-
anicán Adi, xtlạt Adi xuanicán Cosam, xtlạt Cosam
xuanicán Elmadam, xtlạt Elmadam xuanicán Er,

29 xtlạt Er xuanicán Josué, xtlạt Josué xuanicán
Eliezer, xtlạt Eliezer xuanicán Jorim, xtlạt Jorim
xuanicán Matat,
30 xtlạt Matat xuanicán Leví, xtlạt Leví xuanicán
Simeón, xtlạt Simeón xuanicán Judá, xtlạt Judá xu-
anicán José, xtlạt José xuanicán Jonán, xtlạt Jonán
xuanicán Eliaquim,
31 xtlạt Eliaquim xuanicán Melia, xtlạt Melia
xuanicán Mainán, xtlạt Mainán xuanicán Matata,
xtlạt Matata xuanicán Natán,
32 xtlạt Natán xuanicán David, xtlạt David xu-
anicán Isaí, xtlạt Isaí xuanicán Obed, xtlạt Obed
xuanicán Booz, xtlạt Booz xuanicán Salmón, xtlạt
Salmón xuanicán Naasón,
33 xtlạt Naasón xuanicán Aminadab, xtlạt Ami-
nadab xuanicán Aram, xtlạt Aram xuanicán Es-
rom, xtlạt Esrom xuanicán Fares, xtlạt Fares xu-
anicán Judá,
34 xtlạt Judá xuanicán Jacob, xtlạt Jacob xu-
anicán Isaac, xtlạt Isaac xuanicán Abraham, xtlạt
Abraham xuanicán Taré, xtlạt Taré xuanicán Na-
cor,
35 xtlạt Nacor xuanicán Serug, xtlạt Serug xu-
anicán Ragau, xtlạt Ragau xuanicán Peleg, xtlạt
Peleg xuanicán Heber, xtlạt Heber xuanicán Sala,
36 xtlạt Sala xuanicán Cainán, xtlạt Cainán xu-
anicán Arfaxad, xtlạt Arfaxad xuanicán Sem, xtlạt
Sem xuanicán Noé, xtlạt Noé xuanicán Lamec,
37 xtlạt Lamec xuanicán Matusalén, xtlạt Matu-
salén xuanicán Enoc, xtlạt Enoc xuanicán Jared,
xtlạt Jared xuanicán Mahalaleel, xtlạt Mahalaleel
xuanicán Cainán,
38 xtlạt Cainán xuanicán Enoc, xtlạt Enoc xu-
anicán Set, xtlạt Set xuanicán Adán, xtlạt Adán huá

Dios porque huá Adán xapụlh chixcú tị tláhualh.

4

Akskahuiní tạlạtzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

1 Acxnị Jesús taakmunukọlh kálhịlh xlịtlihueke
Espíritu Santo y tácạxli nac xquilhtún kalhtụchoko
huạntụ xuanicán Jordán y antá alh nac desierto
antanícu nịtị lama cristianos, porque chuná xmạ-
lacpuhuạnịma Espíritu Santo.
2 Antá xlamạchá tịpuxam quilhtamacú sacstu y
nịtụcu huáyalh, pero acxnị tzúculh tzincsa.
3 Minchá akskahuiní y tzúculh tạlạtzaksay y
chiné huánilh:
—Cumu para xlịcạna huix Xkahuasa Dios, pus
chú lạnchú catiya eé chíhuix y calịmạpeksínanti
xlacata caxtilánchahu cahuá.
4 Jesús chiné kálhtịlh:
—Nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt
nac lịkalhtahuaka chiné huan: "Nị luu caj xmạn
xtahuá catilịlatámạlh chạtum chixcú, pus nạ luu
xlacasquinca nalịlatamạy ạmá xtachuhuín Dios
huạntụ xlá lịmạpeksịy."
5 Acalịstán ạmá akskahuiní táalh nac aktum
lanca kẹstín y antá caj puntzú mạucxilhnịkọlh
xlịhuạk laclanca pụmạpeksín huạntụ tahuilánalh
nac cạtiyatni.
6 Y antá ạmá akskahuiní chiné huánilh Jesús:
—Xlịhuạk ụmá laclanca pụmạpeksín huạntụ
lạnchú ucxílhpạt aquit quimạxquịcanịt, y
nạchuná ckalhịy lịmạpeksín y tlạn nacmaca-
mạxquịy huạntị aquit chuná naclacpuhuaniy.

7 Pus para huix xquilakataquilhputa y xquilakachixcuhui cumu la mimpuchiná huak milá nahuankoy.

8 Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Huix akskahuiní luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka chiné huán: "Xmanhuá Mimpuchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu limapeksimán."

9 Y acalistanlitúm amá akskahuiní táalh Jesús nac xacachiquín Jerusalén y antá tatahuácalh nac xakstín xatorre lanca pusiculan y chiné huánilh:

—Pus para luu xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catiyátni,

10 porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan:

Dios nacamapeksiy xángeles laqui nacuentajtatlahuayán.

11 Xlacán lihuana natalichipapaxtokán xmacancán

laqui mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.

12 Jesús tuncán kálhtilh:

—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huan: "Necxni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchiná Dios laqui natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuán huantu nipara tzinú mininiyán."

13 Pus cumu amá akskahuiní niaj cátzilh túcu luu natilitlahuaniy tatzaksán Jesús pus huata mejor

caj tatampúxtulh y luu makas quilhtamacú lacatzálalh y niaj tzáksalh xlacata namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut nac Galilea (Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Acxni Jesús quitáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlicana xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo y caniihuá lacaxtum nac xlicalanca amá pulataman xlichuhuinancán xtascújut huantu xlá xcatlahuay.
15 Lata nícu xlá xchan xtanuyachá nac xpusiculancán judíos y antá xtzucuy camakalhchuhuiniy cristianos, y xliputum huanti xtakaxmatniy luu xtalipaxuhuay huantu xuan.

Jesús an nac xacachiquín Nazaret (Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16 Ni limakas quilhtamacú Jesús alh paxialhnán nac Nazaret huá amá xcachiquín antanícu xlá cstacnitanchá. Y amá quilhtamacú luu sábado acxni niticu cscuja judíos, xlá tánulh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlismaninit xtlahuay. Caj lipuntzú táyalh laquí nalikalhtahuakay xtachuhuín Dios huantu tatzoknit nac likalhtahuaka.
17 Pus maxquícalh mactum libro huantu xtzoknit profeta Isaías, y acxni malakapítzilh luu antá manóklhulh antanícu chiné tatzoknit:
18 Xespíritu Dios huí nac quilatámat,
xlá quilacsacnit laquí naccalixakatliy
huanti lakliimaxkenín amá lipaxúhu xasasti xtamacatzinín;

na luu huá quilimacaminit laquí naccahuaniy pi
huí xlaktaxtutcán huanti cumu la tachín
talamánalh caj xpalacata xtalakalhincán,
y nachuna litúm laquí naccamalacahuaniy huanti
lakatzín talamánalh,
y laquí tlan naccamalaktaxtiy huanti tapatinamá-
nalh.
19 Aquit luu quimacaminit laquí naccamakapaxu-
huay cristianos porque naccahuaniy lácu
Dios xlicana calakalhamán.
20 Acxni likalhtahuakakolh amá tachuhuín
malakachúhualh libro y macamáxquilh amá
chixcú huanti antá xmaktayaninán nac pusiculan
y culucs táhui. Pero cumu xlilhuhua cristianos
huanti antá xtahuilánalh luu cacs xtalaklacanit,
21 xlá tzúculh camakalhchuhuiniy y chiné tzú-
culh cahuaniy:
—Lanchú luu nac milacatincán kantaxtunit eé
xtachuhuín Dios huantu aquit ccalikalhtahuaka-
ninitán.
22 Lata xliputum cristianos huanti xtakaxmatni-
mánalh xtachuhuín luu xlicana xtalakatiy huantu
xlá xuan, y cacs xtalilacahuán porque amá xta-
chuhuín huantu xlá xuan luu xlicana tlan. Pero
makapitzín luu caj xtaliaklhuhuatnán y chiné xta-
lahuaniy:
—¿Lácu la eé? ¿Lácu pi ni huá tamá xkahuasa
José?
23 Jesús chiné cahuánilh amakolh lacchixcu-
huín:
—Aquit ccatziy pi chacatziya huixinín naquila-
huaniyáhu amá tachuhuín huantu chiné huan:
“Huix huanti tlan cuchinana pus na cacuchícanti

mẹcstu.” Y nạchuna lịtúm naquilạhuaniparayạ́hu: “Pus para xlịcạna cạtlahuanịta laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nạchuná catlahua uú nac mincạchiquịn.”

24 Xlá chunacú xchuhuịnama y chiné cạhuánilh:

—Luu xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị nịpara chạtum profeta huạntị lịchuhuịnama xtachuhuịn Dios luu xlịcạna lịpạhuancán nac xcạchiquịn ạmá xtachuhuịn huạntụ xlá quilhuama.

25 Xạhuachí luu caj calacapạstáctit pị nạchuná akspúlalh xamakạ́n profeta Elías acxnị uú nac quimpụlatamạncán Israel luu aktutu cạta ạítạt nịpara tzinú milh sịn y luu lạn lalh tatzíncstat nac xlịcạlanca eé pụlatamạn, y antá xtalamạ́nalh lhụhua lacchaján huạntị xcạnịmakanịt xtạkọlucán, xlacán luu lịpẹcua xtapạtịmạ́nalh porque nị xtakalhịy huạntụ natahuay,

26 pero Dios nịtụ lịmạpéksịlh Elías xlacata naán cạmaktạyay ạmạkọlh lacchaján, pus huata Dios lakmacáchạlh Elías chạtum puscạt pụnịná huạntị xuilachá nac Sarepta lacatzú nac ạmá mákat cạchiquịn huạntụ huanicán Sidón.

27 Nạchunalịtúm calacapạstáctit acxnị xlama profeta Eliseo, antalịtúm nac Israel xtalamạ́nalh lhụhua cristianos huạntị xcạkalhịy ạmá luu lịxcájnit tzitzi huanicán lepra, pero ạmá Eliseo nịpara chạtum cạmạpácsalh ạmạkọlh tạtatlanịn, pus huata xlá mạpácsalh chạtum chixcú xuanicán Naamán luu xala mákat cạchiquịn huạntụ huanicán Siria.

28 Acxnị chuná takaxmatkọlh ạmá tachuhuịn huạntụ xlá xquilhuama, ạmạkọlh cristianos

huanti xtatanumánalh nac xpusiculancán judíos luu lipecua tzúculh tasitziy.
29 Huákaj tatáyalh y tachípalh Jesús, tálelh nac xquilhapán cachiquín laqui antá natamakosuy nac talhpán y laqui chuná tlan natamakniy.
30 Pero Jesús camaktáxtulh, xlá calakstipatánulh xlilhuhua cristianos, antá caakxtekyáhualh y alh.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy xespíritu akskahuiní
(Marcos 1.21-28)

31 Acalistán Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum, eé cachiquín huá xtapeksiniy amá pulataman huanicán Galilea. Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos tajaxa xlá alh camakalhchuhuiniy nac xpusiculancán.
32 Y putum xlilhuhua cristianos huanti xtakaxmatnimánalh luu cacs xtalilacahuán porque lata túcu xlá xcalimakalhchuhuinima chuná xcahuaniy cumu la huanti xlicana kalhiy limapeksín.
33 Antanícu putum xtatamakstokniit cristianos huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín Jesús na antá xuí chatum chixcú huanti xakchipaniniit xtalacapastacni akskahuiní. Xlá chiné quilhánilh:
34 —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quilalipektanuyáhu antanícu aquinín clamanáhu? ¿Huix caj tanita quilamasputuyáhu? Catlahua litlán caquilamakxtekui y nitu caquilatlahuaníhu, porque aquit clakapasán, xahuachí aquit ccatziy pi huix huanti Dios lacsacniit laqui nascujnaniya.
35 Jesús kálhtilh amá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti, xahuachí camákxtekti tamá chixcú!

Amá akskahuiní masnóknilh un amá chixcú y licatálalh nac catiyatni y lata putum xtaucxilhmánalh mactáxtulh amá chixcú pero nipara tzinú xmatakahuinit.

36 Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:

—¿Túcuya litlihueke cahuá kalhiy xtachuhuín? Pus tamá chixcú camapeksiy xespiritucán akskahuiní y cumu xlá kalhiy litlihueke xlacán tataxtuy.

37 Lata túcuya tascújut xtlahuay Jesús caníhuá xlichuhuinancán xlicalanca nac amá pulataman.

Jesús matlantiy xputiyatzí Simón Pedro (Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

38 Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón. Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanit, y tahuánilh Jesús xlacata xlá camatlántilh.

39 Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac catutzú antanícu xlá xmá y huánilh amá tajátat xlacata camákxtekli. Y xlicana amá lhcúyat pálaj mákxtekli, amá puscat lalihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatalihuay.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlanín (Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

40 Acxni kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huanti xtahuilánalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantu xlacán xcakalhiy pero huak talimínilh antanícu xuí Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camatlantikolh.

41 Pero nạchuna lịtúm lhụhua tạtatlanín
xcạmạtlạntịy huạntị xcạakchipạnikọnịt xtalaca-
pạstacnicán akskahuiní. Makapitzín xespiritucán
akskahuininín acxnị xtamactaxtuniy chạtum
cristiano xtzucuy tacạtasay y chiné xtahuaniy:

—¡Huix Xkahuasa Dios!

Pero Jesús xcạmạquilhcacsay y nị xcạmạxquịy
quilhtamacú natachuhụinán porque xlacán xta-
catzịy pị Jesús xlịcạna huá Cristo huạntị xminịt
cạlakmạxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhụinantapụlịy xtachuhụín Dios canihuá
(Marcos 1.35-39)

42 Acxnị xkakakọlh ạmá tzịsní Jesús alh nac
xquilhapán ạmá cạchiquín antaníсu luu cạtzẹk,
pero cumu luu lhụhua cristianos huạntị xtaputza-
mánalh juerza talákchạlh antaníсu xlá xchạnịt y
luu juerza xtahuanimánalh xlacata catachókolh
antá y nị caalh ạlacatúnuj cạchiquín.

43 Pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Pero nạchuna lịtúm nạ luu xlacasquinca
aquit nacán cạlịxakatlịy xạmakapitzín cristianos
huạntị tahuilánalh nac ạlacatúnuj cạchiquín
ụmá luu lịpạxúhu xtachuhụín Dios lácu
xlá mạtzuquịputún xasạsti xtapéksịt nac
cạquilhtamacú, porque luu caj huá tamá
quintascújut quilịmacamịnịt Quintlạt.

44 Pus chuná Jesús xlatlạhuán xliakchuhụinam-
pụlay xtachuhụín Dios xlịhuạk nac xpụsiculancán
judíos huạntụ xtahuilánalh nac ạmạkọlh lactzụ
cạchiquín huạntụ xcạmạpeksịy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litlihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajununín
(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

1 Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá
xakchuhuinama nac xquilhtún pupunú huanicán
Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos
xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuay porque
xtakaxmatputún xtachuhuín Dios.
2 Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá
xtahuilánalh aktiy barco pero xpuchinacán niti
xtatajumánalh, pus xlacán xtalakachekemánalh
xtzalhcán.
3 Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá
barco xuanicán Simón y huánilh xlacata camala-
kamakátlilh tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs
táhui y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos.
4 Acxni camakalhchuhuinikolh chiné huánilh
Simón:
—Chú antanícu tlak xapulhmán huí chúchut
calipi mibarco laqui namajuyátit mintzalhcán y
nachipayátit squiti.
5 Simón chiné kálhtilh:
—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunu-
manáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix
quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nacma-
juparayáhu quintzalhcán.
6 Acxni tamájulh tzalh, lhuhua squiti
tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún
xtzalhcán caj lata xlitzinca squiti.
7 Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamakapitzín
xtasquitinaniincán huanti xtatajumánalh
nac aktumlitum barco laqui namincán

cạmaktạyacán. Xlacán lạlịhuán talịmilh xbarcucán y talịmạtzámalh squịti pạtiy barco, pero aya xtalaktzankạputún nac chúchut caj lạta xlịtzincacán.

8 Acxnị Simón Pedro úcxilhli huạntụ xtlahuanịt lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpụchiná, luu catlahua lịtlán capit porque aquit luu xlịcạna maklạkalhịná chixcú.

9 Huá chuná lịhuán porque xlá xpẹcuaxnịnịt nạchuná xạmakapitzín xcompañeros xtapẹcuanịt caj xpạlacata cumu cạlịmạlacahuánịlh aktum lanca lịcácnịt tascújut.

10 Nạchuná xtapẹcuamánalh makapitzín lịtum xtạsquịtịnanín Simón Pedro huạntị xcạhuanicán Santiago y Juan xcamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:

—Nị capẹcuántit porque chuná cumu huixinín sakajụnunátit xlacata nachipayátit squịti, lạnchú aquit naccạmạsiyuniyán lácu nacạputzayátit ạmạkọlh cristianos huạntị taaktzankạtamạnịt.

11 Amakọlh sakajụnunín acxnị talịchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú pụtum lạta túcu xtakalhịy huạk taakxtekhuílịlh y tastạlánilh Jesús.

Jesús mạpacsay chạtum chixcú huạntị xkalhịy lepraj tzitzi

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú acxnị Jesús xchạnịt nac aktum cạchiquín caj lịpuntzú chilh chạtum chixcú xlá xtajatatlay y xkalhịy aktum lịpẹcuánit tzitzi huanicán lepra. Acxnị ạmá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuịlh y lakatatzokóstalh hasta nac cạtiyatni, y chiné lịmạakatzánkẹlh:

—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani eé lixcájnit quintzitzi.

13 Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi.

14 Acalistán Jesús maakapéksilh amá chixcú laqui niticu nahuaniy lácu pacsli, pero chiné huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laqui xlá nacatziy pi niaj tu kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsa ti xkalhikoy tamá tajátat, y laqui chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsnita.

15 Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpuntumima lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús, y luu lhuhua cristianos xtalakmín laqui natakaxmatniy xtachuhuín y laqui nacamatlantiy huanti xcakalhiy tajátat.

16 Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niti lama cristianos laqui chuná xlá tlan nakalhtahuakaniy Dios.

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuhuananit
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos y na antá xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, umakolh lacchixcuhuín xtaminitanchá nac lactzu

cạchiquín huạntụ xcạmạpeksịy Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminịt xalac Jerusalén. Y caj lạta xcạmạtlạntịy tạtatlanín Jesús pus antá xlịtasiyuy xlịhuạk xlịmakatlihueke Dios.

18 Y nạ acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapụlẹmánalh pụchexni chạtum chixcú porque xlịlanca xlụntụhuananịt y nịlay xtlạhuán. Xlacán luu xtatamacnụputún nac chiqui lạquị natalịchán antanícu xuilachá Jesús.

19 Pero xlacán nịlay tatánụlh porque luu lhụhua xtzamacán nac málacchi, huata tụ tatláhualh lạlihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamạtakẹnụlh pekstiy teja y antá talacmáctịlh xpụchexni ạmá tạtatlá mạsqui lhụhua xtzamacán, y luu antá xmạlakatancs antanícu xuí Jesús.

20 Acxnị Jesús cạúcxilhli pị luu xlịcạna xtalịpahuán pị xlá tlạn namạtlạntịy, chiné huánilh ạmá tạtatlá:

—¡Amigo, lạta xlịhuạk mintalạkalhín cmạtzankẹnaniyán!

21 Pero ạmạkọlh xmạkalhtahuakẹnacán judíos xạhua fariseos chiné tzúculh talacpuhuán: “¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lịlacatạquịma Dios, porque nịpara chạtum cristiano anán huạntị tlạn namạtzankẹnanịnán talạkalhín, porque xmạnhuá Dios tlạn namạtzankẹnanịnán.”

22 Pero Jesús huạk xcatzịy lạta túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné cạhuánilh:

—¿Túcu xpạlacata chuná lạntamá huixinín lịlacpuhuanátit?

23 Quilạhuaníhu, ¿túcu ạtzinú nịpara tuhua mạkantaxtịcán, pị acxnị nahuaniya chạtum tạtatlá: “Mintalạkalhín huạk

cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui, y catláhuanti”?

24 Pus lanchú huixinín nacatziyátit pi aquit Xatalacsacni Chixcú y quimaxquicanit limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan naclimatzankenaninán talakalhín uú nac caquilhtamacú.

Pus xlá xakátlilh amá chixcú huanti nilay xtlahuán y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac mínchic.

25 Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantu xlá xlacma, y alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata cumu xmatlantinit, liputum huanti antá xtayánalh huak taúcxilhli.

26 Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y cumu luu lan xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:

—Xlicana lanchú caucxilhnitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh (Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá manóklhulh chatum chixcú huanti xcamatajiy cristianos laqui natalakaxokonuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokonuncán. Jesús chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

28 Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, putum lata
huantu xlá xlakáhui akxtekuilikolh y stalánilh
Jesús.
29 Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum
pupaxcua laqui chuná nalimakapaxuhuay Jesús,
pero nachuná lhuhua xcompañeros támilh huanti
na xtamatajiy cristianos natalakaxokonún, y
lhuhua makapitzín cristianos huanti judíos
xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankaníttá y nitucu
xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui
nac mesa.
30 Pero amakolh fariseos xahua xmakalhtahua-
kenacán judíos acxni taúcxilhli putum huanti xlá
xcatahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y
chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:
—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit
y lacxtum catahuayanátit tamakolh xmatajinanín
impuestos xahua tamakolh makapitzín laclanca
makláqalhinanín lacchixcuhuín?
31 Pero cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xta-
quilhuamánalh xlá chiné cakálhtilh:
—Nitu tamaclacasquimánalh doctor huanti tlan
talamánalh huanti nitu kalhiy tajátat, pus huata
huá tamaclacasquín doctor huanti tatatatlay.
32 Pus aquit ni cminit cahuaniy natalakpaliy xta-
lacapastacnicán huanti talacpuhuán lacuán cris-
tianos, pus huata huá cminit catasaniy huanti luu
makláqalhinanín laqui aquit naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lilakachixcuhuicán
Dios acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

33 Xlacán chiné tahuanipá:

—¿Túcu xlacata huạnṭi xtamạkalhtahuakẹ́n Juan Bautista xạhua xtamạkalhtahuakẹncán fariseos ankalhín takalhxteknín y lhụhua tatlahuay xoración lịhuaná natalakachixcuhuịy Dios, pero chịnchú huạnṭi huix mintamạkalhtahuakẹ́n ankalhịná tahuạyamánalh y nị takalhxteknín lạquị natalakachixcuhuịy Dios?

34 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pị tlạn natakalhxteknín osuchí nị natahuạyán huạnṭi cạputzacanịt nac aktum pụtamakaxtokni, para antá cạtạláhui ạmá kahuasa huạnṭi tamakaxtokma?
35 Pero ámaj lakchán quilhtamacú acxnị nasputa pụpạxcua y ạmá kahuasa namạtapạnụcán cumu lạ aquit ámaj quiokspulay y acxnị xlacán natakalhxteknín mạsqui nịtị cacạlịmạpéksịlh.

36 Nạchunalịtúm cạlịxakatlịpá ụmá takalhchuhuín lạquị nacạlịmạlacapụtuncuhuịniy huạntụ xlá xcạhuaniputún, y chiné cạhuánilh:

—Nịpara chạtum cristiano lama huạnṭi xtịta mactum xasạsti lhákạt lạquị nalịlaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namạlaktzankẹy xalakuán vestido, xạhuachí ạmá xasạsti lhákạt naactzụhuanán y luu nịtlán catitasíyulh huạntụ nalaktzapacán.
37 Nạchunalịtúm nịtị pụmajụy xaskata pulque nac xalakuán xmakxụhua borrego, porque ạmá pulque natzucuy catlán y namạpankay ạmá xalakuán xụhua, pus caj nalaktzankạy xụhua y nạchuná pulque.

38 Pus huata xatlán majucán xaskata pulque
nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum
natatayaniy.
39 Y nachuna litúm huanti lismaninit ankalhiná
huay xacatla pulque pus acalistán niaj huaputún
xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan
xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni nitícu scuja
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

1 Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni
huak judíos xtajaxa, Jesús xtipuntaxtuma anta-
nícu luu lan xchancanit trigo, pero xtamakalhta-
huakén tzúculh taitilhay xtahuácat, lihuana xta-
lakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi.
2 Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhás-
quilh:
—¿Túcu xlacata huixinín nitucu liucxilhnina-
nátit porque tlahuapátit tamá tascújut acxni
putum cristianos xlijaxatcán?
3 Jesús cakálhtilh:
—¿Lácu pi necxni a likalhtahuakayátit huixinín
huantu tatzoknit nac likalhtahuaka lata lácu titax-
tunit xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán
pi maktum quilhtamacú acxni rey David xahua
xcompañeros xtatzincsnimánalh,
4 David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios
y catíyalh xatasiculanatláhu caxtilánchahu y
putum catáhualh xcompañeros masqui amá
caxtilánchahu ni xlihuatcán xuanit porque
xmanhuá cura xcamininiy natahuay?

5 Jesús chiné cạhuanipá ạmạkọlh lacchixcu-
huịn:
—Y nạchuná milịcatzịtcán pị aquit Xatalacsacni
Chixcú ckalhịy lịmạpeksín lạquị naccạhuaniy
cristianos huạntụ xlịtlahuatcán acxnị lakchạnịt
sábado acxnị huạk jaxcán.

Jesús mạpacsay chạtum chixcú huạntị
xlụntụhuananịt xmacán
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

6 Nị xlịmakạs lịtúm lakchạmpá ạmá quilhta-
macú sábado acxnị xlịhuancán para tícu nascuja,
Jesús tanụchá nac xpụsiculancán judíos, antá xlá
tzúculh cạmạkalhchuhụịnịy cristianos. Nạ antá
xtanụma chạtum chixcú huạntị cscạcnikọnịt nac
xastácat xmacán.
7 Pero nạ antá xtanụmạ́nalh makapitzín
fariseos xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos
xlacán xtaskalajmạ́nalh Jesús lạquị nataucxilha
chicá para namạpacsay ạmá chixcú acxnị
xlịhuancán para tícu nascuja y lạquị chuná huijá
nahuán huạntụ natalịmạlacapụy.
8 Pero cumu Jesús huạk xcatzịy huạntụ xlacán
xtalacapạstacmạ́nalh pus huá xpạlacata chiné
lịhuánilh ạmá huạntị cscạcnikọnịt xmacán:
—¡Uú catalacatzuhui!
Amá chixcú lạlịhuán suácaj tạ́yalh y talacatzú-
huịlh antaníсu xlaya Jesús.
9 Jesús chiné cạhuánilh makapitzín cristianos:
—Chú aquit lạnchú camán cạkalhasquinán ak-
tum tachuhuín: ¿Túcu puhuanátit tlak tlạn tla-
huacán sábado acxnị jaxcán? ¿Pị huạntụ tlạn
tascújut, osuchí huạntụ nịtlán? ¿Pị tlạn cahuá

namaktạyayạ́hu para tícu luu maclacasquixnịma,
osuchí mạsqui nị camaktạyáhu y mạsqui canịlh?
10 Jesús cacs cạlacaúcxilhli pụtum huạntị antá
xtatanụmạ́nalh nac ạmá pụsiculan, y acalịstạ́n
chiné huánilh ạmá chixcú:
—Castonkti mimacán.
Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá cạxlaní-
nilh xmacán.
11 Pero ạmạkọlh lacchixcuhuín nị tamạtlạ́ntịlh
y luu lạn tasítzịlh y tzúculh talạhuaniy para túcu
cahuá tlạn natatlahuaniy Jesús.

Jesús cạlacsaca kalhacụtiy xapóstoles (Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

12 Nị lịmakạs lịtúm maktum quilhtamacú Jesús
alh nac aktum kẹstín lạquị antá natlahuay ora-
ción, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios.
13 Acxnị xkakakọlh ạmá tzịsní Jesús cạmạkẹ́s-
tokli pụtum huạntị xtastạlanimạ́nalh y acxnị
pụtum támilh antá xlá cạlácsacli kalhacụtiy huạntị
cạlịmạpạcúhuịlh xapóstoles.
14 Amạkọlh kalhacụtiy apóstoles huạntị xlá
cạlílhcạlh chiné xcạhuanicán: Simón huạntị Jesús
lịmạpạcúhuịlh Pedro; Andrés xtạSimón; Santiago
y Juan; Felipe xạhua Bartolomé;
15 Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo;
Simón huạntị xcạtạtapeksịy makapitzín lacchix-
cuhuín xcạhuanicán cananistas;
16 Judas huạntị xtạSantiago; chu Judas huạntị
acalịstạ́n liakskahuínalh Quimpụchinacán Jesús.

Jesús cạmạkalhchuhuịnịy lhụhua cristianos (Mateo 4.23-25)

17 Acxni̱ Jesús talakakalhu̱tahuilachi nac a̱má
ke̱stí̱n, pu̱tum ca̱tá̱milh xtama̱kalhtahuaké̱n nac
aktum pu̱scan, pero lhu̱hua cristianos cani̱hua̱
xalaní̱n antá xtamini̱t: makapitzí̱n xalac Judea,
xalac Jerusalén, xa̱hua huanti̱ xtalamá̱nalh xquil-
htú̱n pupunú nac a̱má ca̱chiquí̱n huantu̱ xca̱hua-
nicán Tiro y Sidón. Ama̱ko̱lh cristianos caj xta-
mini̱t takaxmatniy xtachuhuí̱n y xa̱huachí la̱qui̱
naca̱ma̱pacsanicán xtajatatcán.

18 Jesús na̱ xca̱ma̱tla̱nti̱y xli̱hua̱k huanti̱
xca̱akchipanini̱t xtalacapa̱stacnicán akskahuiní.

19 Pero na̱chuna li̱túm cumu Jesús xkalhi̱y li̱tli-
hueke nac xmacni xli̱hua̱k cristianos xtaxamani-
putún clhákat, y a̱ma̱ko̱lh ta̱tatlaní̱n huanti̱ tamac-
xámalh hua̱k tápacsli.

Jesús li̱chuhui̱nán huantu̱ luu xaxli̱ca̱na tapa̱xuhuá̱n
(Mateo 5.1-12)

20 Acali̱stá̱n Jesús cacs ca̱lacacá̱cni̱lh pu̱tum xta-
ma̱kalhtahuaké̱n y chiné ca̱huánilh:

—Luu li̱pa̱xúhu cacali̱pu̱lhca̱cántit huixinín
huanti̱cu la̱cpobre porque chuná namaka-
maklhti̱naná̱tit pu̱tum huantu̱ Dios xlá
ca̱li̱kalhi̱má̱n y ca̱ma̱xqui̱putuná̱n nac xtapéksi̱t.

21 ’Li̱pa̱xúhu cacali̱pu̱lhca̱cántit huixinín huanti̱
la̱nchú tzincstamakampá̱tit porque namín quilh-
tamacú acxni̱ huixinín la̱n nakasá̱tit.

’Y na̱chuná luu li̱pa̱xúhu cacali̱pu̱lhca̱cántit hui-
xinín huanti̱ la̱nchú tasapá̱tit porque acali̱stá̱n luu
la̱n nali̱tziyaná̱tit.

22 ’Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni
cristianos nacasitziniyán, acxni luu nacatlakaxtu-
canátit nac aktum cachiquín, acxni calahuá naca-
huanicanátit y nacalakmakancanátit cumu lám-
para huanti luu laclixcájnit cristianos huixinín
caj xpalacata cumu luu quilalipahuanáhu aquit
Xatalacsacni Chixcú.
23 Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú
acxni chuná nacatlahuacanátit y ni calipuhuántit,
porque nac akapún huixinín nacamaskahuica-
nátit; pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatit-
lahuanit xalakmakán xlitalakapasnicán umakolh
cristianos, lan tamapatínilh amakolh profetas
huanti ticamacámilh Dios.

24 ’Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanti lac-
rricu porque xman huá uú nac caquilhtamacú
tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj
antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.

25 ’Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú
lipaxuhuayátit pi kaspátit porque acalistán
natzincsátit.

’Koxutanín huixinín huanti lanchú lipaxuhua-
yátit pi luu tlan litziyanátit porque acalistán hui-
xinín caj xpalacata mintalipuhuancán lan natasa-
yátit.

26 ’Koxutacu tihuanátit huixinín huantícu laka-
tiyátit huak luu lactlán cristianos nacalipulhca-
canátit acxni nichuná litaxtuyátit, porque cala-
capastáctit pi huanti xalakmakán militalakapas-
nicán nachuná xtalipulhcay amakolh makapitzín
akskahuinanín profetas.

Jesús lichuhuinán lácu napaxquiya huantí sitziniyán
(Mateo 5.38-48; 7.12)

27 ’Xlihuak huixinín huantí kaxpatpátit quinta-
chuhuín pus luu caakatákstit huantu naccahua-
niyán: Huixinín luu cacapaxquítit huantí casi-
tziniyán, tlan cacacatzinítit masqui huantí ni
nacaucxilhputunán.
28 Luu ya tapaxuhuán cacaxakatlítit huantí
calahuá nacahuaniyán y cakalhtahuakanítit Dios
laquí camaktáyalh amá huantí nacalikalhkama-
nanán.
29 Para tícu huix nalakxtikaxiyán ni catamaka-
puspitni huata mejor calakxtipinipara alakxtitu
laquí nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpu-
huán. Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán
minchamarra pus na camaxqui quilhtamacú na
calelh mintamaknu.
30 Latachá túcu nasquiniyán chatum cristiano,
pus para kalhiya camaxqui; y para tícu namak-
lhtiyán huantu milá ni calihuani.
31 Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhiná
cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos
chuná cumu la huixinín xlacasquíntit xlacán
xtatlahuanín litlán.
32 ’Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá
capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, ¿túcu chú
ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantí luu
laclixcájnit xtapuhuancán nachuná tatlahuay.
33 Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlán caca-
tziniyátit huantí na tlan cacatziniyán, ¿túcu chú ya
litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatalay huantí
luu laclixcájnit xtapuhuancán.

34 Nachunalitúm para huixinín xmanhuá
camasacuaniyátit tumin huantí luu catziniyátit
pi nacalakaxokoniyán, ¿túcu chú ya litlán
tlahuapátit? Pus nachuná xlacán talamasacuaniy
tumin huantí luu laclixcájnit xtapúhuancán
porque lacatancs catziy pi huintú namaxquicán
acalistán.
35 Pero huixinín cacapaxquítit masqui huan-
ticu luu casitziniyán y luu tlan cacacatzinítit,
y lata túcu camasacuanítit pero ni huá cala-
capastacnítit para túcu luu nacalixokonunica-
nátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhtina-
nátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán
Dios nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán.
Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta
masqui huanti necxni tapaxcatcatziniy huantu
xlá camaxquiy, y nachuná huanti luu laclixcájnit
xtapuhuancán.
36 Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit
xlihuak cristianos chuná cumu la Mintlaticán Dios
luu tlan cacatziniy cristianos.

Ni cacaáksanti amakapitzín cristianos (Mateo 7.1-5)

37 'Necxnicú luu ankalhiná caputzanítit
xcuentajcán huantu tlan naliyahuayátit
chatum mintacristiano laqui acalistán Dios na
nichuná naputzanikoyán huantu naliyahuayán
mincuenta. Ni ankalhiná caáksanti mintacristiano
para túcu nitlán tlahuama, laqui Dios ni
huak naaksanikoyán xlihuak huantu huix
tlahuanita nitlán. Calamatzankenanítit lata
túcu nitlán latlahuaniyátit laqui Dios na
nacamatzankenaniyán mintalakalhincán.

38 Para chạtum mintạcristianojcán huí tụ maclacasquima y para huix kalhịya pus camạxqui, y chuná Dios nạ nacạmạxquịyán huạntụ huixinín maclacasquimpạ́tit. Xlá amạ́n cạpụmạxquịyán huạntụ lanca mimbolsajcán, lạn nacạakatzapsyạhuaniyán y nacạchiquijụniyán, porque chuná lạta túcu xlịlhụhua namạxquịyạ́tit mintạcristianojcán acxnị túcu maclacasquima, Dios nạchuná nacạmạxquịyán huạntụ cạlakchạnán.

39 Jesús cạlịxakatlịpá aktum talacapạstacni y chiné cạhuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanạ́tit? ¿Pị tlạn cahuá chạtum lakatzín napekechipalén chạtum xtạlakatzín? ¿Lácu pị nị acxtum cahuá catitatamókosli para nataakchekxa antanícu cạlịxcájnit?

40 Nạchunalịtúm chạtum huạntị kalhtahuakamajcú nịlay ạtzinú lịhuacay kalhịy xlịskalala nị xachuná huạntị xmạkalhtahuakẹná, mạsqui luu xlịcạna acxnị xlá nakalhtahuakakọy ạhuayu xtạchuná nakalhịy xlịskalala cumu lạ xmạkalhtahuakẹná.

41 ’Pus nạchuná chú, ¿lácu chú tlạn liucxilhniya ạmá actzụ pokxni huạntụ lacatanụma nac xlakastapu chạtum mintạcristiano y para huata huix nịpara tzinú maklhcatzịya para nac milakastapu lacatanụmán tzinú tlak lanca quihui?

42 Pus cumu nịpara tzinú catzịya para nạ huí huạntụ lacatanụmán nac milakastapu, ¿lácu chú tlạn lịhuaniya chạtum mintạcristiano: “Caquimạxqui talacasquín naclacamạxtuyán tamá actzụ pokxni huạntụ lacatanụmán nac milakastapu”? ¡Pus huix luu aksanịná chixcú! Huata xatlán pụlh huix calacamạxtúcanti huạntụ lacatanụmán nac

milakastapu lạquị chuná luu lịhuanạ naucxilha y chuná tlạn nalacamạxtuya ạmá pokxni huạntụ lacatanụma mintạcristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui lịtalakapasa para tlạn
(Mateo 7.17-20; 12.33-35)

43 ’Pus nạchuna lịtúm caj calịlacapạstáctit xtahuacatcán akatunu quihui: nịpara akatum quihui anán huạntụ luu xlịcạna tlạn y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huạntụ nị lacuán; y nịpara akatum quihui huạntụ nị xatlạ́n chú natzucuy tahuacay huạntụ luu xalacuán xtahuácat.
44 Pus caj lạta akatunu quihui lịtalakapaskọy xtahuacatcán; porque nịpara maktum tahuacay higo nac cạlhtucunị́n, nịpara cạpuxcán uvas nac cạkajnị́n.
45 Pus nạchuná chú cristianos: huạntị tlạn xtapuhuạ́n chạtum chixcú pus huá lịchuhuịnán huạntụ lacuán tachuhuị́n porque huạk huá huí nac xnacú; pero huạntị nịtlạ́n xtapuhuạ́n huá xlá lịchuhuịnán huạntụ luu laclịxcájnit xtachuhuị́n porque huạk huá tụ lịxcájnit huí nac xnacú. Porque huạntụ lịxcájnit huí nac xnacú chạtum chixcú juerza nalịchuhuịnán nac xquilhni.

Jesús lịchuhuịnán tịpạtiy chiqui
(Mateo 7.24-27)

46 ’¿Túcu chú lịmacuán caj minquilhnicán mạrí quilạhuaniyạ́hu, “Huix Quimpụchiná”, cumu para nịpara tzinú tlahuayạ́tit huạntụ aquit ccạlịmạpeksịyạ́n?

47 Chú naccạhuaniyạ́n huạntụ xtạchuná ạmá
chixcú huạntị quistạlaniy y tzaksay huạntụ
cuaniy:
48 pus luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ
chạtum chixcú huạntị tlahuay xchic, pụlh
huáxnalh pụlhmạ́n y lịhuanạ lịlakxketyạ́hualh
chíhuix xtalayạ́hu y acxnị stacli luu xalịpẹcua
kalhtụchoko ạmá chiqui nịpara tzinú lacpạlẹ́nca,
pus nịlay nalacachiquiy cumu huạk chíhuix
xlịlakxtekyạhuanịt xtalayạ́hu.
49 Pero nạ tahuilạnampá makapitzịn cristianos
huạntị nạ takaxmata huạntụ cuan pero cumu
nị talaktzaksay, xlacán luu xtạchuná quịtaxtuy
cumu lạ ạmá chixcú huạntị tláhualh xchic y
nịpara tlak pụlhmạ́n mạtíjụlh xtalayạ́hu, pero
acxnị milh luu xalịpẹcua sịn, stacli kalhtụchoko
ạmá chiqui talakponkatạ́yalh y niaj para huá tz-
inú tasíyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús mạtlạntiy chạtum xtasạcua xapuxcu tropa (Mateo 8.5-13)

1 Acxnị Jesús chuná cạmạkalhchuhuịnịkọlh
ạmạkọlh cristianos xlá lạlịhuán alh nac
Capernaum.
2 Antá nac ạmá cạchiquín xlama chạtum capitán
huạntị xpuxcucán tropa; huá ụmá tropa xuí
chạtum xtasạcua huạntị luu xpạxquịy pero chú
ạmá tasạcua luu xtạtatlay snún xuanịt ạhuayu aya
xnịputún.
3 Acxnị ạmá tropa cátzịlh pị mạrí xlịchuhuị-
nancán huạntụ xcạtlahuay xtascújut Jesús xlá
lạlịhuán cạmácạlh makapitzịn lakkọlutzịn judíos

laquị natahuaniy Jesús xlacata luu catláhualh lịtlạ́n calákmilh.
4 Amakolh lakkolutzịnni talaktalacatzúhuịlh Jesús y chiné tahuánilh:

—Catlahua lịtlạ́n calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu minịniy pị namaktạyaya.
5 Porque xlá luu aklịhuán quimpulatamạncán, y xạhuachí xlá hasta mạtlahuínalh aktum quimpusiculancán antanícu nalakachixcuhuịnanạ́hu aquinín judíos.

6 Jesús tlạn tláhualh huạntu tahuánilh y cạstạlánilh. Pero acxnị aya xtachạntịlhayá nac chiqui, ạmá xapuxcu tropa cạmácạlh makapitzín xamigos laquị chiné natahuaniy Jesús:

—Quimpuchinacán, xlịcạna huix luu tlạn catzịya pero aquit nịpara tzinú quiminịniy natanuyạpi nac quínchic.
7 Pus hasta luu caj huá xpạlacata nị aquit mạn clakanchạ́n. Para luu xlịcạna quimaktạyaputuna huata caj xmạn calịmạpeksínanti laquị umá quintasạcua natatlạntiy.
8 Porque hasta luu aquit ckalhíy laclanca quinapuxcún huạntị ccạkalhakaxmata huạntu quintalịmạpeksiy, pero nạchuná chú aquit nạ tahuilạ́nalh quintropa huạntị ccạmạpeksiy. Acxnị cuaniy chạtum: “Capimpi ạnú”, xlá naán; y para chạtum nacuaniparay: “Lạlịhuán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclịmạscujuy chạtum quintasạcua xlá chuná natlahuay.

Huá clịhuaniyạ́n aquit clịpạhuán mintachuhuín.

9 Acxni Jesús kaxmatkolh ama tachuhuín cacs
lacáhua y cacs calacaúcxilhli putum cristianos
huanti xtastalanimánalh y chiné cahuánilh:
—Luu lacatancs pi lata xlicalanca eé xpula-
taman Israel nia cmanoklhuy chatum huanti luu
xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé
chixcú.
10 Amakolh lacchixcuhuín huanti xcamalacscu-
jucanit tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero
acxni táchalh taúcxilhli pi aya xtatlantinit amá
tatatlá.

Jesús malacastacuaniy nac calinín chatum xkahuasa puninia puscat

11 Acalistán Jesús xama nac aktum cachiquín
huanicán Naín putum xcataama xtamakalhta-
huakén y nachuná xtastalanimánalh lhuhua cris-
tianos.
12 Acxni aya xtachantilhay lacatzú nac cachi-
quín úcxilhli pi xamácalh macnucán chatum nin.
Huanti xtzí amá nin puniná xuanit, xahuachí amá
puscat caj luu xman huá chatum xkahuasa xuanit.
Luu lhuhua cristianos nac xala amá cachiquín
xtastalanimánalh amá puscat.
13 Acxni Quimpuchinacán Jesús úcxilhli xlicana
luu snun lakalhámalh y chiné huánilh:
—Ni catasa.
14 Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemaca amá
caxa y xámalh; y huanti xtacucanit tatachókolh.
Jesús xakátlilh amá nin y chiné huánilh:
—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuánanti!
15 Amá kahuasa huanti xninit táhui nac xcaxa y
tzúculh chuhuinán. Acalistán Jesús quipeketíyalh
y macamáxquilh xtzí.

16 Acxni huak cristianos taúcxilhli huantu tlá-
hualh Jesús lan tapecuáxnilh y tzúculh tapaxcatca-
tziniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:

—Chatum lanca talipahu profeta quincalakma-
caminitán Dios.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Dios minit calakmaxtuy xcamanán.

17 Y xlihuak xlicalanca nac xapulataman Judea
catzícalh huantu Jesús xtlahuanit.

Xtamakalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo
(Mateo 11.2-19)

18 Juan Bautista cátzilh lata xlichuhuinancán
xtascújut Jesús porque huá xtamakalhtahuakén
chuná xtalichuhuinán. Xlá xtanúma nac pulachin
y catasánilh chatiy huanti xcatalatapulinit

19 y camácalh antanícu xlamachá Jesús laqui
natakalhasquín para luu xlicana huá Cristo
huanti xlimínit xuanit, osuchí natitakalhiycú
para namincú achatum.

20 Amakolh lacchixcuhuín acxni talákchalh
Jesús chiné takalhásquilh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laqui nac-
cakalhasquinán para mat xlicana huix Cristo
huanti namín quincalakmaxtuyán, o natimincú
acalistán huanti luu xaxlicana Cristo.

21 Huatiyá amá quilhtamacú acxni
xlacán tachilh, xlacán xtaucxilhmánalh lata
Jesús xcamatlantima lhuhua tatatlanín, y
nachuná huanti xtasipanikonit xahua huanti
xcamakatlajanit xtalacapastacni xespíritu

akskahuiní, y chunalitúm la xcamalacahuanima lhuhua lakatzín.

22 Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huanti luu xtacatziputún y chiné cahuánilh:

—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu huixinín ucxílhtit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalhchuhuinítit pi huanti lakatzín xtalamánalh chú tlan talacahuanán, y huanti luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huanti xcakalhiy amá lacllixcájnit tzitzi huanicán lepra chú huak tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánalh huak tlan takaxmata, y hasta makapitzín huanti aya xtaninit talacastacuanamánalh nac calinín, y huanti laklimaxkenín talamánalh caliakchuhuinanimácalh xtachuhuín Dios huantu nacalakmaxtuniy xlistacnicán.

23 Pero na cahuanítit pi luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti ni naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.

24 Acxni taankolh amakolh lacchixcuhuín huanti Juan Bautista xcamacaminit, Jesús tzúculh lichuhuinán Juan y chiné cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhtit huixinín acxni quilátit nac desierto? ¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum chixcú huanti xtachuná cumu la kantum kátit huantu akxmutyahuanit un?

25 Pus nipara huá quiucxílhtit. ¿Túcu chinchú quiucxílhtit? ¿Osuchí quiucxílhtit chatum chixcú huanti luu lacuán lhákat calhakanit? Porque mismo huixinín catziyátit pi huanti xalactaparaxlá y lacuán lhákat calhakay y luu laklilakátit tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac

xchiccán laclanca mapeksinanín antanícu catlán natalatamáy.

26 Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátit? ¿Lácu pi xucxilhputunátit chatum profeta? Para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhtit atzinú tlak lanca maxquicanit xtascújut ni xahua la xcamaxquicanit xtascujutcán xlihuak xalakmakán profetas.

27 Pus huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuinán Dios nac xtachuhuín huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Pulh nacmacán chatum huanti napulaniyán

laquli xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.

28 Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nipara chatum ananit huanti atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero masqui chuná chú, na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhiy xtascújut.

29 Lata xlilhuhua cristianos hasta masqui xmatajinanín impuestos huanti takaxmátnilh xtachuhuín Juan y talacásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimasíyulh pi huantu Dios xlacasquín xpalacatacán snun xlílat.

30 Pero amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti ni xtalacasquín nacaakmunucán xlacán ni tamatlántilh huantu Dios xcamalacnunima.

31 —¿Túcu cahuá tlan naccatamalacxtumiy umakolh cristianos huanti calacchú quilhtamacú
talamánalh? Osuchí ¿túcu xtachuná quitaxtuy?
32 Xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti ni takalhakax-
matninán y huanti marí takamanantahuilay nac plaza y chiné taquilhaniy xcompañeroscán:
"Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya ccaliskolininín líspek xtatlaknicán huantu luu
lacliparxúhu tantlinín, pero huixinín ni tantliyátit; ccaliquilhtlinín xaya taliputhuán taquilhtlín, pero
huixinín ni tasátit."
33 Pus luu xtachuná talitaxtuy umakolh cristianos, porque quilachi Juan Bautista nac
milakstiparncán, xlá luu xlismaninit xkalhxteknín makas quilhtamacú y nipara tzinú xuay
cuchu, pero huixinín xuanátit pi xakchipaninit xtalacapastacni akskahuiní.
34 Ni limakas quilhtamacú cmimpá aquit Xata-
lacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh catahuayán y catakotnún cristianos laqui putum nacata-
parxuhuay, pero huata chú huixinín huam-
parayátit pi mat luu lanca xakotni y mat caj
luu xmanhuá cliakatiyún clacapastacnán lácu
nacuayán, xahua mat huak quiamigos ccatlahuay
huanti tamalakaxokenán impuestos chu makapi-
tzín huanti mat luu maklakalhinanín lacchixcu-
huín.
35 Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xliskalala
Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xla-
támat huanti xlicana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán chatum fariseo

huanicán Simón

36 Maktum quilhtamacú chatum fariseo huá-
nilh Jesús xlacata caalh nac xchic laquí antá nata-
huayanachá; Jesús alh y acxní chalh xlá táhui nac
mesa.
37 Na antá nac amá cachiquín xlama chatum
puscat pero luu maklakalhiná xuanit. Acxní xlá
cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán amá fariseo,
amá puscat lalihuán mácaxli patum lameta xatlán
perfume líchalh antaníсu xuí Jesús.
38 Amá koxutá puscat lakatatzokóstalh
nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj
lata xtalipuhuán, y lata xtasama xlakaxtájat
xlilacpaxima y xchíxit xlimalacscacama, y tzúculh
tutzuca; y acalistán lilactlahuapúxtulh nac xlacni
amá xatlán perfume.
39 Amá fariseo huanti xlakancanít nac xchic xlá
xucxilhma huantu xtlahuama amá puscat, chiné
xlá lacapástacli: “Para xlicana cahuá Jesús huá
Dios macaminit, xlá aya xcátzilh tícuya cristiano
umá puscat huanti marí tuxamama, porque tamá
puscat luu xmaklakalhiná y catihuaj chixcú caxa-
katliy.”
40 Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:

—Simón, huí actzu tachuhuín huantu cuanipu-
tunán.

—Pus caquihuani, makalhtahuakená —kalhtí-
nalh.

41 Jesús chiné huánilh:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú rico
huanti xmasacuaninán tumin, y chatiy lacchix-
cuhuín xcamasacuaninit xtumin; chatum xlaka-

huilánilh akquitzis mi̱lh y cha̱tum xlakahuilanipá aykquitzis ciento.
42 Pero cumu a̱ma̱ko̱lh lacchixcuhuín ni̱tu̱ xtali̱xoko̱nuni, a̱má rico ca̱ma̱tzanke̱nánilh y niaj ca̱ma̱tájilh. Chú huix caquihuani, ¿xatícu cahuá a̱tzinú tlak napa̱xqui̱y napa̱xcatcatzi̱niy a̱má chixcú caj xpa̱lacata ca̱ma̱tzanke̱nánilh?
43 Simón chiné kálhti̱lh:
—Aquit clacpuhuán pi̱ ma̱x huá a̱má chixcú hua̱nti̱ a̱tzinú luu lhu̱hua xlakahuilánilh y ma̱tzanke̱nánilh.
—Simón, luu xli̱ca̱na la̱ta huana —kálhti̱lh Jesús.
44 Jesús cacs laklácalh a̱má puscat y chiné huanipá Simón.
—Cumu la̱ huix ucxílhpat umá puscat, la̱ta aquit ctitanuchi nac mínchic huix ni̱para tzinú quintasquihua minchúchut la̱qui̱ nacli̱lakchakán, pero xlá aya quili̱lakchekeni̱t xlakaxtájat y quili̱lacxaca̱ni̱t xacchíxit.
45 Huix ni̱para tzinú lacpúhuanti para naquintzuca acxni̱ cchilh, pero la̱ta xlá tanuni̱tanchi nac mínchic tzucuni̱t quilactzuca nac quintantún.
46 Huix ni̱tu̱ quiliactlahuápat aceite nac quiakxa̱ka, pero xlá quili̱lactlahuapúxtulh xalacuán perfume nac quintantún.
47 Pus huá xpa̱lacata cli̱huaniyán pi̱ la̱ta xli̱pulaclhu̱hua hua̱ntu̱ xlá li̱ma̱siyuma xtapa̱xquín pus na̱chuná li̱tasiyuma pi̱ la̱ta xli̱lhu̱hua xtala̱kalhín hua̱k ma̱tzanke̱nanicani̱t; pero hua̱nti̱ ni̱ luu lhu̱hua xtala̱kalhín ma̱tzanke̱nanicán ni̱ luu lhu̱hua lakalhamán y li̱pa̱xcatcatzi̱niy hua̱nti̱ ma̱tzanke̱nánilh.
48 Jesús chiné huánilh a̱má puscat:

—Xlihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

49 Xlihuak huanti antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:

—¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenaninán?

50 Pero Jesús huanipá amá puscat:

—Luu xlicana cuaniyán huix aya maakaputaxtinita milistacni porque quilipahuanita, pus lanchú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuinancán tícu amakolh lacchaján huanti xtamaktayay Jesús

1 Acalistán Jesús alh latapulay nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuinampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalhacutiycán xapóstoles.

2 Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján huanti xlá xcamapacsaninit xtajatatcán, y makapitzín xcamatlantinit acxni xcamactanuma xespíritu akskahuiní. Antá xmaklatlahuán María huanti xlimapacuhuicán Magdalena, huá eé puscat xmactanunit pulactujún xespíritu akskahuiní, pero Jesús xmacmaxtunit;

3 chu Juana huanti xpuscat xuanit Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xlacán xtalimaktayaninán lata túcu xlacán xtakalhiy.

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

4 Canihua xalanín cristianos tatamacxtúmilh laquí natáucxilha Jesús, pero acxní luu lhuhuatá
xtatastoknit xlá calixakátlilh aktum takalhchu-
huín y chiné cahuánilh:
5 —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh
chan xatalhtzi xlichánat. Acxní xlá cxpuyu-
makama xlichánat makapitzín tatamachá nac tiji,
pero cumu luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan
talactayámilh, y na tamimparachá xlacán lactzu
spun tasacuaquikolh.
6 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calakchi-
huixni, acxní xlacán tápulhli ni tatayánilh pálaj tás-
cacli porque ni xtakalhiy chúchut huantu natali-
kotnún laquí tlan natastaca.
7 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtu-
cunín, pero acxní xlá pulhli lhtucún malankakolh
porque luu lhuhua amá lhtucún huantu tápulhli.
8 Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac
xatlán tíyat, y acxní tástacli amá tachanán luu
lhuhua tahuácalh xtahuacatcán, huí tu xkalhiy
hasta aktum ciento caj lata akatum xaquihui.
Acxní huankólh eé tachuhuín Jesús chiné
cahuánilh amakolh cristianos:
—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus
caakatákstit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuinán caj la lactzu cuento
(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

9 Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús taka-
lhásquilh túcu luu xuaniputún amá takalhchu-
huín.

10 Xlá chiné cạkálhtịlh:
—Huixinín xlịcạna pị Dios cạmạcatzịnịputunạ́n
lạquị naakatạksạ́tit lạta lácu xlá lacapạstacnịt
nahuilịy xasạsti xtapéksịt uú nac cạquilhtamacú,
pero huá lạta xlịmakapitzín cristianos caj ccạ-
tạmạlacastucniy huạntụ tzinú tuhua akatạkscán
pero huạntụ xlacán talakapasa, pero mạsqui
cataúcxilhli huạntụ nakantaxtuy chunatiyá nata-
tamakxteka cumu lạ́mpara nịtụ taucxilhmạ́nalh,
y acxnị natakaxmatkọy quintachuhuín nịtịcu
catitaakátạksli.

Jesús mạlacapụtuncuhuiy xatakalhchuhuín chanạná
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

11 'Pus chú luu lịhuana cuentaj catlahuátit, huá
eé huaniputún ạmá takalhchuhuín huạntụ ccạ-
huanín: Amá lịchánat huá huaniputún xtachuhuín
Dios;
12 y ạmạkọlh lịchánat huạntụ tatamạchá nac
tiji huá lịtaxtukọy cristianos huạntị takaxmata
xtachuhuín Dios pero acxnị minạchá akskahuiní
mạtapạnụkọy ạmá tachuhuín huạntụ xuí nac
xnacujcán lạquị nị natacạnajlay y chuná nị nata-
laktaxtuy xlịstacnicán.
13 Y ạmạkọlh lịchánat huạntụ tatamạchá nac
cạchihuixni huá talịtaxtuy ạmạkọlh cristianos
huạntị takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlịcạna
aktum tapạxuhuạ́n tacạnajlay, pero cumu nị
lhụhua takalhiy xtankáxẹk y acxnị cạlịtzaksacán
para luu xlịcạna tacạnajlay huata mejor caj taak-
xtekmakán.
14 Y ạmá lịchánat huạntụ tatamạchá nac cạlh-
tucunín huá talịtaxtuy ạmạkọlh cristianos huạntị

takaxmata xtachuhuín Dios, pero cumu chunatiyá lata xlacán talamánalh y tzucuy taliakatiyún huantu uú xala caquilhtamacú para xtumincán osuchí lata lácu xlacán atzinú luu tlan tapaxuhuay tamaklhcatziy, y chuná taliimalankakoy xtacanajlatcán y nitucu tamastay xtahuacatcán.

15 Pero amakolh lichánat huantu tatamachá nac xatlán tíyat pus xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti luu xlihuak xnacujcán talicanajlay xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm luu maktum talitanuy pi natamakantaxtiy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlan xtalacapastacnicán pus chuná taliimastay lhuhua xtahuacatcán.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara (Marcos 4.21-25)

16 'Y nachuna litúm cumu la huixinín catziyátit, nipara chatum anán cristiano huanti para la namapasiy aktum limaksko chú lalihuán naliakpulonkxuiliy para túcu, osuchí para natamacnuy nac xtampín xputama; pus huata mejor tu natlahuay nahuiliy antanícu talhmán laqui xlihuak huanti natatanuy nac chiqui nataucxilha taxkáket.

17 Y nachuna litúm nitucu anán para túcu caj tzek huí para ni juerza nacatzicán, y nachuná para aktum tachuhuín huantu caj tzek huancanit ni chunatá catitamákxtekli para ni juerza calakuán natahuilay.

18 'Pus huá ccalihuaniyán, luu xlicana cuentaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán porque huanti kalhiy tlan talacapastacni atzinú luu lhuhua namaxquicancú, pero huanti luu nipara

lhuhua tuncán kalhiy, namaklhtikocán hasta masqui xmanhuá huantu xlá kalhiy.

Jesús masiyuy tícu luu xtzí chu xnatalán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

19 Caj lipuntzú tachilh xtzí Jesús xahua xlitalakapasni antanícu xlá xcamakalhchuhuinima cristianos, xlacán nilay xtatanuyachá porque luu lhuhua xtzamacán.
20 Pero makapitzín cristianos chiné tahuánilh Jesús:
—Mintzí xahua militalakapasni taputzamán porque mat tatachuhuinamputunán.
21 Jesús chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:
—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios y talaktzaksay huantu xlá calimapeksiy, pus xlicana huá tamakolh quintzí xahua quinatalán.

Jesús camacacsay un chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú Jesús catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco porque xlá cahuánilh pi xamputún aliquilhtutu pupunú, y lalihuán tatácaxli y táalh.
23 Pero acxni xtapatacutmánalh amá chúchut Jesús lhtatatámalh nac barco. Y acxni aya xtalaquitatlanit pupunú luu palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut y atzinú xuanit aya xtastapay y xlaktzankaputún nac chúchut.
24 Amakolh xtamakalhtahuakén lalihuán táalh tamalakahuaniy Jesús y chiné tahuánilh:

—¡Mąkalhtahuakẹná, chú xlá amąnáhu mụxtuyąhu!

Jesús ląlịhuán tąquịlh y cąlịmąpéksịlh ąmá ụn chu pupunú xlacata catácacsli; pụtum tacacskọlh y hasta luu cątziyanca huankọlh.

25 Jesús chiné cąhuánilh xtamąkalhtahuakẹn:

—¿Nícu chú huí mintacąnajlatcán cumu huixinín huanątit pị xlịcąna quiląlịpąhuanąhu?

Pero cumu xlacán luu lạn xtapẹcuaxnịnịt, cacs xtalịlacahuán y sacstucán chiné xtaląkalhasquín:

—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta mąsqui ụn xąhua pupunú cąmąpeksịy y xlacán huąk takalhakaxmata.

Chątum chixcú xalac Gerasa xmactanụma xespíritu akskahuiní

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

26 Acxnị tapątacutkọlh pupunú táchąlh nac aktum cąchiquín huanicán Gerasa, luu xmąlakatancs xtąlakaxtokui Galilea.

27 Acxnị Jesús tacutli nac barco ląlịhuán lákmilh chątum chixcú antá xalá nac ąmá cąchiquín. Amá chixcú makąsá ląta xakchipanikọnịt xtalacapąstacni xespíritu akskahuiní, xąhuachí xlá nị clhakąnán y nịpara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chiqui huata mejor caj xcątasatapụlịy nac cąpúsąntu.

28-29 Maklhụhua tatzáksalh cristianos xtachịhuilịputún ąmá chixcú ląquị lacatum natahuilay y xtalịchịhuilịy cadenas nac xcąmacanín xąhua nac xcątantụnín, pero cumu ąmá akskahuiní xmąxquịy xlịtlihueke huąk xcąlacputxa y mákat xtząlay antá xan nac desierto antanícu nịtị lama cristianos. Acxnị xlá lákchąlh Jesús xlá tuncán

huánilh ạmá xespíritu akskahuiní xlacata camák-xtekli ạmá chixcú, pero xlá lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:

—¿Túcu xpạlacata quilạpektanụyạ́hu? Aquit ccatzịy pị huix Jesús xkahuasa lanca lịcạ́cnịt Dios, xạhuachí huix caj quimạpạtịnịputuna. Pus luu catlahua lanca lịtlạ́n nị caquimạpạtịni.

30 Jesús chiné kalhásquilh ạmá xespíritu akska-huiní:

—¿Túcu huanicana?

Xlá kalhtị́nalh:

—Quincạlịmạpạcuhuịcanạ́n Legión.

Huá chuná xlá lịkalhtị́nalh porque ạmá xespí-ritu akskahuiní luu clhụhuacán xtahuanịt huạntị xtamactanụmạ́nalh ạmá chixcú.

31 Amạkọlh xespiritucán akskahuiní tasquínilh lịtlạ́n Jesús lạquị nị nacạmacạ́n nac pụpạtị́n.

32 Antá lacatzú nac kẹstị́n xtaputswạyantlạhuán lhụhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacạ-mạ́xquịlh quilhtamacú natamactanụy ạmạkọlh paxni. Jesús cạmạ́xquịlh talacasquín.

33 Amạkọlh xespiritucán akskahuiní tamákxtekli ạmá chixcú y huata huá tamactánụlh ạmạkọlh paxni. Pero cumu ạmạkọlh paxni luu lạn tapẹcuáxnịlh antá xlacán pụtum táalh nac aktum talhpạ́n y tajicsuakọlh nac pupunú.

34 Amạkọlh lacchixcuhuín huạntị xtamakta-kalhmạ́nalh paxni acxnị xlacán taúcxilhli huạntụ xlanịt, caj lạta xtapẹcuacán tokosụ́n tatzạ́lalh y catịhuá tzúculh tatạlịchuhuịnán lạta tícu xlacán xtamạnoklhuy nac cạtuhuạ́n xạhua nac cạchi-quín.

35 Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantu
xquitaxtunit. Acxni xlacán táchalh antanícu xlaya
Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí ama chixcú
huanti xmactanuma xespíritu akskahuiní; pero
chú aya lacastalanca xuí y clhakananit. Pus acxni
xlacán taúcxilhli tapecuánilh.
36 Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti
xtaucxilhnit lácu xmatlantícanit ama chixcú
huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní,
xlacán tzúculh talitachuhuinán.
37 Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti
xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa
tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac
xpulatamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús
juerza tájulh nac barco y alh alacatunu.
38 Amá chixcú huanti xmactaxtunit xespíritu
akskahuiní huánilh Jesús xlacata camáxquilh
talacasquín na nastalaniy, pero Jesús limapéksilh
xlacata catamákxtekli y chiné huánilh:
39 —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y
catihuá cacalitakalhchuhuínanti lácu Dios laka-
lhamanitán.
Amá chixcú xlá alh y catihuá calitakalhchuhuí-
nalh lácu Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa (Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

40 Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu
pupunú lata xlilhuhua cristianos, luu lipaxúhu
taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhimánalh.
41 Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán
Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit y na luu xca-
puxcuniy nac xpusiculancán judíos huantu xuí

nac ạmá cạchiquín. Acxni xlá lákchạlh, lakatatzokóstalh nac xtantụ́n Jesús y huánilh pi catláhualh litlán calákalh nac xchic,

42 porque xuí caj xmạn chạstum xtzumạt xlá cajcu akcụtiy cạta xkalhiy pero chú xtạtatlay y luu snụn xuanit ạhuayu aya xniputún.

Acxni Jesús xlakamajá, luu lhụhua cristianos tastạlánilh nac tiji y hasta xtalạlakxquititilhay.

43 Y nạ antá cstạlama chạtum puscạt, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y mạrí cstajmakama kalhni mạx cumu aya xlema xliakcụtiy cạta lạta xlá chuná xtzucunit, y lạta xkalhiy xtumin aya xlactlahuamikonit caj lạta xtacuchimánalh doctores; pero nipara chạtumá tícu luu xmạpacsalhá.

44 Amá puscạt xaklhchán tzek mininichá Jesús y xamánilh clhákạt, acxnitiyá tuncán tachókolh lạta xlá cstajmakama kalhni.

45 Jesús tachókolh y chiná kalhasquiníналh:

—¿Tícu xámalh quilhákạt?

Pero cumu nipara chạtum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánilh:

—Mạkalhtahuakená, huix ucxílhpạt pi luu mạrí tzamacán y lạta xlilhụhua cristianos lacatum lacatum tatoklhmán.

46 Pero Jesús chiné huá:

—Pero huí chạtum huạnti tzek quixámalh porque aquit tlạn cmaklhcátzilh pi huí huạnti climapácxalh quilitlihueke lạnchú.

47 Amá puscạt acxni xlá cátzilh pi xmạnoklhucanit lạlihuán laktalacatzúhuilh, pero caj lạta xtapecua xlá clhpipitilhay lakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y talaksiyúnilh nac xlacatincán

xliputum cristianos túcu xpalacata xlixamaninit clháḱat; y huánilh pi la xamánilh clháḱat tuncán tatlántilh.

48 Jesús chiné huánilh:

—Nana, huix aya tatlantinita porque luu xlicana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

49 Jesús chunacú xchuhuinama acxni chilh chatum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:

—Huata max xatlán niaj xmamakapali Quimpuchinacán, porque mintzumat aya nilh.

50 Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huánilh Jairo:

—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y ni capécuanti, porque amá mintzumat natatlantiy.

51 Acxni táchalh nac chiqui niticu máxquilh talacasquín na putum tatanuy huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlat amá tzumat.

52 Lata xlilhuhua cristianos huak xtatasamánalh y xtalipuhuamánalh, pero Jesús chiné cahuánilh:

—Ni catasátit, porque tamá tzumat nitu nima pus xlá caj lhtatama.

53 Pero xlacán caj talilitzíyalh huantu cahuánilh porque xlacán lacatancs xtacatziy pi xninit amá tzumat.

54 Acxni chalh antanícu xlá xmá amá tzumat, xlá macachípalh y palha chiné huánilh:

—¡Tzumat, lalihuán cataqui!

55 Caj la xakátlilh, amá tzumat lacastacuánalh
y tuncán táquilh. Acalistán Jesús cahuánilh pi
camahuícalh.
56 Xtzí chu xtlat amá tzumat caj luu cacs xtalila-
cahuán huantu xtlahuanit, pero Jesús calimapék-
silh xlacata niticu nataliitachuhuinán huantu xlá
xtlahuanit.

9

Jesús an camalacscujuy kalhacutiy xapóstoles (Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

1 Maktum quilhtamacú Jesús camakéstokli
kalhacutiy xapóstoles y camacamáxquilh
litlihueke chu limapeksín laqui tlan
natamatlantiy tipakatzi tajátat y nachuná huanti
xcamactanuma xespíritu akskahuiní.
2 Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuinán
lácu Dios xmatzuquiputún xasasti xtapéksit nac
caquilhtamacú, y laqui natamatlantiy huanti tata-
jatatlakoy.
3 Acxni nia xtaán chiné cahuánilh:
—Nitu calipítit huantu namaclacasquinátit nac
tiji cumu la milixtokcán osuchí mimurralhcán,
nipara huantu nahuayátit, nipara tumin. Caj
xman huá calipítit milhakatcán huantu lhakani-
tátit y ni calipítit macatiyún.
4 Y antaníсu nachipinátit nac aktum cachiquín
caputzátit huixinín aktum chiqui antaníсu nata-
makxtekátit chunatá la nachipinátit hasta acxni
natamparayapítit.
5 Pero antaníсu ni nacamakamaklhtinancanátit
lalihuán catacáxtit nac amá cachiquín y
acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni

huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pi niaj mincuentajcán para natalaktzankay.

6 Amakolh discípulos tatácaxli y lacaxtum táalh nac lactzu cachiquinín xlacán xtaliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios lácu xlá xcalakmaxtuputún cristianos, y nachuná xtamatlantiy catihuá huanti xcakalhiy latachá túcuya tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús (Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

7 Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátzilh lata túcua xlá xliscujma Jesús, pero xlá ni xcatziy xatúcu luu nacanajlay porque huí ti xuan pi mat Juan xlacastacuananit nac calinín,

8 pero makapitzín huí ti xtahuán pi mat huá profeta Elías xmimparanit nac caquilhtamacú, y makapitzín xtahuamparay pi mat tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlacastacuananit nac calinín.

9 Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huanti huancán pi mat luu catlahuay laclanca y licácnit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man cmapixchuquinanit xakxaka.

Y cumu Herodes ni xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos (Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

10 Acxni amakolh apóstoles taquitáspitli tzúculh talitakalhchuhuinán Jesús lata lácua xlacán

taquitáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh antanícu
luu catziyanca y antá táchalh lacatzú nac aktum
cachiquín huanicán Betsaida.
11 Pero cumu lata xlilhuhua cristianos tacátzilh
ní cu xama putum tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu
caxakátlilh y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios
xlacasquín calatámalh cristianos nac xasasti xta-
péksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú,
y lata xliputum huanti talákmilh tatatlaníin xlá
camatlántilh.
12 Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xka-
lhacutiycán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné
tahuánilh:
—Antá la uú huilanáhu nitucu yakolh lactzu
chiqui huata mejor cacahuani umakolh cristianos
cataalhá nac xchiccán osuchí antaníicu tahuilá-
nalh lactzu cachiquiníin laqui antá natamaklak-
tuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.
13 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Huata mejor huixinín cacamahuítit.
—Pero na nipara aquinín nitu ckalhiyáhu
lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis
xahua tantiy squiti, solamente para nacanahuá
tamahuayáhu huantu nacatahuayáhu umakolh
cristianos —takalhtínalh xlacán.
14 Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu
lhuhua cristianos xuanit, max cumu akquitzis
milh. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhta-
huakén:
—Lalihuán cacahuanítit cristianos laqui
na putunu tatahuilay para ya itatni ciento
pulacatunu.
15 Pus xlacán chuná tatláhualh y putum tatáhui.

16 Jesús tíyalh ạmá macquitzis caxtilạ́nchahu
chu tantiy squiṭi, lácạlh nac akapụ́n, pạxcat-
catzı̱́nilh Dios xpạlacatacán ạmạkọlh cristianos,
y acxnı̱ cạlakchekekọlh cạmacamạ́xquı̱lh xdiscí-
pulos lạquı̱ xlacán natamạakpitziniy cristianos.
17 Xlacán pụtum tahuạ́yalh y lạn tákasli;
acalı̱stạ́n tamạmacxtumı̱pá huạntụ akatạ́xtulh,
tamạtzámalh pạcụtiy canạsta xatalakcheke-
tamạ́n caxtilạ́nchahu chu squı̱ti.

Pedro lı̱chuhuı̱nán pı̱ huá Jesús, Cristo huạntı̱
minı̱t lakmạxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Maktum quilhtamacú acxnı̱ Jesús xanı̱t kalh-
tahuakaniy Dios lacatum antanícu luu cạtza-
yanca, y nạ antá xtatạlayạnanchá xdiscípulos,
pero xlá chiné cạkalhạsquilh:
—Lạta xlı̱lhụhua cristianos huạntı̱ quin-
taucxilha, ¿tícuyạ chixcú aquit quintalı̱macạ́n?
19 Xlacán chiné takálhtı̱lh:
—Huí tı̱ huan pı̱ mat huix Juan Bautista, makapi-
tzı̱́n tahuán pı̱ mat huix profeta Elías, pero maka-
pitzı̱́n tahuamparay pı̱ ạhuayu mat huix tzanká
tícuyạ profeta huạntı̱ xtalamạ́nalh xamakạ́n quilh-
tamacú pero chú mat lacastacuananı̱t nac cạlı̱nı̱́n.
20 —Bueno, pero chı̱nchú huixinín, ¿tícu luu lac-
puhuanạ́tit aquit? —cạkalhásquilh Jesús.
Pedro chiné kálhtı̱lh:
—Huix Cristo huạntı̱ macaminı̱t Dios xlacata
naquincạlakmạxtuyạ́n.

Jesús lı̱chuhuı̱nán pı̱ namakni̱cán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

21 Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén xlacata ni natalichuhuinán huantu Pedro xuanit,
22 y chiné xlá cahuanipá:
—Huixinín na cacatzítit pi aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pi luu lan cámaj patinán, y amakolh lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquintalakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calinín.
23 Acalistán xputumcán chiné cahuánilh:
—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni y lata calenchá xcruz chali chalí y caquistalánilh hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata.
24 Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatancs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chacatziya ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios.
25 Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlacatín Dios?
26 Pus nachuna litúm para tícu naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles.
27 Luu xlicána lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti

uú talayánalh, hasta nia tanıy nahuán acxnı xlı-
cana nataucxilha lácu Dios ámaj huilıy xasasti xta-
péksıt nac caquilhtamacú.

Jesús calımalacahuanıy kalhatutu xapóstoles pı kalhıy lanca lıtlihueke
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Max cumu lıtzımá quilhtamacú xlacatzalanıt
lata chuná xcatakalhchuhuınanıt Jesús catatala-
cácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén nac ak-
tum kestín laquı antá nakalhtahuakaniy Dios,
xmanhuá catáalh Pedro, Santiago y Juan.
29 Lıhuán xkalhtahuakama lata nac xlacán luu
xlıcana túnuj huankolh cumu lámpara xlakskoma,
xahuachí lata xlılanca clhákat snapapa huankolh
y luu stalanka.
30 Acxnitiyá talákmilh chatiy lacchixcuhuín
huantı xtatachuhuınamánalh, chatum Moisés
xuanıt y chatum profeta Elías.
31 Antanícu xlacán xtalayánalh xcalıstilınıt ak-
tum lılakátıt taxkáket, huá xlacán xtalıchuhuına-
mánalh lata lácu xámaj patınán Jesús nac Jerusalén
y lata lácu xamácalh maknıcán.
32 Masqui Pedro chu xamakapitzín luu
xtalhtataputuxnıyá, juerza talacatayánilh porque
xtaucxilhmánalh lata lácu xkalhıy lımakatlihueke
Jesús xahua xamakapitzín huantı xtatalayánalh.
33 Acxnı amakolh lacchixcuhuín aya xtaamá-
nalh, Pedro chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená Jesús, ¡luu xalıhuaca tlan pı
uú macxtum huilanáhu! Mejor uctlahuayáhu ak-
tutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés,
y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá lı̱́hua Pedro porque caj la̱ta xtape̱cuaxni̱ni̱t ni̱ xcatzi̱y túcu xquilhuama.
34 Chunacú xchuhui̱nama acxni̱ minchá nac akapú̱n luu lanca puclhni huaṉtu̱ ca̱akmilikolh; acxni̱ xlacán tacátzi̱lh pi̱ xtatanu̱má̱nalh nac xlacni puclhni la̱n tapé̱cualh.
35 Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuı́n Dios, chiné huá:
—Huá eé Quinkahuasa huaṉti̱ aquit cpa̱xqui̱y, xma̱nhuá cakalhakaxpátit.
36 Acxni̱ chuná takaxmatkolh a̱má tachuhuı́n taúcxilhli pi̱ ca̱ta sacstu Jesús xlacahuáya. La̱ta lacatzá̱lalh quilhtamacú a̱ma̱kolh discípulos ni̱ti̱cu tali̱ta̱chuhuı́nalh huaṉtu̱ xlacán xtaucxilhni̱t.

Jesús ma̱tla̱nti̱y cha̱tum kahuasa huaṉti̱ xmactanu̱ma xespíritu akskahuiní
(Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

37 Li̱cha̱li li̱túm acxni̱ taqui̱tás̱pitli nac a̱má ke̱stí̱n, luu lhu̱hua cristianos támilh tapa̱xtoka Jesús.
38 Y cha̱tum chixcú huaṉti̱ antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:
—Ma̱kalhtahuake̱ná, luu xli̱ca̱na catlahua li̱tlá̱n, camakta̱ya quinkahuasa porque caj xma̱n huá cha̱stum;
39 pero xespíritu akskahuiní akchipanikoni̱t xtalacapa̱stacni, ankalhı̱́n makatasay, ma̱snokni̱y u̱n y tzucuy kalhpupuy; ankalhı̱ná chuná ma̱pa̱ti̱nı̱ma y ni̱ makxtekma.
40 Aquit aya cca̱huánilh mintama̱kalhtahuaké̱n pi̱ catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuiní pero xlacán ni̱lay tama̱makxtékelh.

41 Jesús chiné kalhtínalh:

—Koxutanín huixinín cristianos huantí ní luu lay canajlayátit pí aquit ckalhíy lítlihueke, ¿nícu acxní luu nacticatapatiyán laquí huixinín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lalíhuán huix calíta minkahuasa.

42 Acxní amá kahuasa tzúculh talacatzuhuíy, xespíritu akskahuiní licásnokli nac catiyatni y snokli un, pero Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camákxtekli, y amá kahuasa tatlántilh y chuná chú macamáxquilh xtlat.

43 Lata xlilhuhua cristianos tapaxuhuakolh porque xlacán xtaucxilhnit lata tu xkalhíy xlimakatlihueke Dios.

Jesús lichuhuinamparay pi amácalh maknícán (Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalitamakxteknit lata tu xtlahuanit Jesús acxní xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

44 —Luu lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán y necxni napatzankayátit, xlacata pí aquit Xatalacsacni Chixcú amácalh quimacamastacán nac xlacatincán huantí naquintamakníy.

45 Pero amakolh xtamakalhtahuakén nitucu xtaakatáksa huantu xlá xcahuanima, cumu huá Dios nia xcamaxquíy xtalacapastacni huantu nataliakatáksa, xahuachí xtapecuaniy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xcahuaniputún.

Xatícu cahuá atzinú tlak talipahu (Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

46 Maktum quilhtamacú sacstucán
xtamakalhtahuakén Jesús tzúculh talichuhuinán
xatícu cahuá atzinú tlak talipahu.
47 Cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacapas-
tacmánalh, huantu xlá tláhualh tasánilh chatum
actzu kahuasa y antá yáhualh nac xpaxtún,
48 y chiné cahuánilh:
—Huanti nalakalhamán chatum actzu kahuasa
cumu la eé y luu xlicana napaxquiy caj xlacata
cumu catziy pi aquit cpaxquiy, pus chuná litaxtuy
cumu lámpara aquit quimpaxquima, y nachuna
litúm huanti aquit quimpaxquiy pus nachuná
paxquima Dios huanti quimacaminit. Porque
huanti matlantiy pi atzinú luu nituucu xkásat nali-
taxtuy nac milakstipancán pus huantamá atzinú
lanca y tlak talipahu litaxtuy nac xlacatín Dios.

Huanti quincamacastalayán pus na lakatiy quintascujutcán
(Marcos 9.38-40)

49 Caj lipuntzú Juan chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, xacucxilhmanáhu chatum
chixcú huanti caj mintacuhuiní xliquilhán y tlan
xcatamacxtuy xespíritu akskahuiní; pero cumu
ni acxtum quincatalapulayán aquinín, pus clihua-
níhu xlacata niaj ti camapácsalh.
50 Jesús chiné cahuánilh:
—Ni xtilihuanítit, porque huanti quincamaca-
stalayán pus huata na lakatiy huantu liscujma-
náhu.

Jesús calacaquilhniy Jacobo y Juan

51 Acxni aya xlacatzuhuanama quilhtamacú
lata lácu Jesús xliánat xuanit nac akapún xlá

nipara tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhilh licamama y alh lakatayay nac Jerusalén huantu xlaclhcahuilinicanit.
52 Camalakáchalh makapitzín xlacscujni laqui natapulaniy y nataán nac aktum actzu cachiquín huantu xmapeksiy Samaria laqui antá nataputzay ícu natalaktuncuhuiy.
53 Pero amakolh lacchixcuhuín samaritanos acxni tacátzilh pi Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus ni tamáxquilh talacasquín antá natalaktuncuhuiy nac xcachiquincán.
54 Acxni tacátzilh lácu xtakalhtinanitanchá amakolh samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina para naclimapeksinanáhu catáctalh lhcúyat nac akapún laqui huá nacamasputuy chuná cumu la titláhualh profeta Elías?
55 Jesús cacs calacaúcxilhli y calacaquílhnilh porque chiné cahuánilh:
—Koxutanín huixinín, nipara tzinú catziyátit tícu luu scujnipátit y camaxquiyán mintalacapastacnicán.
56 Porque aquit ni caj cminit camalaktzankeniy xlistacnicán cristianos, pus huata caj cminit calakmaxtuniy.
Pus huata mejor tu tatláhualh táalh alacatúnuj cachiquín antanícu natatamakxteka.

Jesús lacasquín castalanícalh pero xliankalhín quilhtamacú
(Mateo 8.19-22)
57 Acxni xtatlahuamánalh nac tiji, chatum chixcú lákmilh Jesús y chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na cstalaniputunán latachá nícu huix napina.
58 Jesús chiné kálhtilh:
—Xlihuak huekni huantu talamánalh nac caquihuín takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, y lactzu spun na takalhiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú nitu ckalhiy antanícu nacmajaxay quiakxaka acxni ctlakuán.
59 Caj lipuntzú Jesús chiné huánilh chatum chixcú:
—Huix na caquistalani.
Pero xlá chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.
60 Jesús chiné kálhtilh:
—Cacamákxtekti huanti la xanín talamánalh laqui huá natamacnuy xtaníncán, pero huix luu mininiyán nacamakalhchuhuiniya cristianos nacamacatziniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.
61 Chatum chixcú na chiné huánilh:
—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilitalakapasni huanti tahuilánalh nac quínchic xlacata pi luu maktum tu cama.
62 Jesús chiné huánilh:
—Huanti lakatayaniittá xtascújut huantu Dios maxquinit, xlá ni mininiy nalakcatzalacán huantu xlilama xapulh xlatámat, porque pus chuná litaxtuy cumu la ti liponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nilay lacaxtum catíscujli, cumu tunu tu luu litakatzankeputún

nilay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús an camalacscujuy tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huanti luu xtalipahuán

1 Acalistán Quimpuchinacán Jesús calácsacli tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huanti luu xlicana xtalipahuán, y camácalh lichatiyún nac lactzu cachiquinín antanícu xlá xliánat xuanit acalistán.

2 Y chiné cahuánilh:

—Xlicána ccahuaniyán pi umá mintascujutcán xtachuná litaxtuy cumu la lanca lixkánat, pero huá chú ti tascujmánalh luu nipara tzinú clhuhuacán; huata mejor casquinítit Dios huanti xpuchiná umá huantu xalimáquit xlacata xlá camacámilh lhúhua xtasacuán laqui huak namamacxtumicán xlíxkat.

3 Y chinchú huixinín capítit antanícu ccamalakachamán, pero na cacatzítit pi ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstipancán laclanca huananín coyotes.

4 Ni calipítit mimurralhcán, nipara antanícu maquiyátit mintumincán, nipara mintuxuhuacán; y luu titum cachipítit antanícu pimpátit y nitu natachokoyátit nac tiji para tícu natachuhuinanátit.

5 Acxni nachipinátit nac aktum chiqui antanícu huixinín natahuilayátit y acxni natanuyapítit y naxakatliyátit huanti xpuchiná chiqui, chiné nahuaniyátit: “Dios cacasiculanatlahuán huixinín huanti huilátit nac eé chiqui.”

6 Para nac ạmá chiqui tahuilạ́nalh huạntị
tlạn natatlahuay mintachuhuịncán pus xlịcạna
Dios nacạsiculanạtlahuay chuná cumu lạ
huixinín nacạhuaniyạ́tit, pero para tịcu nị tlạn
xtapuhuạncán huata mejor camạtapạnụ́tit ạmá
tasiculanạtláhu huạntụ talịchipítit.
7 Antaníсu tlạn nacạtlahuacanạ́tit nac aktum
chiqui, pus antá catamakxtéktit, nị lacatum la-
catum capítit nac akatunu chiqui; y lạta túсu
nacạtạhuacanạ́tit cahuátit huạntụ xlacán takalhịy
porque huạntị scujma juerza lakchạ́n pị naska-
hualay.
8 Acxnị nachipinạ́tit nac aktum cạchiquín anta-
níсu nacạmakamaklhtịnancanạ́tit tlạn catlahuátit
lạta túсu nacạtạhuacanạ́tit.
9 Huạk cacạmạtlạntịnítit tạtatlanín huạntị antá
tahuilạ́nalh; y chiné cacạlịmạkalhchuhuịnítit
cristianos: “Chú aya lakchạnịt quilhtamacú
lạta lácu Dios namạtzuquịy xasạsti xtapéksịt nac
milakstịpạncán.”
10 Pero para nachipinạ́tit nac aktum cạchiquín
y nị nacạmakamaklhtịnancanạ́tit, lạlịhuán catax-
tútit nac xcạtijịnín ạmá cạchiquín lạquị huạk
natakaxmata y chiné nacạhuaniyạ́tit:
11 “Xlịhuạk huixinín caucxílhtit lạta lácu
quincạlactincxcanạ́n ạmá pokxni huạntụ
quincạlactahuacán nac mincạchiquịncán, lạquí
huixinín nacatzịyạ́tit pị niaj quincuentajcán
lạta túсu nacạokspulayạ́n. Pero mạsqui
chuná luu caakatạ́kstit huixinín pị luu caj huá
clịminịtáhu lạquị naccạhuaniyạ́n pị aya lakchạnịt
quilhtamacú lạta lácu Dios namạtzuquịy xasạsti
xtapéksịt nac milakstịpạncán.”

12 Xlicana ccahuaniyán pi amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamastay cuenta cxlacatín Dios amá cachiquín antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luu lanca xtapatín nalakchán ni xachuná huantu nacalakchán amakolh lacllixcájnit cristianos huanti makán xtahuilánalh nac amá lixcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuinán lácu natapatinán cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín
(Mateo 11.20-24)

13 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huantu ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalinit cahuá xallixcájnit xtalacapastacnicán y aya xtalimasíyulh nac xlatamatcán porque xtalhákalh xalac curriente lhákat y xcaliactlahuapuxtúcalh lhcaca caj lata xtalipuhuancán.

14 Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit patinanátit ni xachuná amakolh cristianos huanti makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón.

15 Y chinchú huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankanitátit porque huixinín

nacamacapincanátit nac pupatín laquí antá naxokonunátit.

16 Jesús chiné cahuanipá xtamakalhtahuakén:

—Huanti huixinín nacacanajlaniyán mintachuhuincán, pus na aquit quincanajlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huanti aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huanti quimacaminit.

Aya taquitalákspitli huanti xcamacanit Jesús

17 Ni limakas quilhtamacú amakolh huanti xcamacanit Jesús tutumpuxamacutiy xtamakalhtahuakén, luu xtapaxuhuatilhay xlacán acxni taquitáspitli, y chiné tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta masqui xespíritu akskahuiní huak xquincakalhakaxmatán acxni nac mintacuhuiní xaccalimapeksiyáhu xlacata catáxtulh.

18 Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxni huitek takpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni.

19 Pus aquit ccamaxquinitán litlihueke laqui tlan namakatlajayátit xlitlihueke akskahuiní huanti luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín.

20 Pero ni caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tachuhuinán Quintlaticán Dios (Mateo 11.25-27; 13.16-17)

21 Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquilh
Jesús aktum lanca tapaxuhuán y chiné kalhtahua-
kánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix
xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatzi-
niyán porque huix camaaktzekuilini xatlán min-
talacapastacni huanti luu lactalipahu y lakska-
lalán lacchixcuhuín laqui xlacán ni nataakataksa,
y huata huá camasiyuninita amakolh cristianos
huanti luu nipara túcu xkasatcán laqui huá nata-
kalhakaxmatán. Aquit luu clipaxuhuay porque
huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

22 Acalistán chiné cahuánilh cristianos:

—Lata túcu anán, Quintlat huak quimacamax-
quinit; aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilaka-
pasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi
xlicana aquit Xkahuasa; y nachuna litúm Quintlat
Dios niticu luu catziy lácu xlá xtalacapastacni caj
xman aquit ccatziy porque aquit Xkahuasa, y caj
xmanhuá tlan nalakapasa huanti aquit nacmala-
kapasniputún.

23 Caj xmanhuá cacs calaklácalh xtamakalhta-
huakén y chiné cahuánilh:

—Luu lipaxúhu huixinín caj xlacata amá lac-
lanca tascújut huantu lanchú liucxilhpátit mila-
kastapucán.

24 Xlicana ccahuaniyán pi lhuhua xalakmakán
profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún
huantu lanchú huixinín ucxilhpátit pero xlacán
ni taúcxilhli; xtakaxmatputún huantu lanchú
huixinín kaxpatpátit pero xlacán ni takáxmatli.

Xatakalhchuhuín chạtum samaritano tị luu tlạn xtapuhuạ́n

25 Chạtum xmạkalhtahuakẹnacán judíos lakta-
lacatzúhuịlh lạquị natạchuhuịnán pero caj xlị-
kalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿túcu luu quilịtláhuat
lạquị tlạn nacán tatahuilay canẹcxni cahuá
quilhtamacú nac akapụ́n?
26 Jesús chiné kálhtịlh:
—¿Lácu chí tatzoknịt nac xlịmạpeksị́n Dios?
¿Lácu akatạksa acxnị lịkalhtahuakaya?
27 Amá xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné
kálhtịlh:
—Antá chiné tatzoknịt: “Capạxqui Mimpụchiná
MiDios xlịhuạk minacú, xlịhuạk milịstacni, xlị-
huạk milịtlihueke, chu xlịhuạk mintalacapạs-
tacni; y nạchuná capạxqui mintạcristiano cumu
lạ mẹcstu pạxquịcana.”
28 Jesús chiné huánilh:
—Luu lacatancs lạ huana. Para huix chuná nat-
lahuaya huạntụ chuhuínanti pus huix nakalhịya
latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú.
29 Pero cumu ạmá chixcú caj luu chuná xcatzịy
y juerza kalhasquimpá Jesús:
—¿Xatícu quintạcristiano luu quilịpáxquịt?
30 Jesús chiné kálhtịlh:
—Luu cuentaj catlahua ụmá takalhchuhuín
huạntụ camạ́n huaniyạ́n: Maktum quilhtamacú
chạtum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama
nac Jericó, pero nac tiji talịpạtáxtulh makapitzín
kalhạnanín. Tamakkalhankọlh lạta túcu xlá xlẹn,
hasta mạsqui clhákạt huạntụ xlá clhakạnịt huạk
tamáklhtịlh; lạn taakkaxímịlh y tamạlakahuítilh,

ạtzinú xuanịt aya xtamaknịy ạcu tamákxtekli y táalh.
31 Pero nạ antiyá nac ạmá tiji xlacmima chạtum
cura, pero acxnị xlá úcxilhli huata tịtum alh.
32 Pero caj lịpuntzụ lịtúm nạ antá lácmilh
chạtum chixcú huạntị xcạtạtapeksịy levitas; acxnị
nạ xlá ucxilhpá huata nạ tịtum alh.
33 Pero chạtum chixcú xalac Samaria nạ antá xlá
xlactlạhuama nac ạmá tiji; acxnị xlá úcxilhli luu
kayaj cátzalh y lakalhámalh.
34 Lạlịhuán laktalacatzúhuịlh antanícu xmá
ạmá chixcú huạntị xmạtakạhuịcanịt, lịhuanạ
cuchínilh antanícu xtakạhuịnịt lịtlahuánilh aceite
chu cuchu. Y acalistán púlẹlh xcahuạyu, lịchạlh
nac aktum chiqui huạntụ xlá sácualh y antá
lịhuanạ maktákalhli.
35 Lịchạlí acxnị xkakakọlh, ạmá samaritano
acxnị aya xamajá, mạcútulh okxtiy tumịn xla
plata, máxquịlh xpụchiná ạmá chiqui y chiné huá-
nilh: “Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y
para túcu huix nalịmakasputacú, nị calịpúhuanti
porque aquit nacxokoniyán acxnị nacmimparay.”
36 Pus chuná ạmá titláhualh; chú huix luu
caj caquihuani, lạta xlịkalhatutucán ạmạkọlh lac-
chixcuhuín, ¿xatícu cahuá chú luu liúcxilhli cumu
lạ xtạcristiano huạntị luu xlịpáxquịt ạmá chixcú
huạntị talịpạtáxtulh kalhạnanín?

37 Amá xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné
kalhtínalh:

—Pus aquit clacpuhuán pị mạx huạntị lakalhá-
malh y maktáyalh.

—Pus huix nạchuná catlahua y cacạmaktạya

masqui catihua mintacristianos huanti tamaclacasquimán —huánilh Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xchic Marta y María

38 Jesús tacaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh
nac aktum actzu cachiquín, antá xuí chatum
puscat xlá luu lipaxúhu makamaklhtínalh nac
xchic, amá puscat xuanicán Marta.
39 Amá Marta xuí chatum xtalá xuanicán María,
y antaníсu xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac
xtantún táhui María laqui xlá nakaxmatniy xta-
chuhuín huantu xlá nalichuhuinán.
40 Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac
xcusina, xlá huata laktalacatzúhuilh Jesús y chiné
huánilh:
—Quimpuchiná, ¿lácu pi nipara tzinú
lacpuhuana pi aquit ctlahuanimakolh xlitascújut
huantu xlitláhuat quinta María? Pus luu catlahua
litlán cahuani pi caquimaktáyalh.
41 Pero Jesús chiné kálhtilh:
—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luu
akatiyuj lilápat catuhuá huantu militascújut.
42 Pero caj xman pulactum huí huantu luu
atzinú limacuán y huá xlá lacsacnit María y niti
catimalactláhuilh.

11

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios (Mateo 6.9-15; 7.7-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuaka-
nima Dios y acxni kalhtahuakakolh chatum xdis-
cípulo chiné huánilh:

—Quimpuchinacán, caquilamasiyuníhu lácu nackalhtahuakaniyáhu Dios nachuná cumu la Juan Bautista camasiyúnilh huanti xtakaxmatniy xtachuhuín.

2 Jesús chiné cahuánilh:

—Acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios chiné nahuaniyátit:

Quintlaticán Dios huanti huix huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán naccalakachixcuhuiniyán mintacuhuiní.
Camilh milimapeksín uú nac cquilakstipancán.
Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh mintapaxuhuán cumu la kantaxtumachá nac akapún.

3 Caquilamaxquíhu quintahuajcán huantu naclilatamayáhu chali chalí.

4 Caquilamatzankenaníhu xlihuak huantu nitlán ccatlahuaninitán,
porque aquinín na ccamatzankenaniyáhu
quintacristianojcán huanti quincatlahuaniyán nitlán.
Ni caquilamakxtekui xlacata natamokosáhu acxni naquincatzaksacanán
huata mejor caquilamatapanuníhu huantu xquincamatlahuín talakalhín.

5 Jesús cahuanipá eé takalhchuhuín:

—Pus para tícu la uú layátit huixinín kalhiy chatum xamigo, y nalakchán ítat tzisa nac xchic y chiné nahuaniy: “Amigo, catlahua litlán caquimapahuani mactutu mincaxtilanchahu,

6 porque quilákchilh chatum quiamigo y antá chú xlá naquimaklaktuncuhuiy, pero chú aquit nitucu ckalhiy huantu nactahuay.”

7 Aquit clacpuhuán pi ạmá xamigo huạnti ancạnit makpạhuacán caxtilạ́nchahu, cumu xlá antá tanụma nac xchic chiné nakalhtinán nac xpụlacni chiqui: “Luu xlicána catlahua litlạ́n ni caquimạkatzanke, porque quimạ́lacchi luu lihuanạ lacchuhuay, xạhuachí aquit ccạmạlhtatima lactzụ quincamán nac pụtama y nilay nactạquiy lạqui nacmạxquiyạ́n huạntụ huix quisquinípạt.”

8 Pero para ạmá chixcú huạnti pạhuanama ni akatzayanca makxteka chunatiyá limakatzankẹma xamigo, aquit ccạhuaniyạ́n pi mạsqui ni xtạquipútu xlacata namạxquiy huạntụ maclacasquima xamigo, pus juerza natạquiy y namạxquiy lạqui niaj pucutá namạkatzankẹy, y namạxquikọy pụtum huạntụ xlá namaclacasquín.

9 Aquit ccạhuaniyạ́n pi nạchuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios huạntụ maclacasquimpạ́tit, xlá nacạmạxquiyạ́n; caputzátit huạntụ maclacasquinạ́tit y namaclayạ́tit; calakatláktit mạ́lacchi y xlá nacạmạlaquiniyạ́n.

10 Porque para tícu squin huạntụ maclacasquima, namạxquicán; y huạnti putzay huạntụ makatzankạnit, maclay; y huạnti lakatlaka mạ́lacchi, mạlaquinicán.

11 ’Nạchunalitúm para tícu huixinín huạnti takalhiy xcamancán y para nasquiniy xkahuasa mactum caxtilạ́nchahu, ¿lácu pi huata mejor namạxquiy aktum chíhuix? Osuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua?

12 Osuchí acxni nasquiniy aktum kạ́lhuạt, ¿lácu pi huata namạxquiy tantum stạcúlut?

13 Pus cumu huixinín xala cạquilhtamacú luu

xlicana nitlán catziyátit, pero mincamancán luu tlan maxquiyátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huanti natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhiy xespíritu akskahuiní
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuiní chatum chixcú huanti luu xmakatlajanit y xmakokenit. Acxni amá xespíritu akskahuiní mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chuhuinán. Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuanit,
15 pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:

—Eé chixcú huá calitamacxtuy xespíritu akskahuiní porque xlá kalhiy xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.

16 Y amakapitzín na caj xtatzaksamánalh xtasquinimánalh xlacata catláhualh aktum lanca licácnit tascújut huantu nataucxilha.
17 Pero cumu xlá xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:

—Latachá tícuya gobierno, para xlá caj tzucuy talamakasitziy sacstucán y natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayahuay. Y nachuna litúm para nac aktum chiqui antanícu huí chatum chixcú y tahuilánalh xcamán y para caj natzucuy talalacataquiy pus nilay catitapálhilh huata caj putum nalalactlahuayahuay.

18 Pus nạchuná chú para akskahuiní chu huạnṭi
cạtạscujma natatapajpitziy y natzucuy lạlacata-
huacay, ¿pi tlạn cahuá chú makạs nakalhiy xlit-
lihueke? Huá chuná cliquilhuama porque hui-
xinín huanátit pi aquit ccạtamacxtuy xespíritu
akskahuiní porque mat aquit ctạscujma y ckalhiy
xlitlihueke Beelzebú y mat huá xlitlihueke ccạlitạ-
macxtuy xespíritu akskahuiní.
19 Pus para xlicạna aquit ckalhiy xlitlihueke
Beelzebú, y chinchú huạnṭi mintạchiquicán nạ
tatamacxtuy xespiritucán akskahuininín, ¿lácu pi
nạ huá takalhiy xlitlihueke Beelzebú? Poreso
antatuncán litaakatạksa pi nipara tzinú catziyátit
huạntụ huanátit.
20 Pus aquit huá xlitlihueke Dios ccạlitamacxtuy
xespiritucán akskahuininín lạquị chuná huixinín
nalicatziyátit pi ạmá xasạsti xtapéksit Dios huạntụ
nahuilịy uú nac cạquilhtamacú aya tzucunit kan-
taxtuy nac milatamạtcán.
21 'Porque cumu lạ huixinín catziyátit, para
chạtum chixcú ni pecuán y luu xlicạna tlihueke y
kalhiy luu xatlán xlitalạtni pus chuná tlạn maktạ-
kalha xchic y ni makliḥuán lạta túcu kalhiy huạntụ
xlá mạquinit.
22 Pero para nalakchín chạtumlitúm chixcú
huạnṭi ạtzinú luu tlihueke ni xachuná xlá, y para
namakatlajay pus chuná tlạn namakkalhankóy
huạntụ xlá xkalhiy; pus nạ xtạchuná cumu lạ
aquit ctlahuanit akskahuiní.
23 'Pus nạchuná chú, huạnṭi ni lakatiy huạntụ
cliscujma caj quilaksitziniy huạntụ aquit cliṣ-
cujma, y huạnṭi ni lacxtum quintạmạmacxtumiy
cristianos lạquị aquit naccạlakmạxtuy, pus huata

tamá xlá caj cạmạpajpitzima lạquị lịhuaca natalaktzankạy.

Huạntị xlịmaktiy mactanụy xespíritu akskahuiní ạtzinú lịxcájnit lịcatzịy
(Mateo 12.43-45)

24 'Acxnị xespíritu akskahuiní mạmakxtekecán chạtum chixcú, mákat an latapụlịy y lacaputzay xaníсu luu najaxa; pero cumu nị namaclay chiné nalacpuhuán: "Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antaníсu ctaxtuchá."
25 Acxnị xlá nachín mạnoklhuy ạmá chixcú cumu lạ aktum chiqui huạntụ lịhuanạ cạxyạhuacanịt y lịhuanạ cạpalhcanịt.
26 Y lạlịhuán xlá naán cạtiyay ạkalhatujún lịtúm akskahuinininín huạntị nạ luu laclịxcájnit talịcatzịy, y pụtum tamactanụy ạmá chixcú huạntị xlá aya xtatlạntịnịt, pus ạmá chixcú ạtzinú luu lịxcájnit huan xtapuhuạ́n nị xachuná cumu lạ xapụlh.

Huạntị luu xlịcạna laclịpạxúhu

27 Jesús chunacú xchuhụinama acxnị chạtum puscạt palha chiné quilhminchá:
—¡Lịpạxúhu lama ạmá puscạt huạntị mạlakatuncuhụín y mạtziquín!
28 Pero xlá chiné kalhtínalh:
—Atzinú luu laclịpạxúhu catalatámạlh cristianos huạntị takaxmata xtachuhụín Dios y talaktzaksay tamạkantaxtịy.

Huạntị nị tacạnajlaniy Jesús tahuaniy catláhualh aktum lanca tascújut
(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

29 Cumu luu lhuhua cristianos xtamacxtumima
antaníсu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalh-
chuhuiniy:

—Koxutanín amakolh cristianos huanti tala-
mánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu lac-
lixcájnit xtapuhuancán, y ankalhiná quintasqui-
nimánalh cactláhualh aktum lanca licácnit ta-
scújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicána
aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicana cca-
huaniyán pi nitu cacticalimalakastánilh huantu
xlacán taucxilhputún, huata mejor naccalimala-
cahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titlá-
hualh makán nac xlatámat profeta Jonás.

30 Xlá caj xlatámat calimalacahuánilh amakolh
xalakmakán cristianos huanti xtalamánalh nac
Nínive, pi xlicana Dios xmacaminit; pus nachuná
chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimalaca-
huaniy quilatámat amakolh cristianos huanti tala-
mánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios
quimacaminit.

31 Acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios
nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá
puscat huanti xmapeksinán xamakán nac Sur,
xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlacatín
Dios huixinín cristianos huanti huilátit calacchú
quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xu-
anit nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín
skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakax-
matniyáhu masqui uú catachuhuinamán chatum
huanti tlak skalala ni xachuná rey Salomón.

32 Amakolh cristianos huanti talamánalh
nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlacatín
Dios acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu

xlá nacamaxokoniy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán acxni Jonás calixakátlilh xlimapeksín Dios, pero huixinín nipara tzinú quilacanajlaniputunáhu masqui lanchú catachuhuinamán chatum ti atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara (Mateo 5.15; 6.22-23)

33 Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit niticu anán cristianos huanti namapasiy aktum limaksko y caj lá namapasikoy chú namatzeka, osuchí naliakpulonkxuiliy aktum cajón; huata mejor huilicán antanícu talhmán laqui huanti natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket.

34 Mintiyatlihuacán na kalhiy xlimaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuanán xliputum mintiyatlihua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milakastapu nitlán lacahuanán xlihuak tu huí nac mintiyatlihua xalakacapucsua lama.

35 Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huantu lilacahuananátit laqui ni xamaktum xalakacapucsua nahuán.

36 Pus para mimacni kalhiy taxkáket, ni xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhuá naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxni mapasicán, lacaxtum limakskoy xlihuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Acxni Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo
huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús
alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanícu
xyá mesa.
38 Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua
acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtíma lata lácu
xlismanicanit xtlahuacán, porque xlacán pulh
lan xcalimacapuxmanicán chúchut acxni nia
tahuayán.
39 Pero Quimpuchinacán chiné cahuánilh:
—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit
nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero
nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu
lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahua-
yátit para takalhán osuchí para laclixcájnit talaca-
pastacni.
40 Xlicana pi luu lanitátit, ¿lácu pi ni catziyátit
pi huanti tlahuanit huantu chekemakanátit xalac
mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpulac-
nicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá
kalhiyátit?
41 Huata tu militlahuatcán xapulh nachekeyátit
tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y
huá namacamaxquiyátit Dios cumu la milimosna
o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantu kalhiyátit
nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlacatín
Dios.
42 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos!
Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y

lilakachixcuhuiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzu tachanán y mat huá milimosnajcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstitum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana militlahuatcán y masqui na camastátit milimosnajcán.

43 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antaníсu huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuán lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antaníсu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.

44 ’¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antaníсu macnucanit chatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantu nitlán.

45 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, tamá huantu huix quilhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.

46 Jesús chiné kálhtilh:

—¡Nachuná huixinín xmakalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantu na huixinín militlahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtilh lactzu lactzu xlimapeksín y huixinín nipara makantaxtipátit nac

milatamatcán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantu huixinín ni lacchexputunátit.

47 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man
cacaxtlahuananiyátit nac xpanteoncán amakolh
profetas huanti ticamacámilh Dios, y huanti
tamakninit xalakmakán militalakapasnicán.

48 Pus chuná huixinín litasiyuyátit pi na luu
makticatziyátit huantu xlacán tatitlahuanit; huá
xlacán tamáknilh y chinchú huixinín catlahuani-
pátit xpanteoncán.

49 ’Caj lata cumu Dios makaacchán
xtalacapastacni xlá chiné timatzoknínalh
nac libro: “Aquit naccamacaniy profetas chu
apóstoles huanti nacamakalhchuhuiniy, pero
xlacán makapitzín nacamaknicán, y makapitzín
nacaputzastalacán.”

50 Xlicana ccahuaniyán pi Dios chú nacama-
xokoniyán huixinín cristianos huanti lapátit la
calacchú eé quilhtamacú caj xpalacata xlistac-
nicán xlihuak profetas huanti camaknicanit hasta
lata tzucunit caquilhtamacú.

51 Huixinín nacamaxokonicanátit xlistacni lata
maknicanit Abel y xlihuak profetas hasta lata
maknícalh xlistacni Zacarías porque xlá antá
maknícalh nac xlacatín amá altar huantu huí
nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus huá
ccalihuaniyán pi Dios nacamaxokoniy cristianos
huanti lanchú talamánalh caj xpalacata xlis-
tacnicán huak amakolh lacchixcuhuín huanti
camaknicanit xalakmakán quilhtamacú.

52 ’¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahua-
kenacán judíos! Porque huixinín camalacchuhua-
niyátit málacchi amakolh huanti taputzay lácu

luu natalakapasa xtalacapastacni Dios; na nipara huixinín makantaxtipátit, y ni lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakantaxtiy atúnuj cristiano.

53 Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos tasitzínilh y catuhuá tzúculh takalhasquín laqui caj natalitzaksay.

54 Caj xtaucxilhputún chicá para túcu nitlán nahuán y chuná natamalacapuy.

12

Jesús lichuhuinán xlacata nitlán aksaninancán

1 Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmilh laqui natakaxmatniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua ni caj max aktum milh y hasta xtalalakxquitiyahuamánalh. Pero Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén porque huí tu xcahuaniputún y chiné cahuánilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nitu nacamapasiyán nitlán xtayatcán fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakmacancán xasquítit harina huak maxcutiy.

2 Pero latachá túcu tzek maquicán xlacata xlimakas juerza maclacán; y para aktum tachuhuín huantu caj tzek huancán caj xlacata xlimakas juerza catzicán.

3 Y chinchú huantu huixinín tzek lichuhuinanátit catzisní xlicana pi na nalichuhuinancán acxni cacuhuiní; y para túcu caj luu lakasiyu xlichuhuinantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalistán namín quilhtamacú

nalıaktasıcán nac xcaakstınín laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xlıcana quilıpecuanitcán Dios (Mateo 10.28-31)

4 Jesús cahuanipá:

—Xlıcana ccahuaniyán huixinín, nı cacapecuanítit amakolh lacchixcuhuín huantı camaknıputunán, porque xlacán tlan tamaknıy xtiyatlıhua chatum cristiano, pero nılay túcua malaksputuy.

5 Pero aquit naccahuaniyán huantı luu quilı-pecuanitcán: huat huá capecuanítit Dios porque xlá la namaknıkoy mimacni kalhıparay lıtlihueke laquı namacán milıstacnicán nac pupatın para xlá chuná nalacasquín, pus huata huá luu cape-cuanítit.

6 'Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pı nı catzı-yátit pı lıstacán tanquitzis lactzu spitu caj okxtiy tumın? ¿Lácu pı atzinú chú lhuhua xtapalhcán? Pero masqui chuná, nıpara tantum actzu spitu patzankay Dios.

7 Pus huá chú ccalıhuaniyán, nı capecuántit porque hasta minchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanıt lata kanatunu, y cumu huixinín xcamán nı calıpu-huántit porque huixinín luu lhuhua mintapalhcán nı xachuná amakolh lactzu spun.

Huantı lımasiyuy xlatámat nac xlacatın cris-tianos pı lıpahuán Jesús (Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 ’Xlicana ccahuaniyán pi amakolh cristianos huantí talitayay pi aquit quintalipahuán nac xlakstipancán xlilhuhua cristianos, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlacatín ángeles huantí tatalamananchá Dios nac akapún.

9 Pero amá chixcú huantí ni nalitayay nac xlacatincán cristianos pi xlicana quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cactíhua para quilacscujni nac xlacatín ángeles huantí tatahuilananchá Dios nac akapún.

10 ’Pus latachá tícuya cristiano huantí calahuá naquilichuhuinán aquit Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhín, pero huantí calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espíritu Santo amá cristiano nilay catimatzankenanícalh xtalakalhín.

11 ’Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac xlacatincán jueces, osuchí nac xlacatincán gobernadores, ni calipuhántit xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalhmaktayayátit,

12 porque amá quilhtamacú Espíritu Santo nacamacatziniyán lácu luu nakalhtinanátit.

Huantí maakstokuiliy lhuhua tumin nac caquilhtamacú nitu limacuaniy acxni niy

13 Lata xtzamacán chatum chixcú chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpítzilh amá herencia huantu quincamakxtekninitán quintlat.

14 Pero Jesús chiné kálhtilh:

—Kahua, ¿túcu xpalacata quilıputzaya aquit? Osuchí ¿tícu quihuilınıt lıjuez nac milakstıpancán laquı naccamapajpitziniyán huantu kalhıyátit?

15 Xlá chiné cahuanipá:

—Luu cuentaj catlahuátit nıtu naaktzankayátit y nalakatıyátit nakalhıputunátit luu lhuhua tumın; porque amá lıpaxúhu xlatámat chatum, nı antá lıquilhtzucuy para lata xlılhuhua xtumın huantu kalhıy.

16 Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu xlıcana rico xuanıt, xkalhıy lakatum xcaquihuín pero luu tlan xlananán, y antá chalh lhuhua cuxi y luu lan makálalh.

17 Cumu luu lhuhua huantu xmakalananınıt amá rico chiné tzúculh lacapastaca: "¿Túcu cahuá nactlahuay, porque chú niaj nı ní cmaquıy quincuxi?"

18 Y chiné lacpúhua: "Huata mejor naclactilha huantu xyá actzu quimpúcuxi y tunu nactlahuay huantu tlak lanca laquı huak antá nacmaquıy quincuxi y putum huantu ckalhıy.

19 Y acalıstán chiné nacuaniy quilıstacni: Chú luu lhuhua kalhıyáhu tumın huantu namaclacasquináhu aklhuhua cata porque lan camastokuilınıtáhu. Nıtu calıtaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lıhuana cahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuhuáhu."

20 Pero Dios xakátlılh amá chixcú y chiné huánilh: "Xaaktzankatamán chixcú huix, nıpara tzinú catzıya huantu amán okspulayán, lanchú eé catzısní pímpat nıya, y chınchú lata xlılhuhua huantu maquınıta, ¿tícu xlá nahuán?"

21 Pus xlicana chuná okspulay chatum chixcú
huanti luu lhuhua maakstokuiliy xtumin uú nac
caquilhtamacú, pero nac xlacatín Dios nituucu
kalhiy.

Dios camaktakalha xcamanán
(Mateo 6.25-34)

22 Acalistán Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Luu caakatákstit huantu camán cahuaniyán:
Ni luu calitaakatzankétit huantu nahuayátit chali
chalí xlacata tlan nalilatapayátit, nipara huá
milhakatcán calitaakatzankétit huantu nalhaka-
yátit.

23 Porque atzinú luu lhuhua xtapalh quilistac-
nicán ni xachuná quintahuajcán, y atzinú luu
lhuhua xtapalh quintiyatlihuacán ni xachuná qui-
lhakatcán.

24 Caj luu cacaucxílhtit lactzu spun huantu
takosa talhmán nac caunín, xlacán ni tacha-
nanán, y nipara taxkanán, nitu takalhiy xpucu-
xicán antanícu tamaquiy huantu tamaclacasquín;
pero masqui chuná Dios ankalhiná camaktayama
y camahuiy. ¡Pus atzinú huixinín milistacnicán luu
lhuhua xtapalh ni xachuná amakolh lactzu spun!

25 Caquilahuaníhu, ¿tícu cahuá la huixinín para
marí liakatiyuncán pi tlan cahuá namalihuaquiy
cana caj nícu aklit cata lata lácu nalatamay?

26 Pero cumu nilay matlantiyátit huantu luu
nipara lhuhua tuncán, ¿túcu chú luu lilayátit
litaaklhuhuitapayátit cata catuhuá?

27 'Caj luu cacaucxílhtit lakliilakátit xánat lácua
tastaca. Xlacán ni tascuja nipara tatlahuay huantu
natalilhakanán, pero luu lacatancs ccahuaniyán

pi nipara ama xamakán rey Salomón masqui luu lhuhua huantu xkalhiy lakliláktit xlitacaxtay, necxni chuná liláktit lhakánalh cumu la tatasiyuy amakolh xánat.

28 Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cacaxyahuay xánat chu xlihuak licúxtut huantu taanán nac catuhuán, masqui xlá catziy pi lanchú luu lakliláktit yakolh pero caj lichalí naxnekkoy y nacamapucán nac lhcúyat, ¿lácu pi lihuaca chú huixinín huanti xcamanán ni caticamaxquín huantu nalilhakananátit? ¿Túcu luu xpalacata nilay lipahuanátit?

29 Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi ni luu calitaaklhuhuítit xlacata huantu nahuayátit, osuchí huantu nalikotnunátit chali chalí y ni caj huá caliliipuhuántit.

30 Porque xlihuak cristianos huanti uú talamánalh nac caquilhtamacú y ni talipahuán Dios xlacán caj luu xman huá talitaakatzankemánalh; pero ni huá huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhiyátit chatum Mintlaticán huanti camaktakalhán xahuachí xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit.

31 Huata mejor tu ccahuaniyán, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapayátit y xlá catziy lácu nacamaktakalhán y nacamaxquiyán huantu maclacasquimpátit.

Huantu tlan nalenáhu nac akapún (Mateo 6.19-21)

32 Chiné cahuanipá:

—Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, masqui ni milhuhuacán pero Dios huanti mintlaticán luu lipaxuhuay pi huá nacamapeksiyán xliankalhín.
33 Lata túcu kalhiyátit castátit y xatumin cacalimaktayátit huanti luu tamaclacasquimánalh; y chuná chú huixinín nacalitlahuayátit huantu xtachuná cumu la antanícu namaquiyátit mintumincán huantu necxni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyátit cumu la mintumincán huantu nalipaxuhuayátit nac akapún, xahuachí necxni catiláksputli y nipara kalhaná tlan catimaklhtín, nipara xaluhua catipásalh huantu namalaksputuy.
34 Porque antanícu huixinín nahuiliyátit mintapaxuhuancán cumu la aktum mintumincán pus na antá natahuilayachá milistacnicán.
35 'Luu xlicana skálalh catatahuilátit xapasán milimakskocán.
36 Xtachuná calitaxtútit cumu la amakolh lacuán tasacwán huanti takalhimánalh xpatroncán acxni naquitaspita nac aktum putamakaxtokni, y lalihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi.
37 Luu xlicana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán amakolh tasacuán huanti chunatiyá talacahuanamánalh y nitu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacahuaniy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacatahuayán.
38 Porque masqui luu ítat tzisa osuchí acxni aya xkakatilhay cachilh, pero cumu nitu talhtatamánalh pus luu xlicana catapaxúhualh amakolh

tasacuán.
39 Y nachuna litúm luu cacatzítit, para chatum
chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú ámaj laktanuy
kalhaná, xlicana pi luu skálalh xtáhui, chunatiyá
xlacahuanantáhui y ni clhtátalh laquí ni xmástalh
talacasquín nalaktanucán y namakkalhanancán.
40 Pus nachuná chú huixinín luu skálalh cata-
huilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nac-
mimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín chatiy tasacuán (Mateo 24.45-51)

41 Acxni Jesús chuhuinankolh, Pedro chiné
kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantu
huix huanti, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhta-
macú cahuanípat, osuchí caj xman aquinín quila-
huanimanáhu huanti ccatalapulayán?
42 Quimpuchinacán chiné kálhtilh:
—Pus aquit putum ccahuanima huanti tlan
xtapuhuancán y huanti tascujnimánalh Dios,
na luu xtachuná cumu la chatum patrón
acxni mapuxquiy chatum xtasacua laqui xlá
nacamaktakalha y nacamahuiy acxni natatzincsa
xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat
antanícu anit paxialhnán.
43 Pero xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá
tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makan-
taxtima amá tascújut huantu tilimapeksícalh.
44 Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón
huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantu xlá
kalhiy nac xchic.

45 Pero luu nipara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catíchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapatiniy makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuinamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy.
46 Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nipara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá nitu xkalhima y ni xliacatzíhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán cumu la camapatinicán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.
47 'Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh huí, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapatinicán y nalaksnokuilicán.
48 Pero amá tasacua huanti ni catziy para nitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nalimapatinicán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilícalh. Porque amá cristiano huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapastacni laqui tlan lhuhua namamaktakalhnicán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu lhuhua amácalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy
(Mateo 10.34-36)

49 Jesús chiné cahuanipá:
—Aquit cminit malakpasiy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú

quintapéksit ámaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat.

50 Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana cliipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxni huak nakantaxtukoy.

51 Huixinín max lacpuhuanátit pi aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, y natatapajpitziy cristianos.

52 Porque nac aktum chiqui antaníсu huilácalh, likalhaquitzis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum lichatiy y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataquiy sacstucán.

53 Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, y na xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, y amá tzumat na natalalacatahuacay xtzí; y chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzí.

Cristianos tacatziy acxni namín sin osuchí acxni lan nachichinín
(Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

54 Jesús cahuanipá cristianos:

—Acxni huixinín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá pekán antaníсu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sin”, y xlicana pi chuná quitaxtuy.

55 Y acxni̱ suancaca mina̱chá u̱n pekán nac pa̱kalhú, huana̱tit: “Chú luu la̱n nalhca̱cnán”, y ca̱na chuná qui̱taxtuy.
56 ¡Aksani̱nani̱n! Para xli̱ca̱na huixinín tla̱n ma̱lakchipiniya̱tit lácu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni̱ talacaya̱huaya̱tit y ucxilha̱tit lácu tasiyuy akapú̱n chu ca̱quilhtamacú; cumu para xli̱ca̱na tla̱n ucxilha̱tit u̱má quilhtamacú ca̱li̱ma̱lacahua̱ni̱putuna̱n la̱nchú, ¿lácu chú ni̱ li̱catzi̱ya̱tit li̱huana̱ naakata̱ksa̱tit hua̱ntu̱ aya naca̱lakchina̱n?

Hua̱nti̱ luu si̱tzi̱niya̱hu quincristianujcán huata mejor cata̱li̱ma̱koxumixíhu
(Mateo 5.25-26)
57 Jesús ca̱huanipá a̱ma̱ko̱lh cristianos:
—¿Túcu chi̱nchú xpa̱lacata ni̱ li̱lacputzaya̱tit huixinín hua̱ntu̱ luu xli̱ca̱na tla̱n nac milatama̱tcán?
58 Pus para cha̱tum minta̱cristiano hua̱nti̱ ni̱ ta̱la̱ucxilhputuna̱n y chú ama̱n ma̱lacapu̱ya̱n nac pu̱ma̱peksín, huata mejor lacati̱tum cata̱laca̱xla nac tiji y cama̱koxumixi la̱qui̱ ni̱ namacama̱sta̱ya̱n nac xmacán juez; porque a̱má juez namacama̱sta̱ya̱n nac xmacán policia, y policia natamacnu̱ya̱n nac pu̱la̱chi̱n.
59 Y acxni̱ natanu̱ya̱pi nac pu̱la̱chi̱n antá ni̱ catitaxtu hasta caní naxokoya mimu̱lhta hua̱ntu̱ nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi̱ cristianos catalakpáli̱lh xali̱xcájnit xtalacapa̱stacnicán

1 Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antanícu xyá
Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh tali-
takalhchuhuinán lata lácu Pilato xcamamaknī-
ninanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea;
xlacán camaknícalh luu acxni xtamaknimánalh
lactzu takalhín huantu natalilakachixcuhuinán
nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum
tamastájalh xkalhnicán la xlá amakolh lacchixcu-
huín chu xla lactzu takalhín.
2 Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá
chuná calimaokspúlilh amakolh lacchixcuhuín
xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua
xtakalhiy xtalakalhincán ni xachuná makapitzín
huanti na antá tahuilánalh?
3 Pus luu xlicana pi ni huá xpalacata, pero hui-
xinín para ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintalaca-
pastacnicán nachuná nacaokspulayán napatina-
nátit mimputumcán nac xlacatín Dios.
4 Huixinín na catziyátit lácu tánilh amakolh
kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámalh
amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi
chuná camaokspúlilh Dios porque xlacán atzinú
luu lhuhua xtakalhiy xtalakalhincán y ni xachuná
makapitzín xtachiquicán huanti xtahuilánalh nac
Jerusalén?
5 Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para
huixinín na ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintala-
capastacnicán, pus mimputumcán nachuná napa-
tinanátit nac xlacatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

6 Y chiné cạhuánilh eé takalhchuhụ́ịn:

—Maktum quilhtamacú chạtum chixcú xchanịt nac xpụcuxtu akatum xaquihui higo y cạta cạta xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxnị xlá xquịchạ́n nịtụcu xmaclaniy.

7 Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtasạcua huạnti xmaktakalha ạmá pụ́cuxtu: "Kahua, chú aya xliaktutu cạta lạta ctíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero nẹcxni ạ cmaclaniy; huata mejor maktum catancạpi. ¿Túcu chú lịmacuán caj xmạn chuná akchipanịt cạtiyatni?"

8 Pero ạmá chixcú huạnti xmaktakalhma ạmá pụ́cuxtu chiné kálhtịlh: "Patrón, huata mejor camakxtekkẹya cạna caj ạhuatá eé cạta lạquị aquit naclakponkaniy tíyat y nạ nacuilịniy abono.

9 Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y ạcạta para nị natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancạmịy."

Jesús mạtlạntịy chạtum aklhchạlhkonụtua puscạt

10 Maktum quilhtamacú sábado acxnị huạk judíos xtajaxa, Jesús xcạmạkalhchuhuịnịma cristianos nac xpụsiculancán.

11 Nạ antá xtanụma chạtum puscạt, xlá aya xkalhịyá akcụtzayán cạta lạta xmạchipịnịt tajátat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama nịlay xtaactzaja aya lhkonụtua xuankọnịt.

12 Acxnị Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nạna, xlịhuạk mintajátat lạnchú aquit nacmạtlạntịniyạ́n.

13 Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá
puscat tlan taáctzajli y tatlántilh, xlá tzúculh pax-
catcatziniy Dios huantu xlitlahuanit.
14 Pero amá chixcú huanti xakchuhuinán nac
xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmat-
lantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos
xtajaxa, y chiné cahuánilh cristianos:
—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú lata lácu
huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit
laqui tlan nacamatlantinicanátit mintajatatcán, y
ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilht-
macú lata lácu jaxcán.
15 Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:
—¡Aksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú
caquilahuaníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín mibur-
rujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilh-
tamacú sábado acxni niticu scuja laqui namakotni-
yátit?
16 Pus chú lihuana calacapastáctit, porque eé
puscat na huá xlitalakapasni xamakán Abraham
nachuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy
akcutzayán cata lata xespíritu akskahuiní xma-
tzuquinit xtapatín, ¿lácu pi nitlán chú aquit nac-
xcutmakaniy xlitlihueke akskahuiní eé quilht-
macú acxni lihuancán para tícu nascuja?
17 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín
amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy Jesús
luu lan talacamaxánalh; pero lata xlilhuhua
cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huantu xlá
xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

18 Chiné xlá cạhuanipá:
—¿Túcu xtạchuná tlạn natạmạlacastucạ́hu
xasạsti xtapáksịt Dios huạntụ mạtzuquịputún
nac cạquilhtamacú, osuchí túcu xtạchuná?
19 Xtạchuná naquịtaxtuy cumu lạ acxnị chạtum
chixcú an chan nac xcạtuhuạ́n aktum xatalhtzi
mostaza. Lạta xlịhuạk quihuị́n huá xlá ạtzinú
luu actzú mạstạy xtalhtzi, pero xlá acxnị tzucuy
staca luu lanca quihui huan y xlịhuạk lactzụ spụn
huạntụ takosa nac cạụnị́n, nac xakanị́n tlạn tatla-
huay xmạsekecán.

Xatakalhchuhuị́n levadura
(Mateo 13.33)

20 Jesús chiné cạhuanipá:
—¿Túcu cahuá tlạn natạmalacxtumịyạ́hu
xasạsti xtapẹksịt Dios huạntụ xlá mạtzuquịma?
21 Mạx xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ ạmá
levadura, acxnị chạtum puscạt tạlakkochipạspita
pạtutu tapụlhca harina, ạmá levadura lakasiyu
tzucuy scuja hasta acxnị namạkonukọy xlịpụtum
squítit.

Huạntị talịpạhuán Jesús caj lạta catanụchá nac
xapịtzụ mạ́lacchi
(Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Acxnị Jesús xtlạhuama nac tiji xama pekán
nac Jerusalén, xlá xcạmạkalhchuhụinịy cristianos
lạta nac akatunu cạchiquị́n chu antanícu xuila-
kọlh lactzụ cạtuhuạ́n antanícu xlá xlactlạhuama.
23 Y chạtum chixcú chiné kalhásquilh:
—Quimpụchinacán, ¿pị nị luu lhụhua huạntị
catitalakmạ́xtulh xlịstacnicán nac xlacatị́n Dios?
Jesús chiné cạhuánilh:

24 —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti lak-
maxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh
catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi.
Porque xlicana ccahuaniyán pi lhuhua huanti
natatanuputún pero nilay catitamatlántilh.
25 Porque acxni Mimpuchinacán namalacchu-
huay málacchi niaj lay catitanútit. Y huixinín
huanti layátit nahuán nac quilhtín nalakatlakátit
málacchi y chiné nahuanátit: “Quimpuchinacán,
catlahua litlán caquilamalaquiníhu.” Pero xlá
chiné nacakalhtiyán: “Aquit nipara tzinú ccalaka-
pasán tícu huixinín.”
26 Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit:
“Aquinín lacxtum ccatahuayanitán y na xackax-
matáhu mintachuhuín acxni huix xcamakalhchu-
huinípat cristianos nac quincachiquincán.”
27 Xlá chiné nacakalhtiyán: “¡Catatampuxtútit
uú putum huixinín huanti liscujpátit huantu
nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán para
quilalipahuanáhu.”
28 Antanícu huixinín nacamacachipincanátit
nalacsanán mintatzancán caj xpalacata lanca
tapatín, y antá putum natasayátit acxni
alimákat naucxilhátit amakolh xalakmakán
militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu
xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá
nahuán nac xpaxtún Dios nac akapún, pero
chinchú huixinín catamacxtucanitántit nahuán
nac quilhtín.
29 Y nachuná nalipuhuanátit acxni huixinín
naucxilhátit nac akapún tipakatzi cristianos
xala canihuá xlicalanca caquilhtamacú tachanit
nahuán laqui antá quilhxtum natamaktahuilay

nac xmesa Dios y huạk natamakuạyán.
30 Antacú luu lhụhua cristianos huạnṭi lạnchú
nịtụcu xkasatcán nac cạquilhtamacú luu lactalị-
pạhuá natalịtaxtuy nac xlacatịn Dios, y nạchuna
lịtúm lhụhua huạnṭi lạnchú luu lactalịpạhu nac
cạquilhtamacú pero nac xlacatịn Dios nịtụcu xka-
satcán catitalịtáxtulh.

Jesús cạlaktasay cristianos huạnṭi tahuilạ́nalh nac Jerusalén
(Mateo 23.37-39)

31 Caj lịpuntzú tachilh makapitzịn fariseos y
chiné tahuánilh Jesús:
—Huata mejor xatlạ́n nahuán catatampụxtu
capit ạlacatunu cạchiquịn porque rey Herodes
maknịputunạ́n.
32 Pero xlá chiné cạkálhtịlh:
—Huata mejor caquịhuanipítit tamá mañoso
chixcú pị lạnchú aquit naccạmaktạyay cristianos
huạnṭi cạmakatlajanịt xespíritu akskahuiní
y nạchuná naccạmạtlạnṭiy huạnṭi tatạtatlay
xlịmakua lạnchú tlạn, porque ạhuayu chạlí o
tụxama lakọnịt nahuán pụtum quintascújut.
33 Cumu juerza nacchạ́n antanícu cama, pus huá
xpạlacata lạnchú chu chạlí y hasta mạx tụxama
ctlạhuantịlhay nahuán lạquị nacchạ́n nac Jeru-
salén, porque nị lakchạ́n namaknịcán chạtum pro-
feta cumu lạ aquit para nị juerza antá.
34 Jesús tzúculh lịpuhuán nac xnacú y chiné chu-
huịnalh:
—¡Jerusalén, koxutacú quincạchiquịn Jerusalén!
Antá uú cạmaknịcanịt lhụhua luu lactalịpạhu

profetas y na̱ ca̱actalanchipacani̱t lhu̱hua akchu-
hui̱nanín huaṉti̱ Dios ca̱macami̱ni̱t. Aquit mak-
lhu̱hua ctzaksani̱t cca̱ma̱macxtumi̱putún xli̱hua̱k
mincamancán, cumu la̱ lactzú xalakskata xti̱la̱n
ca̱ma̱macxtumi̱y xtzí nac xtampín xpeke, pero
xlacán ni̱ talacásquilh.
35 Pus chú niaj maka̱s quilhtamacú huata nac
lanca pusiculan antá xala, ca̱ta caj chunatá nata-
tamakxteka y niaj ti̱ tanu̱maj catíhua antá. Pero
aquit lacatancs cca̱huaniya̱n pi̱ niaj caquinti-
la̱ucxilhui hasta acxni̱ nalakcha̱n quilhtamacú la̱
huixinín naquila̱makamaklhti̱nana̱hu y nahua-
na̱tit: "¡Luu li̱pa̱xúhu huaṉti̱ mima nac xtacuhuiní
Quimpu̱chinacán la̱qui̱ huá nama̱kantaxti̱y xta-
scújut!"

14

*Jesús ma̱tla̱nti̱y cha̱tum chixcú huaṉti̱ xlaccun-
tahuilani̱t*

1 Maktum quilhtamacú acxni̱ hua̱k xjaxcán
Jesús alh makua̱yán nac xchic cha̱tum xapuxcu
fariseo; pero makapitzín fariseos xtaskalajma̱-
nalh chicá para nama̱tla̱nti̱nán a̱má quilhtamacú.
2 Na̱ antá xuí cha̱tum chixcú huaṉti̱ xkalhi̱y
aktum tajátat y xli̱lanca nac xmacni xcunko̱ni̱t.
3 Cumu Jesús xcatzi̱y huaṉtu̱ xlacán xtalac-
puhuama̱nalh chiné ca̱kalhásquilh fariseos chu
xma̱kalhtahuake̱nacán judíos huaṉti̱ antá xtala-
ma̱nalh:
—¿Lácu huixinín huana̱tit, pi̱ lakcha̱n cahuá xla-
cata tla̱n nama̱pacsacán cha̱tum ta̱tatlá acxni̱ lak-
cha̱ni̱t quilhtamacú la̱ta jaxcán, osuchí ni̱tla̱n?

4 Pero ąmąkǫlh fariseos cacs taquilhua niaj
tachuhuı̨́nalh huata xlá lı̨macxámalh xmacán
ąmá tątatlá acxni tuncán xlá pacsli. Acalı̨stąn
huánilh pı̨ caalhá nac xchic.
5 Y ąmąkǫlh fariseos chiné cąhuánilh:
—Chú caquiląhuaníhu, para huixinín kalhı̨yątit
miburro osuchí mihuącax y para natajuyąchá nac
aktum pozo, ¿lácu pı̨ nı̨ ląlı̨huán tuncán catimącu-
tútit ląquı̨ nı̨ najicsuay y nanı̨y, mąsqui luu lak-
chąnı̨t quilhtamacú sábado acxnı̨ lı̨huancán para
tícu nascuja?
6 Pero xlacán nı̨ tacátzı̨lh lácu natakalhtı̨nán.

Acxnı̨ para tícu natlahuay aktum pupąxcua huá cacątąhuąyalh huąntı̨ catzı̨y pı̨ nı̨lay catilakx-okónilh

7 Acxnı̨ Jesús cąúcxilhli xąmakapitzı̨́n taputza
ląta lácua xlacán xtalacsacmąnalh xalacuán pu̧tá-
huı̨lh antanícu xyąhuacanı̨t mesa ląquı̨ nata-
makuąyán, xlá chiné cąlı̨mąkalhchuhuı̨́nı̨lh eé
takalhchuhuı̨́n:
8 —Aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn, acxnı̨ hui-
xinín nacąputzacanątit ląquı̨ napinątit nac ak-
tum pupąxcua antanícu tamakaxtokmąca, huix nı̨
lacán camaktahuila antanícu huilakǫlh xalacuán
pu̧táhuı̨lh, porque chicá para xamaktum nachín
chątumlı̨túm taputza huąntı̨ ątzinú luu tlak lı̨laka-
pascán nı̨ xachuná huix.
9 Amá chixcú huąntı̨ huanını̨tán nalakpina,
aya naminąchąn huaniyąn: “Catlahua lı̨tląn
catąya ląta huila y camąxqui milactáhuı̨lh
umá chątumlı̨túm quintaputza.” Y huąta
huix chąmąxanaj natąyaya, juerza napina
lactahuilaya huąntu ąhuatá huilachá lactáhuı̨lh.

10 Huata mejor acxni huixinín nacahuanicanátit xlacata capítit makpaxcuajnanátit, huata mejor ahuata capit tahuilaya huantu mákat tahuilananchá lactáhuilh laqui acxni namín huanti huaninitán xlacata nalakpina nac pupaxcua, y chiné nahuaniyán: “Amigo, catlahua litlán catalacatzuhui nac mesa antá la atahuilánalh makapitzín.” Pus huata huix na luu talipahu natalimaxtuyán huanti tahuilánalh nac mesa.

11 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti sacstu maklhcatzicán pi luu talipahu sacstu taakskahuitamay mákat matutzuhuicán; pero huanti nituucu xkásat litaxtuy pus huata huá tlak talipahu litaxtuy y maxquicán xalacuán putáhuilh.

12 Y amá xapuxcu fariseo huanti xuaninit nalakán nac xchic chiné limakalhchuhuínilh:

—Acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua y huij nahuán lhuhua tahuá nac mínchic, ni huá cacahuani catalakmín caj xman miamigos, osu para minatalán, osuchí para militalakapasni, o huanti mintalacatzunín y huanti na lacrrico; porque acxni xlacán natatlahuay aktum pupaxcua pus na natahuaniyán pi cacalakpi y chuná chú huix namakaxokocana.

13 Pus huata acxni huix natlahuaya aktum pupaxcua xatlán huá cacahuani huanti lacpobre, huanti laklimaxkenín, huanti nilay tascuja, chu huanti taluntuhuananit, xahua xlipacs huanti lakatzín talamánalh.

14 Pus chuná chú huix luu lipaxúhu lápat nahuán porque xlacán nilay catitaxokonunín, pero Dios ucxilhmán y huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán amá quilhtamacú lácu xlá nacamalaca-

stacuaṇiy nac caḷiṇín xḷihuạk xcamanạ́n huạṇtị tlạn xtapuhuạncán.

Chạtum chixcú mạmakaxtokma xkahuasa pero ṇị talákmilh xtaputza
(Mateo 22.1-10)

15 Chạtum chixcú huạṇtị antá macxtum xtahuilánalh nac mesa acxṇị chuná kaxmatkọlh eé tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu cạna lịpạxúhu ạmá chixcú huạṇtị tlạn namakuạyanạchạ́n nac xpạxtụ́n Dios nac akapụ́n.

16 Pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Maktum quilhtamacú chạtum chixcú tláhualh aktum lanca pụpạxcua y ánca cạmạcatzịnịcán xtaputza huạṇtị natalakmín.

17 Acxṇị aya acchạná xuí tahuá cạmácạlh makapitzín xlacscujni y cạhuánilh xlacata naán cạhuaniy ạmạkọlh taputza pị lạlịhuán catamilhá porque xaacchạná xuí tahuá.

18 Pero huạṇtị cạquịlaklácạlh tzúculh tasquín xmạtzankẹnanicacán. Chạtum huạṇtị pụlh lakchạ́ncalh chiné huá: “Luu xlịcạna cahuanipi pị catláhualh lịtlạ́n caquimạtzankẹnánilh, pero ạcu ctamạhuakọlh aktum parcela, pus lạnchú juerza nacán ucxilha.”

19 Chạtumlịtúm chiné huampá: “Puntzụcú ccạtamạ́hua tanquitzis quihuạ́cax, lạnchú cámaj cạlịtzaksay nacucxilha para tlạn taponkạnán; luu hasta lịtlạ́n csquiniyạ́n xlacata caquimạtzankẹnani porque nịlay canạchá.”

20 Y chạtum chiné huampá: “Nạ lạnchujcú ctamakáxtokli y xlịcạna nịlay chú clakanạchạ́n, pus caquimạtzankẹnani.”

21 Acxni tás̱pitli ạmá lacscujni huạk huanikọlh
xpatrón lácua huanicanchá. Amá chixcú lạn sítzilh
y chiné huánilh xtasạcua: “Lạlihuán capimpi nac
xlicạlanca cạchiquín, chu nac tiji y cacạhuanítit
catámilh huạnti lacpobre, chu huạnti nilay tas-
cuja, huạnti talụntụhuananit, chu huạnti laka-
xọkọn.”
22 Caj lipuntzú acxni ạmá tasạcua quitás̱pitli,
chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú
ctláhualh lạ huix quihuani, pero luu lhụhuacú
tzankạy huạnti tlạn xtahuáyalh.”
23 Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimpa-
rapi nac cạtijinín chu nac xquilhapán cạchiquín,
juerza cacạhuanítit xạmakapitzín catihuạ cris-
tianos xlacata pi catámilh láqui chuná huạk nala-
tahuilakọcán nac xlicạlanca nac quínchic.
24 Porque xlicạna ccạhuaniyán pi niaj clacas-
quín nipara chạtum huạnti aquit xaccạhuaninit
xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhualh ụmá
quintahuá huạntụ aquit lạnchú ccạxtlahuanit.”

Huạnti stạlaniputún Jesús maktum
capạtzánkạlh xlatámạt
(Mateo 10.37-38)

25 Cumu luu lhụhua cristianos xtastạlanimá-
nalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cạhuánilh:
26 —Para tícu luu quistạlaniputún y ni aktum
cạpạxtekputún para xtlạt chu xtzí, osuchí xpuscạt,
o xcamán, osuchí xnatạlán, y xạhuachí para ni ak-
tum catziy napạxteka xlatámạt, nilay catilitánụlh
cumu lạ quintamạkalhtahuakẹn.
27 Y huạnti ni aktum catziy nacucay xcruz y
naquistạlaniy mạsqui calimacamástạlh xlatámạt,

xlá nilay litapulhcay cumu la quintamakalhtahuakén.

28 Huata pulh lan calacapástacli amá cristiano huanti quistalaniputún, na luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú la huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pulh caj cúlucs natahuilay laqui natlahuay xcuenta para namakaacchán xtumín huantu nacalitamahuay lata túcua namaclacasquín y xahuachí para na namakaacchán xtumin huantu nalimaakasputuy.

29 Huá chuná litlahuay laqui ni acalistán acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps niaj lay catimaakaspútulh, y xlihuak huanti nataucxilha caj natalikalhkamanán,

30 y chiné natahuán: "Tamá chixcú max caj lakahuitima, luu tlan timatzúquilh xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic."

31 Y nachuna litúm para chatum gobierno amácalh tatlahuacán guerra y mima chatumlitúm gobierno alacatúnuj xalá, ¿lácu pi ni huata pulh tlan nalacapastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu milh tropa huantu xlá kalhiy, porque huanti mima xlá limín akpuxam milh?

32 Y para xlá lacatancs nacatziy pi nilay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mímaj lacataquiy tasitzi, huata amá gobierno nacamacán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: "Huata mejor caláclalh tasitzi acxtum calacaxláhu y ni calasitziníhu."

33 Pus nachuná chú huixinín huanti xlicana quistalaniputún, pulh lacatancs cacatzítit pi huanti ni namakxteka huantu kalhiy uú nac caquilhtamacú pus nilay litapacuhuiy luu xlicana

quintamakalhtahuakẹ́n.

Para pulactum mátzat niaj skoko, nitu lilacán, caj makancán
(Mateo 5.13; Marcos 9.50)

34 ’Huixinín catziyátit pi mátzat limacuán
porque limaskokenancán, pero para tamá mátzat
cspútnilh xliskoko niaj tu catilimácua, ¿lácu pi tlan
cahuá chú natilimaskokenancán?
35 Pus niaj tícu limacuaniy masqui luu tíyat niaj
tu lilay, y nachuná masqui luu xlakmacáncalh
abono. Pus cumu niaj tu limacuán luu lacatancs
pi caj namakancán. ¡Huixinín huanti likaxpatpátit
mintakencán, luu caakatákstit quintachuhuín!

15

*Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni macláca*lh
(Mateo 18.10-14)

1 Antaníc u xakchuhuinán Jesús lhuhua huanti
xtamín takaxmatniy xtachuhuín, xmalakaxokẹ-
naníin impuestos xahua makapitzín lacchixcu-
huín huanti judíos xtalacpuhuán pi luu atzinú
maklakalhinaníin xtahuanit.
2 Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu
xmakalhtahuakenacán judíos marí xtaaksán y
chiné xtahuán:
—Eé chixcú huak catatalakxtumiy masqui
huanti maklakalhinaníin xahuachí xlá acxtum
catahuayán.
3 Y laqui nataakataksa túcu xpalacata xlá su-
luj xcatalay amakolh cristianos, Jesús calimakalh-
chuhuínilh eé takalhchuhuín:

4 —Para chạtum chixcú kalḥiy aktum ciento
xborregos y para xamaktum namakatzankạy tan-
tum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pị nị caticạ-
mákxtekli nac cạtuhuạ́n xạmakapitzín tạtipuxa-
macụnajạtza lạquị tuncán lạlịhuán naán putzay
ạmá koxutá borrego huạntị makatzankạnịt y nị
catitáspitli nac xchic hasta caní namaclay?
5 Acxnị naquịmaclay, nahuilịy nac xaklhtam-
pixni caj lạta xtapạxuhuạ́n.
6 Y acxnị nachạ́n nac xchic pụtum nacạmạkẹs-
toka xamigos chu huạntị xtạlacatzunín y chiné
nacạhuaniy: “Catlahuátit lịtlạ́n caquilạtạpạxu-
huáhu lạnchú porque aya cmaclanịt ạmá quibor-
rego huạntụ aquit xacmakatzankạnịt.”
7 Pus xlịcạna aquit ccạhuaniyạ́n pị nạchuná quị-
taxtuy nac akapụ́n acxnị talamạ́nalh nac cạquilh-
tamacú aktum ciento cristianos, y para chạtum
nachipay huạntụ nị xatlạ́n tiji antanícu nalak-
tzankạy, y acxnị lakpalịy xtalacapạstacni y lịpạ-
huamparay Dios. Pus nac akapụ́n luu lhụhua
anán tapạxuhuạ́n caj xpạlacata eé chixcú huạntị
quịtáspitli antanícu nịtlạ́n y nị xachuná caj xlạca-
tacán ạmạkọlh cristianos huạntị xatạtipuxamacụ-
najạtza cumu xlacán tlạna xtapuhuạncán y nịtụ
talakpalịmạ́nalh.

Acxnị maclay xtumịn huạntị xmakatzankạnịt luu pạxuhuay

8 ’Pus nạchuna lịtúm acxnị chạtum puscạt kalḥiy
okxcạ́hu tumịn xla plata y para namakatzankạy
okxtum, ¿lácu lacpuhuanạ́tit? ¿Pị nị catimạpá-
sịlh cahuá xlịmaksko y luu lịhuanạ napalhnán y

naputzay nac xlicalanca chiqui hasta caní naquimaclay?

9 Acxni namaclay putum nacamakestoka xamigas xahua huanti xtalacatzunín, y chiné nacahuaniy: “Luu catlahuátit litlán, caquilatapaxuhuáhu lanchú porque aya cmaclanit amá okxtum quintumin huantu xacmakatzankanit.”

10 Pus aquit ccahuaniyán pi nachuná xángeles Dios takalhiy aktum lanca tapaxuhuán acxni chatum maklakalhiná chixcú lakpaliy xalixcájnit xtalacapastacni.

Xatakalhchuhuín chatum kahuasa huanti Oxchipanit lixcájnit talacapastacni

11 Jesús calixakatlipá aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

—Chatum chixcú xcakalhiy chatiy xlakahuasán.

12 Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtlat: “Papá, huata cumu lanchú tlancú lápat, mejor caquimaxquitá quiherencia huantu quilakchán naquimaxquiya.” Amá kolutzín matlántilh huantu huánilh y camapajpitzínilh xlakahuasán lata huantu xlá xkalhiy.

13 Ni limakas quilhtamacú amá xataju xkahuasa stamakankólh huantu xmaxquicanit xherencia, y amá tumin huantu xlá makamaklhtínalh acxni stánalh alh lilacahuantapuliy mákat nac alacatúnuj cachiquín; antá lactlahuamikolh porque luu caj xalixcájnit tapuhuán chípalh.

14 Acxni aya xlactlahuamikonit xtumin huatiyá nac amá cachiquín antanícu xlá xchanit milh aktum lanca tatzíncstat y sputkolh huantu xuacán,

y ạmá kahuasa nạ tzúculh pạtịnán porque niaj tụ xkalhịy huạntụ nalịhuạyán.
15 Huata xlá alh putzay lịtascújut y lákchạlh chạtum chixcú antá xalá nac ạmá cạchiquín, huata xlá mạlakáchạlh nac xcạtuhuạ́n lạquị namaktakalhniy xpaxni.
16 Cumu xlá aya xtzincsnịy xlacpuhuán caj ụcu xlịkasli xlịhuatcán paxni huạntụ xcạmạxquịcán, pero xlá nịpara túcu xtạhuacán.
17 Pus ạmá kahuasa chiné tzúculh lacapạstaca: "Nac xchic quintlạt lhụhua tahuilánalh xtasạcuạ́n, xlacán takalhịy huạntụ tahuay y hasta cạakatạxtunima, ¡y chịnchú aquit uú ctzincstamakama hasta nịtụ cuay!
18 Huata mejor nacamparay nac xchic quintlạt, y acxnị nacchạ́n chiné nacuaniy: Papá, luu lhụhua quintalạkalhín huạntụ clịmakalịpuhuanịt Dios y nạchuná huix nạ cmakalịpuhuanịtán.
19 Caj huá xpạlacata aquit niaj quimạtlạntịy naquilịpụlhcạya cumu lạ minkahuasa, huata mejor lạnchú caquimạscuju y caquilịpụlhca cumu lạ chạtum mintasạcua."
20 Xlịcạna ạmá kahuasa lạlịhuán tácạxli y ampá nac xchic xtlạt.
'Acxnị ạmá kahuasa juerza makatcú xlatịlhay, ạmá kolutzín úcxilhli pị mima xkahuasa. Xlịcạna luu lakalhámalh y tokosún alh paxtoka; acxnị lákchạlh aklhtampísnatli y lacátzụcli.
21 Pero ạmá kahuasa chiné huánilh xtlạt: "Papá, luu lhụhua quintalạkalhín huạntụ clịmakalịpuhuanịt Dios, y nạchuná huix nạ cmakalịpuhuanịtán; pus aquit niaj quimạtlạntịy naquilịpụlhcạya cumu lạ minkahuasa."

22 Pero ạmá kọlutzín chiné cạhuánilh xtasạ-
cuạn: “Lạlịhuán camạcutútit ạtzinú xatlạn lhákạt
y camạlhakẹ́tit quinkahuasa. Nạ camạmakanụ́tit
aktum anịlu nac xmacán, y nạ camạtụnụ́tit csa-
pạtu.
23 Xạhuachí lạlịhuán calịtátit xakón quihuạ́cax,
camaknịtit, ¡porque lạnchú nahuạyanạ́hu y napạx-
cuajnanạ́hu!
24 Porque ụmá quinkahuasa aquit xaclịpụlhcạy
cumu lạ́mpara xnịnịt y chú aya lacastacuananịt,
y mimparanịt nac cạquilhtamacú; porque xacma-
katzankạnịt y lạnchú aya cmaclanịt.” Y nịpara
makạs tzucúcalh pạxcuajnancán nac xchic ạmá
kọlutzín.
25 ’Y ạmá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmạchá
nac cạtuhuạ́n, acxnị aya xtaspitma y xchạma nac
xchic, káxmatli pị luu lịpạxúhu xtlaknamạca y
xtantlịmạkọ́calh.
26 Lạlịhuán tasánilh chạtum tasạcua y kalhás-
quilh: “¿Túcu xlacata lịtlahuamạ́calh pụpạxcua
nac quínchic?”
27 Amá tasacua chiné kálhtịlh: “Huá lịpạx-
cuajnamạ́calh porque luu chunatiyá tlạn quị-
táspitli mintạlá huạntị xaktzankạtamạnịt nịtụcu
laninịt, y caj huá xpạlacata lịmạpeksínalh mintlạt
lạquị namaknịcán xakón xuạ́cax.”
28 Pero ạmá xapuxcu xkahuasa luu lịpẹcua
sítzịlh y cumu nị xtanụputún nac chiqui juerza
taxtuchi xtlạt y maklhụhua huánilh xlacata catá-
nụlh.
29 Huata ạmá kahuasa chiné huánilh xtlạt:
“Huix stalanca catzịya lạta nícu aklịt cạta ctạs-
cujmạ́n, y nịpara maktum caj chunatá xackalha-

kaxmatmakán, pero huix nipara maktum xquimaxqui cana caj tantum xaskata miborrego laquinacmakniy y naccatahuay quiamigos.

30 Pero cumu lanchú lakchinitán quintajú huanti lactlahuamikolh mintumin y huá acxtum catalactláhualh catihua lakahuitinín lacchaján huata chú huix pála mamakninínanti xakón mihuácax y tlahuápat pupaxcua.”

31 ’Pero amá kolutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tata, huix ankalhiná uú lacxtum quintahuila, y lata túcua aquit ckalhiy na huak milá.

32 Pero lanchú luu xlicana xlacasquinca pi juerza napaxuhuayáhu y napaxcuajnanáhu, porque tamá mintajú quitaxtuy cumu lámpara xninit y chú aya lacastacuananit; lámpara xmakatzankanitáhu pero lanchú aya maclanitáhu.”

16

Xatakalhchuhuín chatum mañoso tasacua

1 Jesús calimakalhchuhuinipá xdiscípulos eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu rico xuanit. Huá umá chixcú xkalhiy chatum xapuxcu xtasacua huanti luu xlipahuán, y huak huá xmamaktakalhniy xlihuak huantu xlá xkalhiy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pi amá xapuxcu xtasacua lhuhua antá xakskahuixtunima xtumin.
2 Pus amá chixcú tasánilh xtasacua y ciné huánilh: “¿Pi xlicana huantu quihuanimáca xlacata hmat huix akskahuixtúpat quintumin? Pus lanchú caquimaxquikoca cuenta lata lácu huí

quintascújut y huạnṭị quintalakahuilánilh porque chú niaj cactimạxquị́n lị̱tascújut xlacata huix nacuentajlaya pụtum cumu lạ xapuxcu tasạcua.”
3 Eé tasạcua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nactlahuay cumu quimpatrón ámaj quimaklhṭịy quintascújut? Porque aquit nị ckalhịy lị̱tlihueke xlacata nacscuja nac cạtuhuạ́n, y nạchuna lị̱túm luu mạrí cmạxanán para caj nacsquihuạyantạkchokoy.
4 ¡Ah, aya ccátzị̱lh huạntụ nactlahuay! Naccạtạlacạxlay huạnṭị lakahuilanikọlh quimpatrón lạquị xlacán naquintamaktạyay acxnị aquit naquimaklhṭịcán ạmá quilị̱tascújut.”
5 Pus chuná xlá tláhualh y chạtunu chạtunu tzúculh cạtasaniy huạnṭị xtalakahuilánilh xpatrón. Huạnṭị pụlh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahuilani quimpatrón?”
6 Xlá kalhṭínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá xapuxcu tasạcua chiné huánilh: “Xlị̱cạna, porque chuná talhcạnịt nac mirecibo huạntụ firmar tlahuanịta, huata mejor caláсxtị̱tti huạntụ aya firmar tlahuanịta y tunu catlahua antaníсu nahuán pị caj ítạt ciento barril lakahuilani.”
7 Y acalị̱stạ́n kalhasquimpá chạtum: “Chịnchú huix, ¿nícu chulá lakahuilani?” Amá chixcú kalhṭínalh: “Aktum ciento cúxtạlh trigo.” Amá xapuxcu tasạcua huánilh: “Xlị̱cána, porque huilachá mirecibo, lạlị̱huán caláсxtị̱tti y tunu catlahua lạquị antá nahuán pị caj tạtipuxamacạ́hu cúxtạlh lakahuilani.”
8 Acxnị cátzị̱lh xpatrón huạntụ xtlahuama xlị̱cạna hasta luu cacs lị̱lacáhua caj lạta lácu xlá xkalhịnịt

liskalala y lacpútzalh lácu tlan nalatamay aca-
listán amá mañoso tasacua. Pus xlicana lhuhua
cristianos huanti uú xala nac caquilhtamacú luu
lakskalalán tahuán acxni lácu talacputzay para
túcu natatlahuay hasta luu camakatlajacán huanti
luu akstitum tascujmánalh nac xlacatín Dios.

9 Pus Jesús chiné na cahuánilh xtamakalhta-
huakén:

—Huixinín na camacamaxquicanitátit huantu
namaktakalhátit uú nac caquilhtamacú antanícu
tahuilánalh lhuhua cristianos huanti ni talaka-
pasa Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu
kalhiyátit cacaliputzátit huixinín laqui tlan naka-
lhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstitum,
laqui acxni huixinín naniyátit y niaj kalhiyátit
nahuán huantu xtapalh tumin nacamaktayayán
xlacán natamakamaklhtinanán nac amá xasasti
putáhuilh huantu necxni laksputa.

10 'Porque huanti macuentajlicán huantu
ni luu lhuhua tascújut y para xlá luu cuentaj
natlahuay chuná limasiyuy pi taliipahu laqui
acxni namamaktakalhnicán huantu luu lhuhua
litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay;
pero huanti luu ni cuentaj tlahuay huantu ni
lhuhua litascújut huantu mamaktakalhnicán, pus
nachuná ni lihuana catimaktákalhli acxni para
namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat.

11 Pus para huixinín ni lihuana maktakalhátit
huantu camacuentajlicanátit uú nac
caquilhtamacú masqui huantu ni luu lhuhua,
¿pi lihuaca chú namaktakalhátit huantu Dios
nacamaxquiyán xtalacapastacni?

12 Chunalitúm, para huixinín nitlán namaktakalhátit huantu Dios camacuentajliniitán y ni milacán, ¿pi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuiliniit xlacata nacamaxquiyán chatunu huixinín?
13 'Huixinín catziyátit pi nipara chatum tasacua matlantiy nacatascuja chatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxni nakalhakaxmata chatum, huanchú chatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum juerza que nakalhakaxmatmakán chatum. Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: chatum chixcú nilay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu nalipahuán xtumin xlacata pi huá tlan catuhuá limatlantiy.
14 Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán luu xtalakatiy natakalhiy lhuhua tumin.
15 Huata xlá chiné cahuánilh:
—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnit huí nac minacujcán. Porque na luu milicatzitcán pi huantu huixinín lacchixcuhuín puhuanátit pi luu lhuhua xtapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunatá catitamákxtekli

xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxtuy

16 ’Acxni Juan Bautista nia xmatzuquiy xlitascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y namakantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantu xtatzoknit nac xlibrojcán xalakmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lichuhuinán amá xasasti xtamacatzinín Dios lata lácu xlá xámaj matzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzaksamánalh natamaklhtinán amá laktáxtut huantu xlá malacnuy.

17 Pero aquit luu lacatancs ccahuaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú tlan xlaktzánkalh, pero huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum caj chunatá catitamákxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuinán pi nitlán para tícu lamakxteka (Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

18 ’Para chatum chixcú namakxteka xpuscat caj xpalacata cumu tunu huanti natatamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalhín nac xlacatín Dios; y amá chixcú huanti chú natatamakaxtoka amá puscat huanti makxtekcanit nachuná luu lhuhua talakalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuín chatum chixcú ricu y chatum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús na cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu rico xuanit. Nitúcu xtzankaniy para túcu namaclacasquín, y huantu luu xalacuán lhákat xlá xlilhakanán, y ankalhiná xchaliyán xtlahuay

pupaxcua pero huak xalacuán tahuá huantu xlá xtahuaninán.
20 Na antiyá nac amá cachiquín xlama chatum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanit xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlipunuy nac xlilanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtín xchic amá ricu.
21 Caj ucú lan xlíkasli xlacpuhuán huantu xtamokosa nac xmesa amá ricu lata túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nitu xtahuacán cana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy lata xkalhiy xtzitzi.
22 Maktum quilhtamacú amá koxutá limaxken Lázaro nilh, huata xángeles Dios luu lipaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícu xlá huilachá nac akapún, y ni limakas quilhtamacú amá rico na nilh.
23 'Acxni antá xuilachá nac xpulatamancán nin luu lipecua la xpatinama, talacayáhualh nac akapún úcxilhli xuí nac xputáhuilh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún.
24 Huata palha xlá matásilh y chiné quilhánilh: "Quintlaticán Abraham, luu catlahua litlán, caquilakalhámanti, camacatampi Lázaro laqui namastajay xokspún xmacán y napimunuy quisimákat laqui tzinú namaskahuihuiy porque uú nac calhcuyatni luu lipecua la cpatinama."
25 Pero Abraham chiné kálhtilh: "Luu xlicana calacapástacti xlacata pi luu tlan huix xlápat nac caquilhtamacú y nitucu xtzankaniyán huantu xmaclacasquina y chinchú umá koxutá Lázaro luu xlicana xlá nitucu xkalhiy; pus lanchú xlá luu lipaxúhu lama y lihuán lanchú huix patinámpat.

26 Xąhua chinchú mąsqui chuná, huí aktum
lanca pulhmąn huąntu quincąmąpajpitziyąn; pus
caj huá xlacata nilay taanąchá huąnti uú tahuilą-
nalh, y ną nipara huąnti tahuiląnanchá tanú nilay
tamín uú.”
27 ’Amá chixcú huąnti ricu xuanit chiné hua-
nipá: “Cumu para nilay lacpuhuana huąntu cmak-
squimąn, pus cąna caj camacapi Lázaro nac xchic
quintląt,
28 ląquí naán cąxakatliy huąnti tahuiląnanchá
kalhaquitzis quinatąlán, y luu nacąmąakatąksniy
ląquí xlacán nitu natamín uú, porque luu xlicąna
lipécua lą huí tapątín.”
29 Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy
xlimąpeksín huąntu títzokli Moisés chu makapi-
tzín profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor
huá catamąkantaxtichá.”
30 “Quintlątican Abraham, luu xlicąna huąntu
huix quilhuámpąt, pero para tícu nacąlakán huąnti
aya quitaspitnittá nac cąlinín, chącatziya xlacán
natakaxmatniy y natalakpaliy xalixcájnit xtalaca-
pąstacnicán.”
31 “Cumu para xlacán ni takalhakaxmata
huąntu tatzoknit Moisés chu xlihuąk
profetas, ¿pi lihuaca chú natakaxmatniy para
nalacastacuanán chątum nin nac cąlinín?”,
kálhtilh Abraham.

17

Huąnti namątlahuiy taląkalhín xąmakapitzín xtącristianos luu lipecua lą ámąj xokonún
(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

1 Maktum quilhtamacú Jesús chiné cạhuánilh
xtamạkalhtahuakẹ́n:
—Uú nac cạquilhtamacú ankalhịná talamạ́nalh
nahuán cristianos huạntị natamạtlahuịnán
talạkalhín, pero koxutacú tihuán ạmá chixcú
huạntị nacạmạtlahuịy talạkalhín ụmạkọlh
cristianos huạntị aya quintalịpạhuán.
2 Huata luu xalịhuaca tlạn xuá lịhuán nị ạ mạt-
lahuịy talạkalhịn xtạcristianos, mejor xpixchịnú-
calh aktum lanca xachíhuix molino y xmacạ́ncalh
nac pupunú.
3 ¡Pus luu cuentaj catlahuátit lạquị nịchuná nat-
lahuayạ́tit!
'Pus para chạtum cristiano natlahuaniyạ́n
huạntụ nịtlạ́n, acxnituncán calịhuani; y para
nahuán pị niaj nẹcxni chuná catitláhualh pus
huix camạtzankẹnani huạntụ tlahuanín.
4 Mạsqui hasta maktujún lạta caj tantacú catla-
huanín huạntụ nịtlạ́n, y para maktujún naminạ́n
huaniyạ́n: "Chú niaj nẹcxni chuná cactitláhualh",
huix camạtzankẹnani huạntụ tlahuanín.

Huạntị cạnajlay pị Dios huạk tlạn catụhuá cạtlahuay xlá hasta nạ catụhuá tlạn natlahuay

5 Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuá-
nilh Quimpụchinacán Jesús:
—Quimpụchinacán, xquilạmạlịhuaquịníhu lạta
lácu tlạn naccạnajlayạ́hu xlịhuạk huạntụ tlạn tla-
huay Dios.
6 Jesús chiné cạhuánilh:
—Para xlịcạna huixinín cạnajlayạ́tit cahuá
huạntụ xlịcạna tlạn tlahuay Dios, mạsqui chuná
xkalhị́tit tacạnájlat cạna caj lạ xliactzuná cumu lạ

actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tlan xuanítit ąmá akatum lanca quihui: “Catapulhu lą ụyąt y capit tatijụtąyaya nac xlaquítąt pupunú”, y aquit tancs ccąhuaniyąn pi ąmá quihui xcąkalhakaxmatni huąntụ xlimąpeksítit.

Chątum tasącua ni catilacpúhualh pi luu lipąxcatcatzínit huąntụ caj xlitláhuat

7 ’Para tícu lą huixinín kalhiy chątum tasącua y lą naquitaspita nac cątuhuąn para antá xponkanama osuchí xmaktakalhnima xuącax xpatrón, acxni xlá nachín, ¿lacpuhuanątit huixinín pi chiné nahuaniy: “Ląlihuán catanu, catahuila lą ụyá mesa y cahuąyanti”?

8 Pus aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn pi nichuná catihuánilh, huata mejor chiné nahuaniy: “Ląlihuán catanu y cacąxtlahua quintahuá porque aya nacuąyán xala cąkotanún, y acxni chú aquit nacuąyankoy pus chú acalistąn ną nahuąyana huix.”

9 Mąsqui xlicąna tamá tasącua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpuhuántit para amącalh pąxcatcatzinicán huąntụ xlá quilíscujli, porque xlá luu caj xmąnhuá tlán mąkantaxtinit huąntụ xlitláhuat xuanit.

10 Pus nąchuná chú huixinín acxni natlahuakoyątit aktum tascújut huąntụ Dios nacąmątlahuiyąn ną chiné cahuántit: “Aquinín caj tasącuąn huąnti nipara tzinú quincąmininiyąn naquincąpąxcatcatzinicanąn huąntụ cliscujmąnáhu, caj xmąnhuá cmąkantaxtinitáhu huąntụ quilitlahuatcán xuanit.”

Jesús cạmạtlạntiy kalhacạ́hu lacchixcuhuín huạntị xcạkalhịy lepraj tzitzi

11 Acxnị Jesús xtlạhuama nac tiji tịtum xama
nac Jerusalén, y cạtịpuntáxtulh lacalhụhua lactzụ
cạchiquín huạntụ cạmạpeksịy Samaria chu Gali-
lea.
12 Acxnị chạlh nac aktum actzụ cạchiquín
taúcxilhli kalhacạ́hu lacchixcuhuín huạntị xcạ-
pasanịt pụlactum lịxcájnit tzitzi huanicán lepra,
xlacán juerza tzinú lakamákat tatạyachá.
13 Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:
—¡Luu xlịcạna catlahua lanca lịtlạ́n caquilạlaka-
lhamáhu!
14 Acxnị xlá cạúcxilhli chiné cạhuánilh:
—Tlạn, pero lạlịhuán chú capítit mạsiyuniyạ́tit
mimacnicán chạtum cura lạquị xlá namạluloka pị
aya pacsnịtátit mintajatatcán.
Acxnị xlacán takáxmatli huạntụ cạhuanícalh
lạlịhuán táalh, pero acxnị xtatlạhuamạ́nalh nac tiji
cạpacsnikọlh ạmá xtajatatcán huạntụ xcạkalhịy.
15 Y chạtum chixcú huạntị xalac Samaria xlá
nị judío xuanịt, acxnị xlá maklhcátzịlh pị aya
xtatlạntịnịt huata lạlịhuán talákspitli y luu palha
lạta xcạtasatịlhay xlakachixcuhuịma y xpạxcatca-
tzịnima Dios.
16 Amá samaritano acxnị chạlh nac xlacatín
Jesús lạlịhuán lakatatzokóstalh lạquị chuná
napạxcatcatzịniy y taquilhpụ́talh hasta caní
lịchạlh xlacán nac cạtiyatni.
17 Pero Jesús chiné chuhuínalh:
—¿Ja, lácu pị nị kalhacạ́hu xtahuanịt huạntị xcạ-
kalhịy ạmá lịxcájnit tzitzi y huạk tápacsli? ¿Nícu
chịnchú tayạ́nalh xạmakapitzín kalhanajạtza?

18 ¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huanti ni judío
huata huá táspitli laqui napaxcatcatziniy Dios?
19 Acalistán chiné limapéksilh amá chixcú:
—Lalihuán cataya y capittá lipaxúhu nac mín-
chic. Huix luu xlicana tatlantiniita cumu chuná
quilipáhuanti.

Acxni nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni catitasíyulh
(Mateo 24.23-28, 36-41)

20 Amakolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu
acxni luu nachín amá xtapéksit Dios huantu namá-
tzuquiy. Xlá chiné cakálhtilh:
—Acxni nachín xtapéksit Dios ni calacpuhuántit
para tícu tlan naucxilha.
21 Y nipara tícu catíhua: "Uú huí", osuchí
"Ahuilachá"; porque amá xtapéksit Dios huantu
clichuhuinaniit aya antiyá lama nac milakstipancán.
22 Acalistán xlá chiné cahuánilh xtamakalhta-
huakén:
—Na nalakchán quilhtamacú acxni huixinín
naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni
Chixcú nacmimparay laqui nactzucuy mapek-
sinán, pero nilay catiucxílhtit.
23 Y huixinín nacalitachuhuinancanátit: "Uú
huí", osuchí nacahuanicanátit: "Anú huilachá."
Pero huixinín ni capítit y ni cacanajlátit.
24 Porque na xtachuná cumu la tasiyuy mak-
lipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná
chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná ámaj lakchán
quilhtamacú acxni nacmimparay.

25 Pero pu̱lh la̱n nacpa̱ti̱y uú nac ca̱quilhtamacú, porque u̱ma̱ko̱lh cristianos hua̱nti̱ talamá̱nalh la̱ ca̱lacchú quilhtamacú maktum naquintalakmakán.
26 Na̱chuná cumu la̱ taakspúlalh cristianos a̱má quilhtamacú acxni̱ xlama Noé y spútcalh nac ca̱quilhtamacú, pus na̱ luu chuná nalakchá̱n a̱má quilhtamacú acxni̱ nacmimparay.
27 Ama̱ko̱lh cristianos luu li̱pa̱xúhu xtalamá̱nalh, xtahua̱yamá̱nalh, makapitzín xtapa̱xcuajnamá̱nalh, xtatamakaxtokmá̱nalh, y xtamacama̱sta̱má̱nalh xlactzumajancán, hasta acxni̱ lákcha̱lh quilhtamacú la̱ta lácu Noé táju̱lh nac a̱má lanca barco hua̱ntu̱ huanicán arca, y chuná tílalh muncá̱ctat y pu̱tum cristianos tání̱lh.
28 Na̱chuná tilapá acxni̱ xlama Lot: li̱pu̱tum hua̱nti̱ xtalamá̱nalh nac Sodoma luu li̱pa̱xúhu xtalamá̱nalh, xtahua̱yamá̱nalh, xtakotmá̱nalh, xtatama̱huanán, xtatlahuamá̱nalh xchiccán, y xtachana̱nán.
29 Pero acxni̱ Lot taxtuchá nac xaca̱chiquín Sodoma, porque chuná xuanini̱t Dios catláhualh, pus ta̱ctachi lhcúya̱t nac akapú̱n chu azufre hua̱ntu̱ clhcuma, y pu̱tum hua̱k ca̱mákni̱lh cristianos.
30 Pus na̱chuná chú ni̱ cha̱catzi̱ya natalatama̱y cristianos a̱má quilhtamacú acxni̱ aquit nacmimparay.

31 ’Acxni̱ nalakchá̱n a̱má quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín ta̱lhma̱ná chiqui, y para antá huili̱ni̱t nahuán nac xpu̱lacni xchic xmaclacasquínit, niaj capá̱stacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzá̱lalh; y para tícu

lamạchá nahuán nac cạtuhuạ̣n niaj catáspitli nac xchic.
32 Caj luu calacapạstáctit huạntụ lánilh xpuscạt
Lot caj xpạlacata cumu xlaklịpuhuán huạntụ xak-
xtekmakanịt.
33 Porque huạntị laklịpuhuán y luu nalakmạxtu-
putún xlatámạt uú nac cạquilhtamacú pus huata
namạlaktzankẹy, pero huạntị namạlaktzankẹy
xlatámạt huata huá nalakmạxtuy.

34 ’Aquit xlịcạna ccạhuaniyạ̣n pị ạmá tzịsní
chạtiy huạntị talhtatamạ̣́nalh nahuán nac ak-
tumá lactama, chạtum nalẹncán y chạtum namak-
xtekcán.
35 Chạtiy lacpuscạtnị́n lacxtum tasquitimạ̣́nalh
nahuán, chạtum nalẹncán y chạtum
namakxtekcán.
36 Chạtiy lacchixcuhuị́n lacxtum tascujmạ̣́nalh
nahuán nac aktumá cạtuhuạ̣n, chạtum nalẹncán
y chạtum namakxtekcán.

37 Amạkọlh apóstoles acxnị chuná takaxmat-
kọlh ạmá tachuhuị́n huạntụ Jesús huá, chiné taka-
lhásquilh:

—¿Nícu chuná nakantaxtuy huạntụ
quilhuámpạt?

Xlá chiné cạkálhtịlh:

—Pus antaníсu má xanị́n, antá juerza natzucuy
tatakẹstoka chụn.

18

Xatakalhchuhuị́n chạtum pụnịnạ puscạt y chạtum juez

1 Jesús na̱ ca̱li̱xakátli̱lh aktum takalhchuhuín
la̱qui̱ chuná nacali̱ma̱lacapa̱stacni̱y pi̱ luu xla-
casquinca ankalhi̱ná natakalhtahuakaniy Dios y
nẹcxni natalakacha̱niy.
2 Xlá chiné ca̱huánilh:
—Maktum quilhtamacú nac aktum ca̱chiquín
xuí cha̱tum juez, xlá ni̱para tzinú xlacapuhuaniy
Dios, xa̱huachí xlá ni̱ti̱cu xlakalhamán.
3 Na̱ antiya li̱túm nac a̱má ca̱chiquín xlama
cha̱tum pu̱ni̱na̱ puscat, xlá ankalhi̱ná xlakán a̱má
juez la̱qui̱ natlahuaniy justicia, porque xlá xka-
lhi̱y aktum xtaaklhú̱hui̱t, pus huata xlacasquín
nakalhmakta̱yacán nac xlacati̱n hua̱nti̱ xta̱la̱si̱-
tzi̱niy.
4 La̱ta nícu xli̱makli̱t xqui̱laklacani̱ttá a̱má juez
ni̱ xtlahuaputún hua̱ntu̱ xli̱ma̱akatzankẹma; pero
acali̱stá̱n xlá chiné lacapá̱stacli: “Ma̱squi xli̱ca̱na
ni̱para tzinú cpẹcuaniy Dios, y ni̱para quincuenta
hua̱ntu̱ ca̱akspulay cristianos,
5 pero cumu eé puscat ankalhi̱ná quima̱aka-
tzankẹtla̱huán, huata mejor nacmakta̱yay la̱qui̱
chuná niaj nẹcxni namín quima̱aklhu̱hui̱y y
naquima̱katzankẹy.”
6 Jesús chiné ca̱huánilh xapóstoles:
—Ma̱squi a̱má juez luu ni̱para tzinú tla̱n xtapu-
huán, juerza chuná tlahuánilh a̱má puscat la̱qui̱
niaj nama̱aklhu̱hui̱y.
7 Pus para tamá juez maktá̱yalh a̱má puscat
tlahuánilh justicia, ¿lácu pi̱ ni̱lay chú ca̱najlayá̱tit
xlacata pi̱ Dios nacamakta̱yay xcamana̱n hua̱nti̱
xlá ca̱lacsacni̱t y lacpuhuana̱tit pi̱ nacama̱maka-
kalhi̱ni̱y a̱ma̱ko̱lh hua̱nti̱ ankalhi̱ná takalhtahua-
kanima̱nalh ma̱squi ca̱cuhuiní o ca̱tzi̱sní?

8 Pus aquit luu lacatancs ccạhuaniyạ́n pị nacạ-
maktạyay y nị caticạmạmakapáḷilh. Pero chịnchú
acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay,
¿pị nacmaclaycú cahuá huạntị xḷicạna tacạnajlay
nahuán lạnchú ccạhuanimạ́n?

Xatakalhchuhụ́n chạtum fariseo chu chạtum huạntị xmạtạjịnán impuestos

9 Cumu luu lhụhua lacchixcuhụ́n huạntị xta-
kaxmatnimạ́nalh xtachuhụ́n antá xtalayạ́nalh,
xlacán xtalacpuhuán pị luu tlạn xtapuhuạncán y
huata xtalakmakán huạntị nịtụcu xkasatcán, pus
caj huá xpạlacata Jesús cạḷimạkalhchuhụ́nịlh eé
takalhchuhụ́n:

10 —Maktum quilhtamacú chạtiy lacchixcuhụ́n
táalh takalhtahuakaniy Dios nac lanca pụsiculan;
chạtum fariseo xuanịt huạntị luu xḷicạna ḷịhuanạ
xtalakapasa y xtamạkantaxtịy xley Moisés, y cha-
tumḷịtúm caj xmạlakaxokẹná impúestos y xlacpu-
huanicán pị xlá nịtụcu xkásat xḷịtaxtuy.

11 Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antanícu
luu lakachixcuhụ́nancán y chiné xkalhtahuaka-
nima Dios: “Quimpụchiná Dios, luu cpạxcatca-
tzịniyạ́n porque aquit luu tlạn chixcú y nịchuná
cḷịcatzịy cumu lạ ạmạkọlh huạntị takalhạnán,
chu huạntị luu lacḷịxcájnit xtapuhuạncán, osuchí
cumu lạ ạmạkọlh huạntị taxakatḷịy túnuj lacpus-
cạtnịn, xạhuachí aquit nị ḷịxcájnit clama nị xtạ-
chuná cumu lạ ụláya xmạlakaxokẹná impuestos.

12 Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamạna
lạquị chuná cḷịlakachixcuhụịyạ́n, y aquit cmạstạy
quilimosna lhụhua quintumịn huạntụ ctlajay.”

13 Y ąmá chątumlitúm chixcú huąntı
xmąlakaxokęná impuestos, huata xlá
mákat quilhputay táyalh y nıpara tzinú
xtalacayąhuaputún tąlhmąn, mejor xlá
xcuxmukaximącalh y chiné xkalhtahuakama
xquilhuama: “Quimpuchiná Dios, catlahua lıtląn
caquilakalhámanti y caquimątzankęnani porque
luu lhuhua huąntu ctlahuanıt quintaląkalhın.”

14 Y Jesús cąhuánilh ąmąkolh cristianos:

—Xlıcąna ccąhuaniyąn pı ąmá chixcú huąntı
xmąlakaxokęná impuestos acxnı ąmá quilhta-
macú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmątzankęna-
ninıt xlıhuąk xtalakalhín huąntu xlá xtitlahuanıt,
y nı xachuná ąmá fariseo huąntı luu tląn xtapu-
huąn maklhcatzıcán. Porque huąntı luu xlıcąna
tląn cristianos lımąxtucán sacstu huata xlá amą-
calh lakmakancán; pero huąntı lıtąyay pı nıtucu
xkásat y kalhapalay pı luu makląkalhıná huata xlá
namálanquıcán.

Jesús cąsiculanątlahuay lactzu camán (Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Makąpitzín cristianos xtalımín xcamancán
ląquı Jesús nacąsiculanątlahuay; pero ąmąkolh
xtamąkalhtahuakęn acxnı xlacán taúcxilhli tzú-
culh talacaquilhnıy huąntı xtalımimąnalh.

16 Jesús cątasánilh y chiné cąhuánilh:

—Luu xlıcąna catlahuátit lıtląn nı cacąlıhuanítit
tamąkolh lactzu camán xlacata naquintalakmín;
porque Dios caj xmąnhuá cąmąxquıy quilhta-
macú natamaklhtınán xtapéksıt huąntı lą lactzu
camán takalhıy xtalacapąstacnicán.

17 Xlicana ccahuaniyán pi huanti ni natalitaxtuy
cumu la lactzu camán huanti tlan tatlahuay nacá-
mapeksicán, pus nilay xlacán catitatánulh nac xta-
péksit Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuinán Jesús (Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Maktum quilhtamacú chatum luu talipahu
chixcú kalhásquilh Jesús:
—Makalhtahuakená, huix luu xlicana tlan
catziya, ¿túcu quilitláhuat laqui tlan nackalhiy
amá lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa?
19 Jesús huánilh:
—¿Túcu xpalacata quilihuaniya pi aquit luu tlan
ccatziy? Porque uú niticu anán huanti xlicana tlan
catziy, huata caj xman chatum y huá Dios.
20 ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina?
Porque huix catziyatá lácu huí kampacáhu
tapéksit huantu Dios macamáxquilh Moisés,
chiné huan: “Ni caxakatli túnuj puscat para huí
mimpuscat; ni namakniya mintacristiano; ni
nakalhanana; niticu cacaáksanti mintacristianos;
cacapaxqui mintzí chu mintlat.”
21 Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:
—Putum tamá huantu huix quihuanípat hasta
lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy.
22 Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huá-
nilh:
—Pero huí akampatum huantu tzankanimán
militláhuat: castako lata túcua kalhiya y caca-
maxqui mintumin huanti laklimaxkenín, laqui
chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumin

nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natana laquí ankalhiná naquistalaniya.
23 Pero acxni xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit.
24 Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné cahuánilh cristianos:
—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanti lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios.
25 Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, ni caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.
26 Lata tícua takáxmatli huantu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:
—¿Xatícu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?
27 Jesús chiné cahuánilh:
—Huantu huixinín lacchixcuhuín nilay tlahuayátit, pero Dios huak tlan tlahuay huantu xlá lacasquín.
28 Pedro chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, aquinín huak cakxtekmakanitáhu lata túcua xackalhiyáhu caj xpalacata cumu huix ccastalanín.
29 Jesús chiné kálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi latachá tícu naakxtekmakán xchic, osuchí xtlat, chu xtzí, o xnatalán, osuchí xpuscat, o para xcamán caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksit,
30 pus huata atzinú luu lhuhua huantu namaxquicán ni xachuná lata tu xkalhiy uú nac caquilhtamacú, y na namaxquicán amá latámat huantu necxni laksputa.

Jesús lichuhuinamparay pi namaknicán
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

31 Jesús caj tunu cạtạ́alh kalhacụtiy xapóstoles y
chiné cạhuánilh:
—Huixinín catzịyạ́tit pị lạnchú amạnáhu nac
Jerusalén lạquị antá nakantaxtuyạchá pụtum
huạntụ titalịchuhuínalh profetas acxnị titátzokli
huạntụ naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú.
32 Pus antá naquimacamạstạcán nac
xmacancán lacchixcuhuín huạntị ạlacatúnuj
xalanín huạntị nị judíos; xlacán lạn naquinta-
lịkalhkamạnán, y calạhuá naquintahuaniy hasta
naquintalacachujmanịy.
33 Lạn naquintahuilịniy, y acalịstạ́n naquinta-
maknịy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacas-
tacuanán nac cạlịnín.
34 Amạkọlh apóstoles nịpara tzinú taakátạksli,
xạhuachí hasta nịpara tzinú xtacatzịy huạntụ
xlá xlịchuhuịnama, porque ạmá takalhchuhuín
huạntụ xcạhuanimạ́calh nịlay xtaakatạksa.

Jesús mạlacatlạntịy chạtum lakaxọko xalac Jericó
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

35 Acxnị Jesús lacatzụhuá xlatịlhay nac xacạchi-
quín Jericó, chạtum lakaxọko xuí nac xquilhpạ́n
tiji lạquị nacạsquiniy limosna huạntị antá xtalac-
tlạhuán.
36 Acxnị xlá káxmatli pị luu lhụhua cristianos
xtatlạhuamạ́nalh kalhasquinínalh para túcu
xlama.
37 Pus huanícalh pị Jesús xalac Nazaret antá
xlactlạhuama.
38 Acxnị xlá káxmatli huạntụ huanícalh chiné
quilhánilh:

—¡Jesús, xlitalakapasni rey David! ¡Catlahua litlán caquilakalhámanti!

39 Huanti xtapulatilhay nac tiji tzúculh talacaquilhniy laqui mat nacacsquilhuán; pero xlá atzinú luu lihuaca tzúculh quilhaniy:

—¡Jesús, xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua litlán caquilakalhámanti!

40 Jesús tachókolh y matasaníinalh. Acxni antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:

41 —¿Túcu lacasquina aquit nactlahuay mimpalacata?

Xlá chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit clacasquín xaclacahuánalh.

42 Jesús chiné huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlantiniita porque xlicana canajla y quilipáhuanti pi tlan nacmalacatlantiyán.

43 Acxni tuncán amá lakaxoko tlan lacahuánalh y stalánilh Jesús, xpaxcatcatzinitilhay Dios. Xliputum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús nachuná xtapaxcatcatzinimánalh Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

1 Jesús chalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín.

2 Na antá nac amá cachiquín xuí chatum chixcú luu rico xuanit xuanicán Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huanti xtamalakaxokenán impuestos.

3 Xlá luu xlakapasputún Jesús pero nilay xuc-
xilha porque luu lhuhua xtzamacán, xahuachí
Zaqueo actzu chixcú xuanit.
4 Huata laquí tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh
y lalihuán tahuácalh nac akatum quihui antanícu
xlá xámaj tilactaxtuy Jesús.
5 Acxni luu antá xlá xtitaxtuma talacayáhualh
nac xakán quihui, limapácuhuilh xtacuhuiní y
chiné huánilh:
—Zaqueo, lalihuán catacta porque lanchú nac
mínchic nactamakxteka.
6 Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuanaa táalh
Jesús nac xchic.
7 Makapitzín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh
taaksán Jesús y chiné xtahuán:
—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú
huanti luu lan kalhiy xtalakalhín.
8 Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y
chiné huánilh Quimpuchinacán:
—Quimpuchiná, huanti lakliimaxkenín ítat
naccamaxquiy lata túcua aquit ckalhiy; y para
tícu cata catuhuá cakskahuimaklhtinit xtumin,
lanchú maktati nacakxokolenly.
9 Y Jesús huánilh:
—Lanchú nac eé chiqui chinit laktáxtut, porque
eé chixcú na climaxtuy cumu la xlicana xlitalaka-
pasni Abraham caj xpalacata cumu quilipahuán.
10 Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminit putzay y
cminit lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit
cumu la eé chixcú.

Xatakalhchuhuín okxcáhu tumin
(Mateo 25.14-30)

11 Acxni chuná huanikolh Zaqueo, lata xlilhuhua cristianos calixakátlilh aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuima nac xacachiquín Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi max ahuayu antá xámaj malacatzuquiy xtapéksit Dios.

12 Huata xlá cahuánilh eé takalhchuhuín laqui nataakataksa lata lácu luu naquitaxtuy:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu talipahu xuanit, y maktum macachinícalh cápsnat laqui naán nac amá lanca cachiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laqui nalimacancán ligobierno, y acalistán nataspitparay.

13 Acxni aya xamajá an catasánilh kalhacáhu xtasacuán, y chatunu camáxquilh lhuhua tumin laqui xlacán natamascujuy y chiné cahuánilh: "Camascujútit eé tumin y camaskatítit hasta acxni aquit nacmimparay."

14 Pero lhuhua cristianos huanti xtachiqui ni xtaucxilhputún luu xtasitziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá cachiquín antanícu xtapeksiy xpulatamancán laqui natahuán: "Ni clacasquináhu huá nalakchán ligobierno laqui naquincamapeksiyán."

15 Pero xlá nitucu limakatlajácalh y huá juerza lákchalh ligobierno; y ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni xlá chilh camatasaníinalh amakolh xtasacuán huanti xcamaxquinit xtumin laqui xlá nacatziy ní cu chulá xtamatlajinit lata chatunu.

16 Huanti pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: "Patrón, amá mintumin huantu quintimaxqui, lanchú max makcahu xlacata lata cmas-

kawinit.”
17 Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan,
huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu
cuentaj tlahua huantu ni luu lhuhua, pus lanchú
aquit nacuiliyán ligobernador laqui nacamapek-
siya akcáhu cachiquín.”
18 Na mimpá xlichatiy xtasacua y chiné huánilh:
“Patrón, mintumin huantu quintimaxqui, mak-
quitzis achuná cmaskatinit.”
19 Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na
nacuiliyán ligobernador nacamapeksiya akqui-
tzis cachiquín.”
20 ’Mimpá chatum y chiné huánilh: “Patrón,
uhuí chú mintumin huantu quintimaxqui. Aquit
nitu cmascujunit huata caj lihuana cmáquilh,
laqui ni natzankay nac quimpayu lihuana xac-
chinit.
21 Pus aquit clacapuhuanín porque ccatziy pi
huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccatziy
lata lácu caakchipaya huantu ni milá y camak-
lhtiya xtachanancán xamakapitzín huanti talis-
cujnit.”
22 Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xli-
cana nitlán tasacua, caj hua tuncán mintachuhuín
mecstu litalacapuya, pus para xlicana xcatziya
pi aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya
pi cakchipay huantu ni quilá y cxkanán antanícu
aquit nitu chanananit,
23 ¿lácu chinchú ni huata mejor pit lihuiliya
quintumin nac banco laqui acxni aquit xactímilh
xquintiakxokonícalh acxni xactíalh titiyay?”
24 Amá rey chiné cahuánilh huanti antá xtalayá-
nalh: “Lalihuán camaklhtítit tumin, y huata huá

camaxquítit huanti kalhiy okxcáhu.”
25 Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya
kalhiy okxcáhu tumin.”
26 Amá gobierno chiné kalhtínalh: “Pus xli-
cána ccahuaniyán pi huanti lhuhua kalhiy huantu
maclacasquín, atzinú lihuaca namaxquicán; pero
huanti ni lhuhua kalhiy huantu maclacasquín
namaklhtikocán hasta masqui ni lhuhua huantu
xlá kalhiy.
27 Xahuachí amakolh lacchixcuhuín huanti
quintasitziniy huanti ni xtalacasquín aquit
nactahuilay ligobierno, lalihuán cacalitátit y anta
uú nac quilacatín cacamaknítit.”

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén (Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín Jesús
lalihuán tacaxpá xlacata titum nachán nac xaca-
chiquín Jerusalén.
29 Acxni aya xtamalacatzuhuinit amakolh aktiy
cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú
nac amá kestín huantu xuanicán Monte de los
Olivos, xlá camácalh chatiy xdiscípulos,
30 y chiné cahuánilh:

—Capimpítit nac tamá cachiquín huantu tahui-
lachi tuncán, y acxni antá nachipinátit naucxi-
lhátit tantum burru xlá antá chiyahuacanit y
nipara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín nax-
cutátit y nalitanátit.
31 Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu lilayátit
xcutátit?” huixinín cahuanítit pi huá Mimpuchi-
nacán maclacasquimputún.

32 Amakolh diesípulos táalh y xlicana chuná
tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninit.
33 Acxni luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi
huanti xpuchiná y chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?
34 —Porque Quimpuchinacán maclacasquim-
putún —takalhtínalh xlacán.
35 Amá xpuchiná burru niaj tu cahuánilh y
xlacán talénilh antanícu xuilachá Jesús, taliketlá-
palh clhakatcán y tahuilánilh Jesús.
36 Acxni tzúculh talakakalhuy amá kestín hua-
nicán Monte de los Olivos lhuhua cristianos
huanti xtataramimánalh clhakatcán nac tiji laqui
antá nalactlahuán Jesús.
37 Y xlihuak huanti xtacanajlaninit Jesús tzúculh
talakachixcuhuiy Dios caj xpalacata laclanca xta-
scújut huantu xlacán xtaucxilhnit y xlacán tzúculh
taquilhtliniy,
38 y chiné xtahuán:
—¡Dios casiculanatláhualh umá lanca quim-
puxcucán huanti lanchú mima nac xtacuhuiní
Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán
nac akapún y xlihuak calakachixcuhuícalh Dios
xpalacata huantu xlá tlahuanit.
39 Makapitzín fariseos huanti na antá xtamak-
stalamánalh nac xlakstipancán cristianos, chiné
tzúculh tahuaniy Jesús:
—Makalhtahuakená, catlahua litlán cacahuani
mintamakalhtahuakén cacs cataquilhua.
40 Xlá chiné cakálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán, para huatunín nata-
kalhxteka, umakolh chíhuix huantu tamánalh
nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhuiy.

Jesús laktasay Jerusalén

41 Acxni tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli
ama lanca cachiquín Jesús luu snun lipúhua y
tzúculh tasay.
42 Lata xtasama chiné huá:
—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá
cana caj xman huá la umá quilhtamacú pi lakchi-
nitán huantu xlicana xmaxquín xacacsua latámat
huantu Dios maxquiputunán! Pero cumu huix
ni xucxilhputuna huantu Dios xmacuxilhniputu-
nán, niaj naucxilhátit huata caj talakatzekniya
nahuán canecxnicahuá.
43 Pero amán lakchanán quilhtamacú acxni
huix luu lipecua la namapatinicana caj luu mim-
palacata, porque huanti luu tasitziniyán natasti-
lihuiliyán laqui niticu natzalay, xlá canihuá nata-
taxtuyachi laqui maktum natamasputuyán.
44 Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán
catutzú natamacanán, y natamakniy putum min-
camancán huanti uú tahuilánalh nac cachiquín;
y nipara aktum chíhuix catitamákxtekli anta-
nícu xcahuilicanit huantu xcalitlahuacanit chiqui.
Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta
porque ni akataksputuna pi Dios macamininitán
lanchú huanti nalakmaxtuyán.

Jesús catlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Acxni luu chalh nac Jerusalén tanuchá nac
lanca pusiculan y chalh lacatum antanícu xta-
huilánalh huanti xtastanamánalh; xlá catlakaxtu-

kolh amakolh cristianos huanti xtastanamánalh chu huanti xtatamahuanamánalh.
46 Y chiné xlá camakalhchuhuínilh:
—Nac likalhtahuaka antaníсu tatzoknit xtachuhuín Dios chiné huan: “Nac quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaniy xlihuak cristianos”; pero chinchú huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.
47 Jesús chali chalí xmin camakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, y na xahua huanti xtamapeksinán nac amá cachiquín, xlacán aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquí tlan natamakniy.
48 Pero masqui chuná xlacán nilay xtamatlantiy lácu natatlahuay porque luu lhuhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuinán.

20

Huí ti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús (Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xcalimakalhchuhuinima lata lácu tlan natamaakapútaxtiy xlistacnicán, y na acxni tachilh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos.
2 Xlacán chiné takalhásquilh:
—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunitanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huanti tastanán. ¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinitán tamá limapeksín?

3 Jesús chiné cạkálhtịlh:

—Tlạn naccạhuaniyạ́n, pero pụlh nạ huí huạntụ ccạkalhasquimputunạ́n, chú huixinín caquilạ-huaníhu.

4 ¿Tícu lịmạpéksịlh Juan Bautista xlacata xlá naakmunụnún, pị huá Dios, osuchí huá cristianos?

5 Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talạhuaniy:

—¿Lácu chú nahuaniyạ́hu nakalhtịyạ́hu? Porque para nahuaniyạ́hu pị huá Dios macámilh xlá naquincạhuaniyạ́n: "¿Túcu chịnchú xpạlacata nị lịcạnajlátit?"

6 Y chịnchú para nahuaniyạ́hu pị huá lacchixcuhuín xtalịmạpeksịnịt, lạta xlịlhụhua cristianos naquincạactalanchipayạ́n y naquincạmakniyán. Porque xlacán tacatzịy pị Juan Bautista huá xliakchuhuịnantlạhuán xtachuhuín Dios.

7 Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pị nị xtacatzịy tícu xlịmạpeksịnịt Juan lạquị naakmunụnún.

8 Y Jesús chiné cạhuánilh:

—Pus para huixinín nị catzịyạ́tit huạntụ ccạkalhasquimạ́n, pus nạ nịpara aquit cacticạhuanín tícu quimạxquịnịt lịmạpeksín caj xpạlacata huạntụ aquit ccạtlahuay.

Xatakalhchuhuín huạntị nịtlạ́n xtapuhuạncán tasạcuán

(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

9 Acalịstạ́n Jesús tzucupaj cạtạkalhchuhuịnán cristianos y chiné cạlịmạkalhchuhuínịlh eé tachuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lhuhua xalichánat uvas, y acalistán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnuj cachiquín y luu makas antá xlamachá.

10 Acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chatum tasacua laquí naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y nitu tamalénilh.

11 Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhualh calahuaj calahuá tahuánilh y na tahuilínilh y nitu tamalénilh.

12 Y amá chixcú juerza macampá achatum xtasacua, pero amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh nac amá parcela tamatakáhuilh lhken tatamácxtulh y nitu tamáxquilh huantu xlakminit.

13 'Y huanti xpuchiná amá catuhuán xlá chiné lacpúhua: "¿Túcu cahuá nactlahuay? Huata mejor nacmacán quinkahuasa huanti luu cpaxquiy laquí acxni xlacán nataucxilha max ahuayu para tzinú natalacapuhuaniy y natakalhakaxmata huantu nacahuaniy."

14 Pus mácalh xkahuasa, pero amakolh tasacuán acxni taúcxilhli amá kahuasa chiné tzúculh talahuaniy: "Huá eé xkahuasa huanti xpuchiná eé tachanán, pus huá naakataxtunicán putum huantu aquinín lanchú liscujmanáhu; huata mejor camaknihu laquí huak aquinín naquin-

cạtamakxteknikọyạ́n.”
15 Pus chuná tatláhualh, tatamácxtulh nac xquilhapạ́n pụcuxcu y antá tamáknịlh.
Jesús chiné cạkalhásquilh huạntị xtakaxmatmạ́nalh:
—¿Túcu huixinín lacpuhuanạ́tit nacạtlahuaniy xpụchiná pụ́cuxtu ạmạkọlh huạntị nịtlạ́n xtapuhuạncán tasạcuạ́n?
16 Pus luu xlịcạna xlá pị namín y nacạmaknịkọy pụtum ạmạkọlh huạntị nị lacuán tasạcuạ́n, y huata huá nacạmacamạxquiy xpụcuxtu ạmakapitzín tasạcuạ́n huạntị akstịtum tascuja.
Makapitzín huạntị xtaakatạksmạ́nalh acxnị takaxmatkọlh eé tachuhuín chiné tzúculh tahuaniy:
—¡Nị calacásquilh Dios para chuná naquịtaxtuy!
17 Jesús cacs cạlacaúcxilhli y chiné cạhuánilh:
—Pus cumu para huixinín nị cạnajlayạ́tit xlacata pị chuná naquịtaxtuy, caquilạhuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac lịkalhtahuaka? Porque lacatum antanícu tatzoknịt chiné huan:
Amá chíhuix huạntụ tzapsnanín talakmákalh, tilacpúhua pị nịtụ lịmacuán,
lạnchú huata huá ạtzinú luu lịmacuama porque huá lịjaxkọnịt lạta xlịlanca chiqui.
18 Para chạtum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxtahuilay; y para huata huá chíhuix naactamạyạchi maktum nalakchitamịy y cumu lạ pokxni natlahuakọy.
19 Amạkọlh xanapuxcun cura chu xmạkalhtahuakẹnacán judíos xtachịlẹmputún Jesús cumu xlacán xtaakatạksnịt pị caj huá xpạlacatacán

masqui chuná xlá xcalixakatlinit amá takalhchuhuín. Pero nitu tatlahuanipá chú porque xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksitziy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokonuncán (Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

20 Cumu xlacán ni xtamatlantinit pus tamácalh
makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lacuán cris-
tianos xtalitaxtuputún laqui natamakalhputzaniy
y para túcu ni tancs nakalhtinán chuná chú nata-
malacapuy nac xlacatín gobernador romano.
21 Acxni talákchalh chiné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi huix
masiyuya huantu luu xlicana akstitum talaca-
pastacni, y nipara tzinú litaaklhuhuiya masqui
lhuhua huanti ni taliucxilhputunán, huata huix
lacasquina xliputum cristianos natalakapasa lata
lácu Dios lacasquín natalatamay.
22 Pus clacasquináhu lanchú xquilahuaníhu, ¿pi
tlan cahuá lata la clakaxokonunimanáhu xapuxcu
mapeksiná romano, osuchí nitlán?
23 Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhputzamá-
nalh y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksat-
lahuanáhu?
24 Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumin. ¿Tícu
umá xlacapún, y tícu xtacuhuiní eé huantu tatzok-
tahuilanit nac tumin?
Xlacán chiné takalhtínalh
—Huá tamá xlacapún lanca mapeksiná gobier-
no romano.
25 Jesús cahuanipá:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

26 Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nilay catuhuá túcu natalikalhasquín porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtinán. Y lata xlilhuhua cristianos caj xtalipaxuhuay huantu xlá xcalixakatliy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nín (Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

27 Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos, xlacán ni xtacanajlay para xlicana talacastacuanán nin nac calinín; y chiné tahuánilh:

28 —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninitán nac xlimapeksín xlacata para chatum chixcú naniy naakxtekmakán xpuscat y para nitu takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puninna puscat laqui chuná necxni nalaksputa xtacuhuiní xtalá huanti aya ninit.

29 Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y nipara chatum takálhilh xcamancán.

30 Huanti xlichatiy xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni makas litum xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xcamancán.

31 Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli xyastá y lata xamakapitzín huak

chuná tatláhualh, y putum tánilh xkalhatujuncán
y nipara chatum tícu luu takálhilh xcamancán.
32 Y ni limakas quilhtamacú amá puscat na nilh.
33 Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán
nac calinín, ¿xatícu cahuá luu xpuscat nahuán
cumu huak xkalhatujuncán tatatamakáxtokli
amá puscat?

34 Jesús chiné cakálhtilh:

—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhta-
macú lacchixcuhuín chu lacpuscatnín tatamaka-
xtoka.
35 Pero chú huanti Dios calacsacnit
laqui natakalhiy amá xasasti latámat acxni
natalacastacuanán nac calinín, xlacán niaj
catitatamakáxtokli, y nipara catitakálhilh
xlactzumajancán huanti natamastay laqui
natatamakaxtoka.
36 Huata xlacán natalatamay canecxnicahuá
quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá
xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalaca-
stacuaniy nac calinín.
37 Huanchú caj xpalacata para natalacasta-
cuanán nin, pus luu calacapastáctit pi hasta huá
Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuí-
nalh Dios antanícu xakxkotayama actzu quihui
porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abra-
ham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak
xamakapitzín huanti taninittá.
38 Pus antá huaniputún pi Dios xcalimaxtuy
amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtala-
mánalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantu xlá
xlacata nitucu lama para ni huak xastacná.

39 Y chạtum xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné
huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, luu lacatancs huạntụ huix
quilhuámpạt.
40 Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzạ́n.

Huạntícu luu xlịcạna xtlạt Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

41 Jesús chiné cạhuánilh xlịhuạk cristianos:
—¿Lácu chú lịhuanạ́tit xlacata pị Cristo huạntị
naminạ́n cạlakmạxtuyạ́n mat huá xlịtalakapasni
nahuán xamakạ́n rey David?
42 Y chịnchú lacatum nac lịkalhtahuaka anta-
ncu tatạksa Salmos huạntụ rey David títzokli
chiné huan:
Quimpụchiná Dios chiné huánilh chạtumlịtúm tị
nạ Quimpụchiná:
“Catahuila nac quimpạxtụ́n lạquị naquintạmạ-
peksịnana,
43 y hasta caní nacticạmakatlajakọy pụtum huạntị
tasịtzịniyạ́n.”
44 ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanạ́tit xlacata pị
Cristo huá xlịtalakapasni nahuán rey David,
porque mismo huá David xpụchiná tlahuaparay?

Jesús lhụhua huạntụ cạlịyạhuay
xmạkalhtahuakẹnacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

45 Lạta xlịlhụhua cristianos xtakaxmatmạ́nalh
xtachuhụ́n, xlá chiné cạhuánilh xdiscípulos:

46 —Luu cuentaj catlahuátit nichuná huixinín
natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahua-
kenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lac-
pulhmán clhakatcán, y na talacasquín luu naca-
cacninanicán nac tiji antanícu xlacán talatak-
chokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzu-
cuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacuán
putáhuilh, y huantu lacán tahuilánalh; nachuna
litúm acxni taán antanícu cahuanicanit natamak-
paxcuajnán, talacasquín pi pulh huá nacamá-
huicán.
47 Pero taakskahuimaklhtiy xchiccán huanti
canimakancanit lacchaján, y laquí nitícu natacatziy lata lácu xlacán xtayatcán pus luu makas lata
takalhtahuakaniy Dios. Pero nipara tzinú tacatziy
para huá atzinú luu lan nacamapatinicán.

21

Xlimosna chatum limaxken puninа puscat
(Marcos 12.41-44)

1 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac
lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén
xlá xucxilhma láta lácua xtamajumánalh tumin
huanti luu lacrricu nac amakolh cajas huantu
putajuy limosnas.
2 Caj lipuntzú na chilh chatum limaxken puninа
puscat xlá na májulh nac cajas okxtiy tumin xla
cobre.
3 Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Xlicana ccahuaniyán pi nac xlacatín Dios
umá koxutá limaxken puscat atzinú tlak lhuhua
majunit xtumin ni xachuná makapitzín huanti
luu lhuhua tamajunit.

4 Porque makapitzín huá tamastamánalh xlimosnajcán huantu aya xcaakatatxtuninit, pus huata xlá mastanit amá actzu tumin huantu xtilimacuánilh laquí tlan nalatamay.

Jesús lichuhuinán pi nalactilhmikocán lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

5 Maktum quilhtamacú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtalichuhuinamánalh lata lácua xuilakolh lacuán chíhuix chu lhuhuawantu xtatainínanit cristianos laquí luu lilakátit nalicaxyahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné cahuánilh:

6 —Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huantu huixinín ucxilhpátit, aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xuilicanit porque nalactlahuakocán.

Lata lácu luu naquitaxtuy acxni aya nasputcán
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

7 Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿nícocxni luu nakantaxtuy huantu quilahuanimanáhu lanchú? ¿Tícu luu natasiyuy laquí nacatzicán pi aya kantaxtuma huantu quilahuanimanáhu?

8 Jesús chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana luu skálalh calatapátit y nitícu nacaakskahuiyán, porque luu lhuhua natamín huanti nataakskahuinín y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: “Aquit huanti nacalakmaxtuyán.” osuchí natahuán: “Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata

lácu nalaktaxtuyátit.” Pero huixinín ni nataakskahuiyátit.

9 Y acxni huixinín nacatziyátit pi caníhuá lama
guerra, y lata lácua lamaknima cristianos, hui-
xinín ni capecuántit, porque ninaj acxni catispút-
calh.

10 Jesús chiné cahuanipá:

—Cristianos huanti tahuilánalh nac aktum
lanca cachiquín ámaj talamakniy huanti
tahuilánalh atunuj cachiquín, y lata xlilhuhua
cachiquinín natalamakasitziy y natatlahuay
guerra.

11 Uú nac caquilhtamacú luu lacalhuhua anta-
ncu natachiquiy tíyat y naputzankanán, y lacax-
tum nalay tatzíncstat chu tipakatzi tajátat huantu
namín. Y chinchú nac akapún catuhuá huantu lac-
lipecuánit natasiyuy, y na lhuhua huantu nipara
tzinú licanajlaputu natasiyuy.

12 ’Pero acxni nia titaxtuy huantu lanchú
ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit
y nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit
nac xputamakstoknicán judíos, nacatamac-
nucanátit nac pulachin, y caj quimpalacata
nacalipincanátit nac xlacatincán mapeksinanín.

13 Y chuná chú huixinín nalikalhiyátit quilh-
tamacú laqui tlan naquilalichuhuinanáhu pi xli-
cana quilalipahuanáhu.

14 Xahuachí huixinín ni alisok calitaakatzan-
kétit xlacata lácu nakalhtinanátit acxni nacama-
kalhapalicanátit,

15 porque aquit naccamaxquiyán talacapas-
tacni laquí huantu huixinín nalichuhuinanátit

ni̱ti̱cu lay caticạkalhti̱pạxtokni, osuchí nacạtạlạ-
huaniyạ́n.
16 Y makapitzí̱n lạ huixiní̱n huạnti̱ quilạli̱pạhua-
ná̱hu nacạliakskahuinincaná̱tit, hasta mạsqui
mintlạtcán nacạmacamạstạyạ́n osuchí huạnti̱
mintạlacán, o huạnti̱ mili̱talakapasni, osuchí
miamigo; y hui̱ntí namakni̱cán lạ huixiní̱n.
17 Xli̱huạk cristianos nacạsi̱tzi̱niyạ́n caj quimpạ-
lacata.
18 Pero ni̱ cali̱puhuántit porque Dios huạk catzi̱y
huạntu̱ akspulayạtit y ni̱para kantum miacchi-
xitcán huạntu̱ yá nac miakxạkacán catitzánkạlh
para xlá ni̱ nalacasquí̱n.
19 Pus acxni̱ ạmá quilhtamacú aksti̱tum cali̱pạ-
huántit Dios lạqui̱ chuná tlạn nataxtuniyạ́tit ạmá
lanca talakapútzi̱t.
20 'Acxni̱ naucxilhạ́tit pi̱ luu lhu̱hua tropa stili-
huili̱ni̱t nahuán Jerusalén, pus luu lacatancs chú
cacatzí̱tit pi̱ acxni̱ amạ́calh mạsputucán.
21 Amạkọlh cristianos huạnti̱ talamạ́nalh
nahuán nac Judea catatzạ́lalh y catáalh nac
cạkẹsti̱ní̱n; y makapitzí̱n huạnti̱ talamạ́nalh
nahuán nac xacạchiquí̱n Jerusalén huata xatlạ́n
nạ catatzạ́lalh, y huạnti̱ tascujmạ́nalh nahuán
nac xcạtuhuạncán mejor niaj catatáspitli nac
xchiccán.
22 Porque acxni̱ ạmá quilhtamacú Dios nacạ-
mạpạti̱ni̱y cristianos lạqui̱ nataxokọnún xli̱huạk
huạntu̱ tatlahuani̱t, y nạ acxni̱ nakantaxtuy xta-
chuhuí̱n Dios huạntu̱ tatzoktahuilani̱t nac li̱kalh-
tahuaka caj huạntu̱ xpạlacata Jerusalén.
23 ¡Koxutaní̱n ạmạkọlh lacchaján huạnti̱ acxni̱
ạmá quilhtamacú tatạtatlay nahuán osuchí tamạ-

tziquinán nahuán! Porque acxni xlicana naanán
lhuhua tapatín nac eé pulataman, y acxni lan
nacamapatinicán cristianos huanti talamánalh
nahuán uú nac cachiquín.
24 Lhuhua xala uú cristianos nacalimaknicán
espada, y makapitzín nacachipacán y tachín
nacalencán caniihuá nac alacatunu cachiquín;
amakolh lacchixcuhuín alacatúnuj xalanín huanti
ni judíos y ni tacanajlaniy Dios lan natalikamanán
xacachiquín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy
lata lácua laclhcahuilinit Dios natapatinán.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay amaktum (Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

25 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay,
catuhuá natasiyuy nac chichiní huantu necxni
tasiyunit chú nac papá xahuá nac stacu; y
xliputum cristianos huanti tahuilánalh nac
xlicalanca caquilhtamacú nalanajtalay y
natapecuán, porque pupunú lipecua la natzucuy
macasanán y catuhuá huantu nataucxilha.
26 Lhuhua cristianos caj lata xtapecuacán nata-
lakahuitiy acxni natacatziy pi lhuhua tapatín
namín nac caquilhtamacú; pus hasta xlihuak
huantu huí nac akapún natachiquiy.
27 Y xliputum cristianos huanti talamánalh
nahuán nac caquilhtamacú naquintaucxilha
aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán
nac akapún nac xlacni puclhni, y na nataucxilha
pi climímaj nahuán xlihuak quilimakatlihueke,
chu quilimapeksín.
28 Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantu cca-
huanimán, huixinín ni calipuhuántit huata cala-

mauxcanítit y lipaxúhu catalacayahuátit, porque acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lata lácu nacminán catiyayán laquí naccalakmaxtuyán.

Acxní akaskatán quihui aya talacatzuhuíma calhcacná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

29 Jesús calitakalhchuhuinampá aktum talacapastacni y chiné cahuánilh:
—Pus caj luu cacaucxílhtit lata túcuya quihui.
30 Acxní ucxilhátit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay huixinín catziyátit pi aya talacatzuhuíma quilhtamacú lata natzucuy lhcacnán.
31 Pus nachuna litúm acxní chuná huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán.
32 'Xlicána ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti lanchú talamánalh nia taniy catitáhua acxní nakantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán.
33 Caj lata túcua anán nac akapún chu nac caquilhtamacú tlan natalaktzankay, pero quintachuhuín ni chunatá catitamákxtekli para ni juerza nakantaxtuy.
34 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán nitu tilimakxtekátit minacujcán xlacata huá nacamakatlajayán huantu xalaclixcájnit tapuhuán, ni caj naakkottapayátit, y xahuachí ni cata catuhuá calakatítit huantu uú xala caquilhtamacú, laquí acxní aquit nacmimpáray nitu naccalakchinán acxní ni liacatzihuilátit.

35 Porque huixinín chuná amán caquitaxtu-
niyán amá quilhtamacú cumu la akspulay tan-
tum takalhín acxni tahuacayachá nac aktum
trampa acxni ticatziy aya patinit, pus nachuná
nac xlicalanca caquilhtamacú ni taliacatzihui-
lánalh nahuán cristianos acxni nalakchán amá
quilhtamacú la aquit nacmimparay.
36 Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y
ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios laqui chuná
tlan nakalhiyátit licamama chu litlihueke, y tlan
nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu namín,
y xahuachí laqui tlan naquilamalacatzuhuiyáhu
acxni aquit nacmimparay.
37 Jesús ankalhín acxni cacuhuiní xcama-
kalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan,
y catzisa xán laktuncuhuiy nac kestín huantu
huanicán Monte de los Olivos.
38 Y chali chalí lacatzisa xtachín nac lanca pusi-
culan lhuhua cristianos laqui natakaxmatniy xta-
chuhuín.

22

Lilacchuwinancán lácu tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

1 Aya xlacatzuhuanama quilhtamacú lata
nalakchán xapaxcua taakspuntzalín acxni
xliputum judíos xtahuay caxtilánchahu huantu
nitu kalhiy levadura.
2 Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalh-
tahuakenacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu
natatlahuay laqui tlan natachipay y natamakniy

Jesús. Pero cumu luu lhuhua cristianos xtalipa-
huán xlacán xtapecuaniy chicá para natasitziniy.
3 Pero akskahuiní tánulh nac xtalacapastacni
Judas Iscariote; huá umá Judas na xcatatapeksiy
xlikalhacutiy apóstoles.
4 Xlá lalihuán alh catachuhuinán xanapuxcun
cura chu huantí xtamapeksinán nac lanca pusi-
culan laquí nacatalacaxlay y nacamacamaxquiy
Jesús.
5 Acxní xlacán tacátzilh huantu xcamalacnuni-
mácalh luu talipaxuhuakolh y tahuánilh pí nata-
maxquiy tumin.
6 Judas na tlan tláhualh y putum tzúculh talac-
putzay lata lácu tlan nacamacamaxquiy Jesús
acxní ní luu lhuhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ahuatá catahuayán xapóstoles
(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

7 Acxní lákchalh quilhtamacú cxapaxcua taak-
spuntzalín, acxní putum judíos xtahuay caxtilán-
chahu huantu nitu kalhiy levadura, y na acxní
xcamaknicán xalactzu borregos huantu nahuacán
laquí chuná nalilakachixcuhuinancán nac amá
paxcua,
8 Jesús camácalh Pedro chu Juan y chiné cahuá-
nilh:
—Lalihuán capimpítit caquicaxtlahuátit quinta-
huajcán huantu nahuayáhu lanchú nac xapaxcua
taakspuntzalín.
9 —¿Nícu lacasquina nacanahuá caxtlahuayáhu?
—takalhtínalh xlacán.
10 Jesús chiné cakálhtilh:

—Acxni huixinín nachipinátit nac cachiquín, naucxilhátit chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixinín castalanítit hasta nac chiqui antanícu xlá natanuyachá,

11 y chiné nahuaniyátit xpuchiná chiqui: “Huan Quimpuchinacán: ¿Nícu huí amá pulactum cuarto antanícu naccatahuayán quintamakalhtahuakén eé catzisní nac xapaxcua taakspuntzalín?”

12 Y antá nacamasiyunicanátit pulactum cuarto tzinú tlak calaklanca nac xliquilhmactiy chiqui, antá aya lihuana macaquicanit; pus antá cacaxtlahuátit quintahuajcán.

13 Xlacán lalihuán táalh y xlicána chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninit, y antá tacaxtláhualh tahuá huantu natalilakachixcuhuinán xapaxcua taakspuntzalín.

14 Cakotanún lákchalh hora Jesús chu xapóstoles putum táchalh; y acxni tatáhui nac mesa,

15 pus Jesús chiné cahuánilh:

—Maklhuhuatá clacpuhuanit xlacata putum lacxtum naccatahuayanán nac eé xapaxcua taakspuntzalín lihuán nia cniy.

16 Porque xlicana lacatancs ccahuaniyán pi niaj maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni nakantaxtukoy huantu Dios laclhcahuilinit nac xtapéksit.

17 Acalistán tíyalh patum vasu xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, y chiné cahuánilh:

—Cahuapítit eé acatzunín y milihuakcán calitakatzítit.

18 Porque xlicána ccahuaniyán pi niaj cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni nalakchán quilh-

tamacú acxni luu nalay nac xlicalanca xtapaxu-
huán Dios.
19 Acalistán tíyalh caxtilánchahu, paxcatcatzí-
nilh Dios y lakchékelh, camáxquilh xtamakalhta-
huakén y chiné cahuánilh:
—Huá eé caxtilánchahu litaxtuy quintiyatlihua
huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laqui
chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná huixinín
catlahuapítit huantu lanchú ctlahuama laqui
ankalhiná naquilalilacapastacáhu.
20 Y nachuná tlahuapá acxni tahuayankolh,
tíyalh amá vasu huantu xputajuma xchúchut uva,
y chiné cahuánilh:
—Huá umá xchúchut uva ankalhín nacamalaca-
pastacayán pi Dios catatlahuanitán aktum xasasti
talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos,
porque amá quinkalhni huantu nastajtamakán
caj mimpalacatacán luu namaluloka pi xlicana.
21 Pero lacatancs cacatzítit pi amá chixcú huanti
ámaj quimacamastay lanchú lacxtum macahuácaj
quintahui nac mesa.
22 Porque aquit cámaj niy chuná cumu la Dios
laclhcahuilinit caj quimpalacata, pero koxutacú
tihuán amá chixcú huanti naquiliakskahuinín.
23 Amakolh xtamakalhtahuakén tzúculh talaka-
lhasquín sacstucán y chiné xtalahuaniy:
—¿Xatícu cahuá ámaj macamastay?

Apóstoles taliaklhuhuatnán xatícu atzinú tlak talipahu

24 Acalistán xlacán tzúculh talalimaaklhuhuiy
caj xlacata xatícu atzinú tlak talipahuá nalitaxtuy
y nacamapeksiy xamakapitzín.

25 Jesús chiné cạmạkalhchuhụ́nịlh:

—Cumu lạ huixinín catzịyạ́tit xlacata huạnṭị tamạpeksịnán nac aktum cạchiquín catụhuá tatlahuaniy huạntụ antá anán cumu lạ́mpara luu xlacán, y huạnṭị tapuxcún lạquị natamạpeksịnán, xlacán talịtaxtuy cumu lạ́mpara luu lacuán cristianos huạnṭị xlịcạna tatlahuay lịtlạ́n.

26 Pero huixinín huạnṭị quilạlịpạhuanạ́hu nịchuná caticạquịtaxtunín porque huạnṭị tlak lẹnạ́hu quilhtamacú y luu ạtzinú tlak talịpạhuá maklhcatzịcán huata mejor xlá calịtáxtulh cumu lạ́mpara nịtụcu xkásat; y huạnṭị luu mạpeksịnán huata xlá calịtáxtulh cumu lạ huạnṭị nakalhakaxmatnịnán huạntụ nalịmạpeksịcán.

27 Nạchuná cumu lạ huixinín catzịyạ́tit, huạnṭị ạmá chixcú tlak talịpạhu y mạpeksịnán, pus huata huá tahuilay nac mesa lạquị nahuạyán y lạta xlịlhụhua xtasạcua antá tayạ́nalh y talịscujmạ́nalh. Pero huata tụ aquit quilacata nịchuná quịtaxtuma porque aquit clama nac milakstịpạncán cumu lạ huạnṭị xlịcạna cạlịscujmạ́n.

28 ’Y lạta túcua aquit quiokspulama y huạntụ clịlịpuhuán huixinín ankalhịná quilạtạlapụlayạ́hu y nạ quilạtạpạtịmạnáhu.

29 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n, cumu lạ Quintlạt quimạxquịy aktum pụtáhuịlh antaníсu naclịmạpeksịnán pus nạchuná naccạmạxquịyạ́n mimpụtahuịlhcán huạntụ huixinín nakalhịyạ́tit,

30 lạquị antá lacxtum naquilạtạhuạyanạ́hu y naquilạtạpạxuhuayạ́hu nac quimesa, y lạquị natahuilayạ́tit nac mimpụmạpeksịncán antaníсu namakmạpeksịyạ́tit ạmạkọlh

pụlaccụtiy xapụlatamạn Israel huạntụ pụlh mạlacatzuquịcanịt.

Jesús lịchuhuịnán xlacata pị Pedro nahuán pị nị lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

31 Quimpụchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:
—Simón, huix luu cakáxpatti huạntụ cuanimạ́n porque akskahuiní aya mạxquịcanịt quilhtamacú lạquị chú naliucxilhạ́n nac milatámạt para cạna quilịpạhuana, y lạn nacạlactincxạ́n milịpacscán cumu lạ ạ tlahuacán acula.
32 Pero aquit aya ccạmakchuhuịnanịtán nac xlacatín Quintlạt lạquị ạmá mintacạnajlatcán nẹcxni natatlajịy, y chịnchú acxnị huix aya taxtuninịta nahuán huạntụ liaktzanka, pus chú huata cacạmaktạya xạmakapitzín mintạcristianos acxnị xlacán nạ nacạtzaksacán nac xlatamạtcán cumu lạ huix tzaksacanịta nahuán.
33 Simón chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, aquit luu aktum ccatzịy mạsqui lacxtum caquintạlịpíncanti nac pụlạchịn y mạsqui lacxtum quintạmaknícanti.
34 Jesús chiné kálhtịlh:
—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunạ́n lạnchú pị acxnị nia tasay nahuán pụyu huix aya huanịtatá nahuán xlịmaktutu pị nị quilakapasa acxnị nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxnị Jesús napạtịnán

35 Jesús chiné cạkalhásquilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
—Chicá cuan lạ ạ cticạmacạ́n lịchạtiyụ́n acxnị quịlacscújtit lịchuhuịnántit xtachuhuín Dios, lạ ạ nịtụ xlịpinạ́tit mimurrạlhcán, nịpara mintumịncán, nịpara mintụxụhuacán, pero ¿túcu xcạtzankạnimạ́n?
—Nịtụ quincạtzankạninịtán —takalhtínalh xlacán.
36 Xlá chiné cạhuánilh:
—Pus chú lạnchú huạntị kalhịy xmúrrạlh calẹlh; y huạntị kalhịy xpụmạquịcán xtumịn pus huata nạ calẹlh; y huạntị nịtụ kalhịy xespada catamạ́hualh, hasta mạsqui luu xlacasquinca castạlh xtamaknu lạquị chuná nakalhịy tumịn y natamạhuay huạntụ tzankạnima.
37 Porque lacatancs ccạhuaniyạ́n pị lạnchú nakantaxtuy nac quilatámạt huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka antanícu chiné huan: "Chuná lịmạxtúcalh cumu lạ chạtum makniná chixcú y mạlacapụ́calh." Pus chuná huạk nakantaxtuy huạntụ tatzoktahuilanịt nac xtachuhuín Dios caj quimpạlacata.
38 Xlacán chiné takalhtínalh:
—Quimpụchinacán, uú huí aktiy espada.
Huata xlá cạkálhtịlh:
—Aya tlạn cahuantama.

Jesús kalhtahuakanỉy Dios nac Getsemaní (Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

39 Acalịstạ́n Jesús táxtulh nac xacạchiquín Jerusalén y antá alh nac Monte de los Olivos cumu lạ maklhụhuatá chuná xlá xlịsmanịnịt y nạ tastạlánilh xtamạkalhtahuakẹ́n.

40 Acxni antá táchalh chiné cahuánilh:
—Huak cakalhtahuakanítit Dios laquí ni natatlajiyátit acxni nacatzaksacanátit.
41 Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh laquí nakalhtahuakaniy Dios,
42 y chiné kalhtahuakánilh huánilh:
—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua litlán caquimatapanuni umá tapatín huantu aquit ámaj quimpaxtoka. Pero ni huá calalh quintapaxuhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.
43 Y acxnitiyá tasiyúnilh chatum ángel xalac akapún laquí xlá namaxquiy licamama.
44 Y acxni luu lipecua la xlipuhuama atzinú tlak litlihueke xkalhtahuakaniy Dios y cxúnut ahuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac catiyatni.
45 Acxni chuná kalhtahuakanikolh Dios calákalh xtamakalhtahuakén y huak xalhtatán camanóklhulh, porque xlacán luu snun xtalipuhuamánalh.
46 Huata xlá chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata lilhtatapátit? Lalihuán cataquítit y cakalhtahuakanítit Dios laquí ni natatlajiyátit acxni catzaksacanátit.

Tachín lencán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxni putum tachilh lhuhua cristianos. Huá xcapulanitilhay Judas huanti na xcatatapeksiy xlikalhacutiycán discípulos. Xlá laktalacatzúhuilh laquí naxakatliy y tlan nalacatzuca.

48 Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:
—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná
quilimacamastápat aquit Xatalacsacni Chixcú?
49 Y huanti antá putum xtatayánalh Jesús acxni
xlacán taúcxilhli huantu xlama chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi climacahua-
náhu quiespadajcán?
50 Xlá nia xkalhtinán acxni chatum lalihuán xtat
máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum xtasa-
cuacán xapuxcu cura.
51 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.
Acalistán xlá xamánilh xtakén amá
xtasacuacán cura y maakatlántilh.
52 Jesús cacs calacaúcxilhli amakolh xanapuxcun
cura chu xanapuxcún huanti xtamaktakalhnán
nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni mapek-
sinanín huanti xtaminit tachipay, y chiné cahuá-
nilh:
—¿Túcu xpalacata huixinín uú litanitátit ya qui-
hui chu ya machita laqui naquilachilenáhu cumu
la chatum kalhaná?
53 Acxni aquit putum xaccatalamán chali chalí
nac lanca pusiculan huixinín nipara maktum
xquilachipáhu, pero lanchú calakchinitán quilh-
tamacú acxni nalakacapucsuanankoyátit porque
huá chú nacamapeksiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tachín léncalh antá nac
xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú
tlak lakamákat.

55 Acxni̱ antá táchạlh nac pụchuhuín antá mạlh-
cuyúcalh nac xtanquilhtı̱n chiqui y pụtum policías
tatáhui nac xli̱kalhlanca ạmá lhcúyạt, y nạ antá
maktáhui Pedro.
56 Caj puntzú aya milh chạtum squitihui̱ná;
acxni̱ xlá úcxilhli pi̱ antá xmaklahui antaníсu
xmạlhcuyucani̱t, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné
cạhuánilh xạmakapitzı̱n:
—Huá chicá eé chixcú nạ xtạlatlạhuán Jesús.
57 Huata Pedro ni̱ cạkalhtasiyúnilh y chiné huá-
nilh:
—Puscạt, aquit lacatancs cuaniyạ́n pi̱ ni̱para tz-
inú clakapasa huạnti̱ huix huanípạt.
58 Caj li̱puntzụli̱túm chạtum huạnti̱ ucxilhpá y
nạ lakápasli, chiné huánilh:
—Xli̱cạna cuan huix nạ mincompañero ạmá
chixcú.
Pedro chiné huánilh:
—Cará kahua, xli̱cạna cuaniyạ́n pi̱ ni̱ aquit.
59 Y alh quilhtamacú mạx cumu aktum hora
acxni̱ chạtum luu lacatancs cạmạlulóknilh
xạmakapitzı̱n y chiné cạhuánilh:
—Xli̱cạna cuan, ụmá chixcú nạ lacxtum xtạla-
pụlay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque
xlá nạ chuhui̱nán cumu lạ ti̱ xalac Galilea.
60 Y Pedro chiné huánilh:
—Pero xli̱cạna cuaniyạ́n pi̱ ni̱para tzinú ccatzı̱y
huạntụ li̱chuhui̱námpạt.
Acxnitiyá ạmá acxni̱ Pedro xchuhui̱namajcú
tásalh tantum pụyu.
61 Quimpụchinacán Jesús laktalakáspitli anta-
níсu xyá y lạta xli̱lakamákat lacaúcxilhli Pedro, y
huata xlá lacapạ́stacli huạntụ xlá xuanini̱t: “Acxni̱

nia̱ tasay nahuán pu̱yu huix aya huani̱tatá nahuán
maktutu pi̱ ni̱ quila̱kapasa.”
62 Pedro la̱li̱huán táxtulh nac quilhti̱n y caj la̱ta
xtali̱puhua̱n antá tzúculh tasay.

La̱n li̱kama̱nancán Jesús
(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Ama̱ko̱lh lacchixcuhui̱n huanti̱ xtamakta-
kalhmá̱nalh Jesús la̱n tali̱kamá̱nalh y la̱n tahuilí̱-
nilh.
64 Tali̱lakáchi̱lh mactum lhákat y tzúculh tala-
kasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:
—Cama̱lakchipini tícu huili̱nín.
65 Y lhu̱hua catu̱huá huantu̱ xtahuaniy caj la̱ta
xtali̱kalhkama̱nán.

Xanapuxcún judíos tama̱kalhapali̱y Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Acxni̱ spalh ca̱xkakako̱lh pu̱tum tatamacxtú-
mi̱lh xalakko̱lutzi̱nni ma̱peksi̱nani̱n chu xana-
puxcún cura, xa̱huá xma̱kalhtahuake̱nacán judíos
nac xpu̱ma̱peksi̱ncán y antá le̱ncalh Jesús nac xla-
cati̱ncán, y xlacán chiné takalhásquilh:
67 —Caquila̱huaníhu, ¿pi̱ xli̱ca̱na huix quima̱aka-
pu̱taxti̱nacán aquinín judíos huanti̱ xli̱mínit xu-
ani̱t nac ca̱quilhtamacú?
Xlá chiné ca̱kálhti̱lh:
—Para naccahuaniyán pi̱ xli̱ca̱na, huixinín ni̱
caticanajlátit.
68 Y para aquit naccatlahuaniyán aktum taka-
lhasquinín huantu̱ aquit xacli̱tamaktáyalh, hui-
xinín ni̱ caquintila̱kalhtíhu, y ni̱para quintila̱mak-
xtekui.

69 Pero aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni
aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac
xpaxtún Quintlaticán Dios huanti lanca xlaca-
tzúcut laqui lacxtum nactamapeksinán.
70 Y xputumcán chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pi xlicana chinchú huix Xkahuasa Dios?
—Xlicana aquit Xkahuasa Dios chuná cumu la
huixinín quilhuampátit —cakálhtilh Jesús.
71 Xlacán chiné táhua:
—¿Túcuaj ya testigo tilacasquináhu? Porque
mismo chú aquinín man kalhakaxmatnitáhu lácu
likalhkamananit Dios.

23

Jesús lichancán nac xlacatín Pilato
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acalistán putum huak tatáyalh y táleelh Jesús
nac xlacatín mapeksiná Pilato.
2 Acxni antá táchalh catuhuá tzúculh taliyahuay
y chiné xtahuán:
—Aquinín cmanoklhunitáhu eé chixcú acxni xlá
xcamalakaspitma cristianos, xlá huan pi mat
nitlán la clakaxokonunimanáhu gobierno xalac
Roma, y xahuachí huamparay pi mat huá malak-
taxtiná, huá litaxtuputún amá rey huanti namín
quincamapeksiyán aquinín judíos.
3 Y Pilato chiné kalhásquilh:
—¿Lácu pi xlicana chinchú huix xreycán judíos?
—Xlicana tlan para chuná cahuá cumu la huix
huana —kálhtilh Jesús.
4 Pilato cahuánilh xanapuxcun cura chu xli-
huak cristianos:

—Aquit nị cmaclaniy xcuenta huạntụ nacḷiyạ-
huay eé chixcú.
5 Huata xlacán ạtzinú luu ḷihuanạ palha tzúculh
taquilhaniy:
—Pero tamá chixcú mạrí cạmạlakaspitma cris-
tianos caj xpạlacata huạntụ xlá cạliakchuhuịna-
nima, chunatá lạta timạtzuquịchá nac Galilea, y
chú aya chinịt uú.

Jesús ḷichạncán nac xlacatín Herodes

6 Acxnị Pilato káxmatli huạntụ xlacán xtaqui-
lhuamạ́nalh kalhasquinínalh para xlịcạna ạmá
chixcú antá xalac Galilea xuanịt.
7 Y acxnị huanícalh pị xlịcạna Jesús xalac Galilea
xuanịt, huata xlá huá mạlakachạ́nilh rey Herodes
lạquị huata huá namạkalhapalịy porque huá xlá
xuí ḷigobernador nac Galilea, pero acxnị ạmá
quilhtamacú xlá xminịt paxiạlhnán nac Jerusalén.
8 Amá rey Herodes aya xkaxmatnịt lạta lácu xlị-
chuhuịnancán xtascújut Jesús y acxnị chú úcxilhli
pạxuhuakọlh porque xlá xlacasquín pị antá nac
xlacatín natlahuay aktum lanca ḷicạ́cnịt tascújut.
9 Catụhuá huạntụ xlá kalhásquilh pero Jesús
nịtụcu kálhtịlh.
10 Y nạ antá xtahuilạ́nalh xanapuxcun cura
xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạntị cạta
catụhuá xtalịmạlacapụmạ́nalh.
11 Chịnchú ạmá Herodes luu ḷipẹcua tzúculh
sịtzịniy, y huata nạ tzúculh talịkalhkamạnán,
xạhua xlịpụtum xtropa, caj lạta talịkamạ́nalh
tamạlhákẹlh mactum xatlạ́n lhákạt cumu lạ xla
rey; y acalịstạ́n Herodes mạlakachạnipá Pilato.

12 Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talatlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhputún.

Lichuhuinancán xlacata pi namaknicán Jesús (Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

13 Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahuá huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos.
14 Y chiné cahuánilh:

—Huixinín quilalimininitáhu eé chixcú porque huanátit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya cmakalhputzánilh nac milacatincán y nitucu cmaclánilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit.
15 Pus nachuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu nalíyahuay, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú nitu tlahuanit huantu nitlán y huantu mininiy naclimamaknininán.
16 Huata tu nactlahuay nacmapatiniy tzinú y acxni nakesnokkocán chú nacmakxteka.

17 Acxni xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ankalhiná cata cata xmakxteka chatum tachín porque luu chuná xtalisquiniy judíos.
18 Pero acxni xlacán takáxmatli pi namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camákxtekti Barrabás!

19 Amá Barrabás xlá xtamacnucanit nac pulachin porque huá xmalacatzuquinit aktum
taaklhúhuit nac xcachiquín y na makninná xuanit.
20 Pilato juerza xmakxtekputún Jesús y catachu-
huinampá amaktum cristianos.
21 Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taqui-
lhaniy:
—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextoko-
huaca nac cruz!
22 Xlimaktutu Pilato chiné cahuanipá:
—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanit? Porque
aquit nitu cmaclaniy para túcu naclimalulokniy
xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapatiniy
puntzú y acalistán chú nacmakxteka.
23 Pero xlacán nitlán tatláhualh y lihuaca palha
taquilhánilh xtalisquinimánalh xlacata pi Jesús
capekextokohuacácalh nac cruz; y nachuná xta-
quilhanimánalh xanapuxcun cura xahua xma-
kalhtahuakenacán judíos laqui tlan cakantáxtulh
huantu xlacán xtalacasquín.
24 Huata Pilato tlan catlahuánilh huantu xlacán
xtasquinimánalh;
25 y huata huá camakxtéknilh amá chixcú
huanti xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás,
caj kalhaná xuanit y xmakninanit, y huata cama-
camáxquilh Jesús laqui natalitlahuay lata túcua
xtalacapastacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Acxni xtalemánalh Jesús laqui natapekexto-
kohuacay, nac tiji tapáxtokli chatum chixcú xalac

Cirene xuanicán Simón, xlá quílalh nac xcatuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.

27 Lhuhua cristianos xtastalamánalh antanícu xamácalh maknicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj lata xtalaklipuhuamánalh.

28 Jesús cacs calaklácalh y chiné cahuánilh:

—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalaktasáhu, huata mejor mecstucán cacalaklipuhuancántit chu mincamancán caj xpalacata huantu amán caokspulayán.

29 Porque namín quilhtamacú acxni nahuancán: "Lipaxúhu catalatámalh huanti nilay takalhiy xcamancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasatcán y nilay tamalakatuncuhuinán, y nachuná amakolh huanti necxni tamatziquínalh."

30 Porque amá quilhtamacú lhuhua huanti natahuán: "Huata xatlán xquincaaktalamín kestinín osuchí caquincaaktapunún talhpán laqui ni naquincalakchanán amá tapatín huantu talacatzuhuima."

31 Pus luu caj caucxílhtit, aquit clitaxtuy xastaka quihui y caucxílhtit huantu quintlahuanimácalh, ¿lácu pi lihuaca chú ni chuná catitlahuanícalh huantu luu xascahuahua?

32 Na lacxtum xcatalemácalh chatiy makninanín laqui lacxtum nacatapekextokohuacacán Jesús.

33 Antá calicháncalh nac aktum kestín huanicán La Calavera, antá pekextokohuacácalh Jesús xahua amakolh chatiy lacchixcuhuín, chatum nac xpekstácat y chatum nac xpekxuqui.

34 Acxni luu xpekextokohuacamącalh Jesús, xlá
chiné huá:
—Papá Dios, huix huanti huilapi nac akapún,
cacamatzankenani huantu quintatlahuanimą-
nalh porque xlacán ni tacatziy huantu lanchú
tamąkantaxtimąnalh.
Amąkolh tropa tzúculh tamącąn suerte laquí
xatícu luu nalakchąn nalén clhąkąt Jesús.
35 Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmąnalh, y
hasta nachuná amąkolh xanapuxcun judíos xta-
minit talikalhkamąnán y chiné xtahuán:
—Luu lhuhua huanti camaktąyalh amakapitzín
cristianos y calakmaxtúnilh xlistacnicán, ¡pus hu-
ata chú sacstu calakmaxtúcalh y catąctalh nac
cruz para xlicana chú huá Cristo huanti lacsacnit
Dios!
36 Nachuná tropa xtalikalhkamąnán y xtalak-
talacatzuhuiy laquí natalikalhtoklha natamąhuiy
xaxcuta vinagre.
37 Y chiné xtahuaniy:
—Para xlicana huix xreycán judíos pus chú
lanchú mecstu calakmaxtúcanti.
38 Nac xacpún cruz antanícu xuaca Jesús cxtoko-
huacacanit pitzu páklhąt, antá xlitatzoknit xata-
chuhuín hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá
eé chixcú xreycán judíos.”
39 Chątum makniná huanti antá lacxtum xcą-
tąpekextokohuacacanit xlacąquilhnihuacama y
chiné xuanima:
—¡Para xlicana huix Cristo huanti namín quincą-
lakmaxtuyąn pus chú mecstu calakmaxtúcanti y
na caquilalakmaxtúhu aquinín!

40 Pero chạtumlịtúm tzúculh tạlạlacaquilhnịy
xcompañero y chuné huánilh:
—Xlịcạna huix nịpara tzinú lacapuhuaniya
Dios, ¿lácu pị nị catzịya pị nạchuná huix
pạtịnámpạt?
41 Aquinín mạsqui chuná pạtịnamạnáhu luu
lacatancs pị chuná quincạminịniyạ́n, porque
chuná lịxokọnumạnáhu huạntụ tlahuanịtáhu,
pero ụmá chixcú nịtụ tlahuama para túcu nịtlạ́n.
42 Xlá laklácạlh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpụchiná Jesús, xtlahua lanca lịtlạ́n xqui-
lacapạstacpi acxnị huix natzucuya mạpeksịnana
nac akapụ́n.
43 Jesús kálhtịlh:
—Xlịcạna cuaniyạ́n pị lạnchú ụmá quilhtamacú
lacxtum quintạhuilapi nahuán nac ạmá cạlịlakátịt
pụlatamạn antanícu huí Dios.

Jesús nịy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

44 Mạx cumu aya tastúnut xuanịt acxnị xlịcạ-
lanca cạtiyatni cạpucsuanankọlh y hasta cạmak-
tutu hora ạcú cạxkakapá.
45 Amá chichiní lakacạpucsuanankọlh y ạmá
lanca lhákạt huạntụ xlịlakatlapạnancán nac pụsi-
culan pektiy huá lạta talácxtịtli sacstu.
46 Y luu acxnị Jesús chiné tásalh:
—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka qui-
lịstacni!
Acxnị chuná huankọlh aya nịlh.
47 Amá capitán romano acxnị úcxilhli huạntụ
xquịtaxtunịt xlá lacapạ́stacli Dios y chiné huá:

—Xlicana eé chixcú nitu xkalhiy xcuenta.
48 Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y
huanti taúcxilhli lata túcua xkantaxtunit, lalihuán
táalh y caj lata xtalipuhuancán xcacuxmukaxiti-
lhacán.
49 Pero huanti xlitalakapasni Jesús, chu maka-
pitzín lacchaján huanti lacxtum xcataminitanchá
nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú
tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh
huantu xquitaxtuma.

Macnucán xmacni Jesús
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50 Antá xlama chatum chixcú huanti na xca-
tamapeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan
xcatziy y luu akstitum xlama nac xlacatín Dios,
xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín
antá xtapeksiy nac Judea.
51 Umá chixcú xlá nitlán tláhualh huantu
akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalhkalhima
acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin
nac caquilhtamacú.
52 Xlá lalihuán lákalh Pilato y squínilh litlán xla-
cata camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús.
53 Pilato tlan tláhua huantu huánilh y xlá alh
antanícu cxtokohuacacanit y acxni mactikolh nac
cruz, lihuana pumáksuitli sábana y lelh nac aktum
tahuaxni antanícu niti a xmacnucán nin; amá
tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y antá
mácnulh xtiyatlihua Jesús.
54 Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh
viernes xuanit cakotanun acxni aya xlakchama
quilhtamacú lata jaxcán.

55 Amaḳolh lacchaján huaṇtị xtataminịtanchá
Jesús nac Galilea xlacán tastạlánilh José y taúcxilhli
antanícu maḳcnụ́calh xtiyatlị̄hua Jesús.
56 Y acxnị̄ taquịtáspitli, tachilh nac chiqui y
antá talakcạxtláhualh xalacuán perfumes y lị̄chạlí
tájaxli porque luu chuná xuí lị̄maṗeksị̄n.

24

Jesús lacastacuanán nac caḷinín
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

1 Lacatzị̄sa domingo, makapitzín lacchaján laḷị̄-
huán táalh nac tahuaxni antanícu xmạcnụcanịt
Jesús y xtaḷẹmánalh xalacuán perfumes huạntụ
xlacán xtatamạhuanịt.
2 Acxnị̄ antá táchạlh nac tahuaxni taúcxilhli
pị̄ antaní xuiḷicanịt niaj antá xuí ạmá chíhuix
huạntụ xlị̄lakatalacanịt.
3 Xlacán laḷị̄huán tatánụlh pero nịtụ taúcxilhli
xtiyatlị̄hua Quimpụchinacán Jesús.
4 Xlacán xtapẹcuaxnị̄nịt, y hasta nị̄ xtacatzị̄y
túcu luu xlanịt, acxnị̄ nị̄para xaḷitacatzín lácu caḷa-
katạyachi chạtiy lacchixcuhuín, pero luu laksna-
papán y lakstalankán clhakạtcán huạntụ xtalha-
kạnịt.
5 Caj lạta xlacán xtapẹcuacán talakatatzokóstalh
hasta nac cạtiyatni, pero ạmạkọlh lacchixcuhuín
chiné cạhuánilh:
—¿Túcu xpạlacata lị̄putzayạ́tit nac xpụlata-
mạncán nịn huạntị̄ lama xastacná?
6 Jesús uú xlá nịtị̄ acnụy porque lacastacuánalh
nac caḷinín. ¿Lácu pị̄ niaj paṡtacạ́tit huạntụ xlá
ticạhuanín acxnị̄ lacxtum xcạtạlamạ́n nac Gali-
lea?

7 Xlá ticahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni
Chixcú xamácalh macamastacán nac xmacancán
laclixcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh
tapekextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu
quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calinín.
8 Amakolh lacchaján acxnicú talacapástacli xta-
chuhuín Jesús.
9 Acxni xlacán taquitáspitli nac tahuaxni tzú-
culh talitachuhuinán xkalhacahuitucán apóstoles
chu xamakapitzín xtamakalhtahuakén lata túcu
xtaquiucxilhnit.
10 Amakolh lacchaján huanti táalh tamacatziniy
apóstoles huantu xlacán xtaquiucxilhnit chiné
xcahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí
Santiago, y amakapitzín lacchaján.
11 Pero huata xapóstoles Jesús nipara tzinú taca-
nájlalh huantu xlacán xtaquilhuamánalh porque
xtalacpuhuán pi max caj xtakalhchiyatnamánalh
caj lata xtapecuacán.
12 Huata Pedro lalihuán táxtulh y tokosún
alh antanícu xmacnucanit Jesús; y acxni
talacánulh nac tahuaxni nitu úcxilhli xmacni
Jesús, caj xmanhuá xtamánalh sábanas huantu
xlimaksuitcanit. Y huata luu cacs lilacáhua
taspitpá nac chiqui luu xlacapastactilhay huantu
xkantaxtunit.

Nac xatiji Emaús Jesús catasiyuniy chatiy xtamakalhtahuakén
(Marcos 16.12-13)

13 Huatiyá amá quilhtamacú chatiy huanti xta-
lipahuán Jesús xtaamánalh nac aktum cachiquín
huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit

maax cumu akcahuitu kilómetro hasta lata nac Jerusalén.
14 Xlacán huá xtalikalhchuhuinantilhay lata
túcua xquitaxtuninit Jesús y lata xmakricanit nac
Jerusalén.
15 Cumu lata xlacán luu xtakalhchuhuinanti-
lhay nipara tzinú xalitacatzín lácu camatáxtucli
chatum chixcú y lacxtum tzúculh catatlahuán,
huá Jesús xastacná catasiyúnilh.
16 Pero masqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xca-
maxquiy talacasquín nataucxilha para huá.
17 Pus Jesús chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu huixinín lichuhuinantilhayátit lihuán
tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu liliipuhuampátit?
18 Chatum huanti xuanicán Cleofas chiné kálh-
tilh:
—Xlihuak cristianos tacatziy huantu lanit umá
xamana nac Jerusalén. ¿Lácu pi cata caj mecstu
chú antá tampi y ni catziya huantu antá lichuhui-
namakócalh?
19 Jesús cahuánilh:
—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?
Xlacán chiné tahuánilh:
—Huantu akspúlalh Jesús xalac Nazaret.
Aquinín xaclipulhcayáhu cumu la xlicana lanca
y talipahu xakchuhuiná Dios caj xpalacata pi
luu lacatancs xchuhuinán y na xkalhiy litlihueke
y tlan xcatlahuay laclanca licácnit tascújut nac
xlacatincán cristianos.
20 Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán
tamalacápulh laqui namapatinicán y chuná
namakricán, y hasta tuxamatá viernes lata
pekextokohuacácalh nac cruz.

21 Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xaclac-
puhuanáhu pi huá Cristo huanti naquincalak-
maxtuyán xlihuak aquinín judíos huanti clama-
náhu nac xapulataman Israel; pero chú aya lacla-
kolh huantu xacucxilhlacachanitáhu porque aya
lema xliaktiy chichiní lata timaknícalh.
22 Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh cax-
kakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakek-
lhán porque xlacán taquílalh antanícu xmacnu-
canit Jesús,
23 y acxni taquitáspitli quincahuanín pi mat nitu
xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy
ángeles xcatasiyuninit y chiné cahuánilh pi mat
xlama xastacná Jesús.
24 Y caj lipuntzú na taquílalh makapitzín lac-
chixcuhuín huanti na quincompañeroscán hasta
nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamanóklhulh
cumu la xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá
chú Jesús niti taúcxilhli.

25 Y Jesús chiné cahuánilh amakolh xtamakalh-
tahuakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana
lhuhua catzankaniyán talacapastacni, xlicana pi
nilay canajlayátit huantu titalichuhuínalh xalak-
makán profetas huantu xámaj okspulay tamá
chixcú!
26 ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná
xlakchán amá Cristo huanti namínán calakmax-
tuyán? Porque chuná xlaclhcahuilicanit pi xlá
pulh napatiy huantu aya pátilh chú, laqui chuná
tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac
akapún huantu nakalhiy.

27 Y tzúculh cạmạlactịtumịniy huạntụ huan
nac lịkalhtahuaka antanícu lịchuhuịnán xlatámạt
Cristo, cạmạtzuquínilh nac xlibro Moisés y cạlị-
mạsputúnilh huạntụ tahuán nac xlibrojcán pro-
fetas.
28 Acxnị táchạlh nac Emaús, Jesús luutá cạtlahuá-
nilh cumu lạ́mpara tịtum xama.
29 Pero xlacán juerza taliakaxcúlilh xlacata
cacạtạtamákxtekli y chiné tahuánilh:
—Catlahua lịtlạ́n, caquilạtạtamakxtekui uú nac
cạchiquín, porque lạnchú aya kọtanụkọy ạhuayu
aya tzịsuán.
Pus xlá cạtạtánụlh nac chiqui antanícu xtaamạ́-
nalh talaktuncuhuiy.
30 Y acxnị aya xtahuilạ́nalh nac mesa lạquị nata-
huạyạ́n, Jesús tíyalh mactum caxtilạ́nchahu, pạx-
catcatzínilh Dios, lakchékelh y cạmạ́xquịlh.
31 Luu acxnitiyá xlakastapucán lịhuanạ tilịlaca-
huạ́nalh y talakápasli pị huá Jesús; pero acxnitiyá
xlá lákscupli y niaj tasíyulh.
32 Sacstucán chiné tzúculh talạhuaniy chạtum
ạchạtum:
—Luu xlịcạna pị nac quinacujcán hasta scayaj
xcatzán acxnị xlá xquincạmạlacapụtuncuhui-
nimán huạntụ tatzoktahuilanịt xtachuhuín Dios
nac lịkalhtahuaka.
33 Huata xlacán nịtụcu tamakakálhịlh lalịhuán
tatácạxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchạlh
xakalhacạhuitu apóstoles chu makapitzín xcom-
pañeroscán.
34 Huata xlacán chiné tahuánilh:
—Xlịcạna pị lacastacuananịt nac cạlịnín Quim-
pụchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhnịt.

35 Y ạmạkọlh huạnṭi ạcú táchạlh nac Jerusalén nạ
tzúculh tahuán lácu tatạtánoklhli nac tiji chạtum
chixcú, y nạ táhua lácu talakápasli Jesús acxnị xlá
lakchékelh caxtilạ́nchahu.

Jesús cạtasiyuniy kalhacạhuitu xapóstoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Xlacán chunacú xtachuhụinamạ́nalh acxnị
Jesús ítạt cạlakatạyachá y chiné cạxakátlịlh:
—Cakalhị́tit huixinín tapạxuhuạ́n.
37 Cumu xlacán xtapẹcuaxnịmạ́nalh xtalacpu-
huán pị mạx caj xcạmạlacahuạnịma xespíritu nịn.
38 Pero Jesús chiné cạhuánilh:
—¿Túcu xpạlacata huixinín lịpẹcuanạ́tit? ¿Túcu
xpạlacata nịlay lịcạnajlayạ́tit nac minacujcán pị
aquit clama xastacná?
39 Xạhuachí, eé caucxílhtit quimacán chu quin-
tantụ́n y cacatzị́tit pị xlịcạna aquit. Mạsqui luu
caquilạxamáhu y caquilạucxilhui porque chạtum
nịn nịtụ kalhịy xlịhua nịpara xlúcut cumu lạ aquit
ckalhịy.
40 Acxnị chuná cạhuanikọlh cạmạsiyúnilh
xmacán chu xtantụ́n lạquị natacạnajlay pị xlịcạna
xastacná.
41 Pero caj lạta xlacán xtapạxuhuamạ́nalh nịlay
xtacạnajlay huạntụ xtaucxilhmạ́nalh. Jesús cạka-
lhásquilh:
—¿Nịtúcu kalhịyạ́tit para túcu actzụ
mintahuajcán?
42 Y chạtum máxquịlh actzụ xataxpupu squịti
chu xchúchut cera.
43 Xlá maklhtị́nalh y antá nac xlacatịncán hualh.
44 Acalịstạ́n chiné cạhuánilh:

—Eé huạntụ aquit quiakspulanịt pus hasta huatiyá ạmá huạntụ cticạhuanín acxnị lacxtum xaccạtạlapụlayán, xlacata pị juerza xlịkantáxtut xuanịt huạntụ tatzoktahuilanịt caj quimpạlacata nac xlibro Moisés, chu nac xlibrojcán profetas xạhua nac salmos.

45 Y chuná huạk cạmạakatáksnịlh huạntụ xtatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka xpạlacata.

46 Acalịstán chiné cạhuánilh:

—Pus chuná tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka xlacata pị aquit Cristo juerza quilínịt xuanịt, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán nac cạlịnín,

47 y nạchuná tatzoknịt pị amácalh mạlakapuntumịcán quintachuhuín nac xlịcạlanca cạquilhtamacú, namạtzuquịcán nac Jerusalén; naliakchuhuịnancán pị xlacasquinca huạk xcristianos natalakpalịy xalịxcájnit xtalacapạstacnicán lạquị chuná tlạn nacạmạtzankẹnanicán xtalạkalhịncán.

48 Huixinín testigos y namạlulokátit pị xlịcạna chuná quịtaxtunịt.

49 Xạhuachí aquit nacmacamín nac milatamạtcán huạntụ Quintlạt mạlacnụnịt; pero nịtụ napinátit ạlacatunu cạchiquín, antá uú nac Jerusalén natamakxtekátit hasta caní namaklhtịnanátit ạmá lanca lịtlihueke huạntụ naminạchá nac akapún.

Jesús an nac akapún
(Marcos 16.19-20)

50 Acxnị chuná cạhuanikọlh, Jesús cálẹlh nac Betania, y acxnị antá táchạlh xlá cáchexli xmacán lạquị nacạsiculanạtlahuay.

51 Y acxni̱ ca̱siculana̱tlahuako̱lh tzúculh tata̱lh-
ma̱ni̱y y le̱̱ncalh nac akapu̱̱n.
52 Acali̱stá̱n acxni̱ xlacán taca̱cni̱nanikolh tatás-
pitli nac Jerusalén pero luu xtapa̱xuhuamá̱nalh.
53 Ankalhı̱́n xtaán nac lanca pu̱siculan la̱qui̱
antá natatastoka y lacxtum natakalhtahuakaniy
Dios.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

cxciv

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 29 Jan 2022
88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4